

LIKVIDACIJA TKB / RAZVESELJIVA VEST S SESTANKA LIKVIDACIJSKE UPRAVE Z USLUŽBENCI

Na zdravi zapuščini TKB bo kmalu nastal nov zavod

LJUBLJANA / SLOVENSKI DRŽAVNI ZBOR

Janez Podobnik novi predsednik

LJUBLJANA - Po napornih nočnih pogovorih je Državni zbor včeraj vendarle dobil novo vodstvo. Na osnovi sirokega dogovora, ki ga ni podpisala edinole Jelenciceva Slovenska nacionalna stranka, je za novega predsednika bil izvoljen Janez Podobnik, ki pripada Slovenski ljudski stranki in ki je prejel 82 glasov na 90. Trije novi podpredsedniki pa so Zoran Thaler (LDS), Borut Pahor (ZLSD) in Helena Hren - Vencelj (SKD).

Predsednik državnega zbora Janez Podobnik bil rojen 17. septembra 1959. Po končani osnovni soli je nadaljeval solanje na gimnaziji Jurija Vege v Idriji. Leta 1978 se je vpisal na medicinsko fakulteto v Ljubljani in jo dokončal leta 1984 in se nato zaposlil kot splošni zdravnik v Zdravstvenem domu Idrija. Leta 1990 je bil na volitvah izvoljen na listi Demosa za predsednika Skupščine občine Idrija, leta 1992 pa za poslanca Slovenske ljudske stranke v državnem zboru. Dve



leti pa je bil izvoljen za veliko večino se za zupana občine Cerklje, letos pa je kot kandidat za poslanca v državnem zboru, in sicer na listi SLS, spet prišel v državni zbor. Kot poslanec se je v prejšnjem mandatu državnega zbora ukvarjal s socialnimi

vprišani, zdravstvom, vprišani invalidov in uvajanjem novega modela lokalne samouprave. Uspešno vodi tudi Klub zupanov in občinskih svetnikov pri SLS. Ze drugo mandatno obdobje pa vodi tudi Programski svet SLS.

Na 4. strani

TRST - Zdravo zapuščino Trzasko kreditne banke bo se pred koncem leta prevzela nova banka, v tej zapuščini pa so vsi tudi vsi uslužbenci nekdanje slovenske banke. To je razveseljiva vest, ki jo je likvidacijska uprava TKB sinoci na sestanku v Boljuncu sporočila uslužbencem, ti pa so jo soglasno odobrili in si seveda posteno oddahnili. Resitev pa ni ugodna samo za njih - ki bodo sicer morali zrtvovati del svojih dosedanjih plač (znižal naj bi se namreč sklad za osebnih dohodkov uslužbencev), a bodo v zameno ohranili delovne funkcije in starostni staz - ampak tudi za varčevalce oziroma kliente TKB, ki bodo lahko z novo banko nadaljevali utece bančne posle.

Likvidacija stare banke se bo torej nadaljevala, že danes pa bosta komisarija, ki imata seveda največjo zaslugo za to rešitev, predstavila predlog Banki Italije in Medbančnemu jamstvenemu skladu. Italijanska banka, ki je pripravljena odkupiti zdravo zapuščino TKB, je že podpisala pismo o nameni, zdaj pa bi morali najti se kaksno slovensko in hrvaško banko, ki bi se ji bili pripravljeni pridružiti kot manjšinska partnerja v novem zavodu. S tem bi nova banka ohranila mednarodni značaj in specializacijo za vzhodne trge, hkrati pa naj bi postala tudi referenčna banka za slovensko manjšino v Italiji.

Na 3. strani

Dežela še dalje brez nove vlade

TRST - Furlanija-Juljska krajina je se brez nove vlade. Zaradi hudih razhajanj znotraj levo-sredinske Olike so morali odloziti včerajšnjo sejo deželne vlade. Glavni kandidat za mesto predsednika Dezele ostaja Giancarlo Cruder, utira pa si pot možnost institucionalne vlade, za katero si prizadevajo tudi nekateri voditelji DSL.

Deželna kriza traja že 45 dni, zavlačevanja pri njeni razrešitvi pa spominja na stare case, ko so politično usodo FJK krojila tajništva strank.

Na 3. strani

Berlusconi je umik Oljka strnila vrste

RIM - Silvio Berlusconi se je delno umaknil. Novinarjem je povedal, da ni nikoli predlagal široke koalicije, ampak je samo razmišljal o možni vladi, ki naj bi nasledila Prodi jevo, ko bo sedanja vlada prisiljena k umiku. Berlusconi je predlog ni preprical njegovih zaveznikov, odločno pa ga je zavrnila Oljka, ki je strnila vrste in potrdila podporo predsedniku vlade. Sicer pa je tudi premier ironiziral čez Berlusconi je, saj »govoril je o pomladi, ni pa povedal leta,« je dejal Prodi.

Na 2. strani

Priznanje za Bratino na skupščini WEU

PARIZ - Senator Darko Bratina je bil na včerajšnjem 42. zasedanju izvoljen za podpredsednika parlamentarne skupščine Zahodnoevropske unije (WEU). Zanj so glasovali vsi člani italijanske delegacije skupščine razen Severne lige, ki je predložila svojo kandidacijo.



FRANCIJA / NOVA TERORISTIČNA OFENZIVA ISLAMSKIH SKRAJNEŽEV?

Atentat na pariški vlak: dva mrtva in 83 ranjenih

PARIZ - V eksploziji z razstrelivom napolnjene plinske jeklenke v vagonu hitre pariske železnice RER sta življenja izgubila dva potnika, sedem jih je v kritičnem stanju, 28 je težje, 48 pa lažje ranjenih.

Do bombnega atentata je prišlo nekaj minut po 18. uri v predzadnjem vagonu kompozicije RER na pariski postaji Port-Royal. Takoj je stekla širokopoltna akcija nudenja pomoči, tako da so v roku tridesetih minut iz kompozicije evakuirali vse ranjence (na sliki AP).

Na 9. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Danes odločitev o proračunu

Na današnjem srečanju s predstavniki Olike bo Kartel svobodnin dokončno povedal, ali se bo udeležil debate o finančnem zakonu v senatu.

Stran 2

Kobalova igra spodbuja razpravo

V Društvu slovenskih izobražencev je bila predstavnostna razprava o Kobalovi komediji »Afrika ali na svoji zemlji«.

Stran 3

Občni zbor TPPZ P. Tomazič

Trzaski partizanski pevski zbor P. Tomazič je imel te dni svoj redni občni zbor, ki sovpada s 25-letnico aktivnega delovanja.

Stran 6

Dorelli in Goggi v Rosettiju

Po velikem uspehu drugod po Italiji je prisla tudi v Trst predstava slovite dvojice Garinei in Giovannini, v kateri nastopata Johnny Dorelli in Loretta Goggi.

Stran 8

Posvet o vlaganju na vzhodu

Na goriski univerzi je bil včeraj mednarodni posvet o možnostih gospodarskih pobud v Sloveniji in drugih državah "v tranziciji".

Stran 10

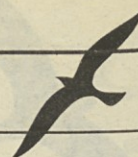
Brez zaupanja ne bo uspeha

VLASTA BERNARD

V dramatično dogajanje po zlomu Trzasko kreditne banke je sinoci posijal zarez upanja, ki bo po vsem sodeč pripeljal do tistega zasuka, ki so ga vsi razsodni Slovenci terjali že od začetka žalostnega konca največje banke naše narodne skupnosti. Zahtevali so namreč rešitev zdravega, tistega, kar ne razsodno upravljanje banke ni docela uničilo in kar je sad dela uslužbencev TKB in dolgoletnega zaupanja klientov. Zdaj je to uresničljivo, likvidacijska komisarija sta z velikim razumevanjem situacije - in nenazadnje tudi njenih človeških plati - uspela najti italijansko banko, ki je pripravljena prevzeti zdravo zapuščino TKB in na njej zgraditi novo banko. Se več, prizadevata si, da bi vanjo pritegnila tudi bančni kapital iz Slovenije in Hrvaske, s čimer bi novi banki zagotovila mednarodni značaj in okrepila njeno specializacijo za vzhodne trge.

Likvidacijski upravi očitno tudi ni tuja vloga, ki jo je imela TKB za slovensko manjšino v Italiji. Ni torej naključna napoved, da bo nova banka zasnovana tako, da bo še naprej sklicna banka za našo manjšino. Ne vemo natančno, ali to pomeni jamstvo o dvojezičnem poslovanju, toda to v tem trenutku sploh ni bistveno. Veliko bolj pomembno je to, da bo nova banka prevzela vse uslužbence TKB, ki so seveda dvojezični, kar pomeni, da se bomo v tej banki lahko še naprej pogovarjali v našem jeziku. Če pa bo sprejela vabilo za delniško udeležbo se kaka banka iz naše matične države, potem bo ta pogoj še trdneje zjamčen.

Najbrž ni malo tistih, ki bi lahko v teh težkih trenutkih ugovarjali, da je jezik poslovanja veliko manj pomemben od trdnosti neke banke. Zaupanje je pač osnova bančnega poslovanja in če te kdo opehari, je drugotnega pomena, v katerem jeziku je to storil. Toda za novo banko bo ta odtonek pomembnejši kot za kate-rokoli drugo, saj bo njena velika naloga ohranitev klientov nekdanje TKB, ti pa ji bodo zaupali tudi glede na to, kaksno okolje bodo našli v njej. Skratka, ali bo nova banka uspela, ne bo odvisno samo od želja novih lastnikov, ampak tudi naklonjenosti vse naše skupnosti in od njene odločnosti, da ponovitev zgodbe TKB ne bo več dovolila.



RIM / NOVINARSKA KONFERENCA LIDERJA FI

Berlusconijev umik glede široke koalicije

Oljka potrdila zaupanje premieru Romanu Prodiu

RIM - Silvio Berlusconi se je včeraj nekoliko popravil. Nič več ne predlaga vlade, ki bi bila odraz širokega zavezništva, ampak se omejuje na morebitno vlado izvedencev, ki bi po morebitni krizi Prodijeve vlade, lahko prevzela krmilo Italije.

Voditelj Forza Italia je včeraj popoldne v pogovoru z novinarji odločno zanikal, da bi med ponedeljkovim uvodnim poročilom vsedravnemu svetu FI omenil možnost oblikovanja vlade, ki bi slonela na zelo široki koaliciji, čeprav je tudi marsikdo med njegovimi zavezniki ponedeljkovo izvajanje razumel kot predlog tako zasnovanega zavezništva. Berlusconi je včeraj novinarjem pojasnil, da vse njegovo izvajanje sloni na predvidevanju, da se bo spomladi Prodijeva vlada zrusila, ker se bo spoprijel z nerazrešenimi vozi gospodarstva in približevanja Evropi. Za vstop v Evropsko monetarno unijo bo po Berlusconijevi oceni morala zastaviti nov sklop gospodarskih ukrepov obsega 30.000 milijard lir, ob tem pa naj bi se vladna koalicija zrusila.

Berlusconi je dejal, da



Silvio Berlusconi (foto AP)

bi v takem primeru najboljši izhod predčasne volitve, takoj potem pa dodal, da predsednik republike ali tehnična vlada ali pa tudi politična vlada z zunanjo podporo Kartela. »Seveda pa bi Oljka morala spremeniti svoj program in se lociti od Stranke komunistične prenovne,« je podčrtal voditelj FI. Dodal je, da je bil osebno v začetku leta pred razpustom prejšnjega parlamenta naklonjen vladi, ki jo je, sicer brezuspšno, snoval Antonio

Maeciano.

Berlusconijeva analiza je delno prepricala njegove sredinske zaveznike, ki so podčrtali, da lider FI nakazuje možne razplete na italijanski politični sceni in nakazuje možne rešitve. Clemente Mastella, drugi človek v Krscansko-demokratskem centru pa je dodal, da taka rešitev pomeni tudi dogovor o delovanju dvodomne parlamentarne komisije za ustavne reforme. Odklonilno pa je bilo stalisce Nacionalnega zavezništva. »Scenarij, ki ga nakazuje Berlusconi je samo eden od možnih in po mojem mnenju najbolj verjeten,« se je takoj ogradil Ignazio La Russa, eden od vplivnih Finijevih sodelavcev. »Napaka je v tem, da Kartelu svoboscin ne nakazuje perspektive,« je se dodal La Russa. Pozneje se je oglasil osebno tudi Gianfranco Fini, ki je dejal, da mu je Berlusconi zagotovil, da ni predlagal široke koalicije. »Poleg tega je D'Alema predlog zavrnil, zato nima sploh smisla, da bi o taki možnosti debatirali,« je poudaril predsednik NZ.

Berlusconijev predlog, pa čeprav se je včeraj lider FI delno umaknil, je

prispeval k temu, da je Oljka strnila vrste, čeprav vsa nasprotovanja niso bila presežena. Demokratična stranka leve je s staliscem vodstva potrdila svojo odločno podporo Romanu Prodiu in zvestobo levostranskemu zavezništvu je potrdil tudi zunanji minister Lamberto Dini, čeprav je bil nekoliko v zadregi, ker je bilo jasno, da mu je Berlusconi ponujal sodelovanje. Predsednik vlade, ki je bil dopoldne se na mednarodnem zasedanju v Lizboni, pa je ironiziral cez Berlusconijev predlog. »Govoril je o pomladi, vendar ni povedal leta, moja vlada je trdna in bo zivila se dolgo,« je dejal Prodi. Po njegovem mnenju je minil čas sirokih koalicij brez jasnih programov. »Jeseni padajo listi, spomladi rasejo cvetice, ne padajo pa vlade,« je s prodijem soglasal Massimo D'Alema. Rekel je, da je vlada prezivila napeto obdobje zaradi dveh zaporednih zahtevnih manevrov, težave pa sedaj premošča. Podpredsednik vlade Walter Veltroni pa je Berlusconijevo ravnanje tolmačil kot dokaz, da lider FI sploh ne zna voditi opozicije.

RIM / OLJKA PONUJA DIALOG

Danes odločitev o finančnem zakonu

Na srečanju z večino naj bi Kartel povedal, ali bo sodeloval v proračunski debati



RIM - Danes bo verjetno znano, ali se bo Kartel svoboscin udeležil debate in glasovanja o finančnem zakonu. Dopoldne se bodo voditelji Kartela zbrali na pogovoru, nato pa je predvideno srečanje z večino.

O današnjem srečanju z opozicijo se je predsednik vlade Romano Prodi pogovoril s predsedniki senatorskih skupin vladne večine. »Nismo izoblikovali novih predlogov za Kartel, saj je naša ponudba že znana. Pričakujemo jasn odgovor od opozicije,« je povedal predsednik senatorjev Demokratične leveice Cesare Salvi. Po njegovih besedah je vladno zavezništvo strnilo svoje vrste in preseglo razhajanja. To je potrdil tudi predsednik senatorske skupine Italijanska prenova Ottaviano Del Turco. Del Turco je bil povsem v sozvočju s svojim liderjem Lambertom Dinijem, ki je

včeraj večkrat podčrtal zvestobo sedanjemu zavezništvu in vladi.

O nekaterih popravkih finančnemu zakonu je včeraj dopoldne razpravljal svet ministrov, ki ga je vodil podpredsednik Walter Veltroni. Kljub usklajevanju stalisc pa je vseeno prislo do kratkega stika med koalicijo in finančnim ministrom Vincenzom Viscom, ki je opoziciji očital, da skusa samo zrusiti vlado. Visco je tudi nasprotoval, da bi opoziciji ponudili predsedstvo nove dvodomne komisije, ki naj bi nadzorovala delo vlade in uresničevanje pooblastilnih zakonov. »Predsednike komisij izbira parlament, ne minister,« je ministra takoj zavrnil Cesare Salvi.

Na fotografiji predsednik vlade Romano Prodi in zunanji minister Lamberto Dini.

NOVICE

Scalfaro sprejel Italijane z Reke

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je včeraj na Kvirinalu sprejel predsednico Italijanske unije z Reke prof. Elvio Fabijanič, ki so jo spremljali se nekateri predstavniki italijanske skupnosti; delegacijo je sprejel ob 50. obletnici ustanovitve unije.

Buontempo napadel novinarja

RIM - Poslanec Teodoro Buontempo (NZ) je včeraj v Montecitoriu napadel parlamentarnega novinarja Giancarla Perno; napadel ga je zaradi clanka o Alessandri Mussolini v včerajšnjem dnevniku Il Giornale, v katerem je bilo objavljeno tudi njegovo ime. Buontempo, ki je že predvčerajšnjim prijavil novinarja, se mu je včeraj grozece približal, ga zagrabil in mu zabrusil, da je »crv, zaničevanja vredno clovece, s katerim ni nikoli spregovoril in da zjutraj vstane samo zato, da bi oskodoval druge«, skratka, da je pač le kiler, ne pa novinar. Omenjeni clanek je namreč prinašal vrsto zelo pikrih pripomb na račun poslanca NZ.

Kovinarji: zahteve Fedemeccanice

RIM - Minister za delo Tiziano Treu je za jutri sklical predstavnike sindikata kovinarjev in Fedemeccanice, da bi se pogajanja za obnovo delovne pogodbe končno premaknila z mrtve tocke. Fedemeccanica pa bo danes v okviru pogajanj posegla pri ministru in mu postavila svoje zahteve: med drugim bo zahtevala ukrepe za znižanje cene dela na Jugu po obdavčitvi socialnih dajatev.

SL; italijanske in švicarske jetnike ločiti od drugih

RIM - Trije parlamentarci Severne lige so včeraj predložili predlog (v resoluciji), po katerem naj bi v zaporih ločili italijanske in švicarske jetnike od jetnikov iz držav, ki niso članice EU. Po njihovem je to najboljši predlog, da bi v italijanskih zaporih zavladali red, disciplina in varnost.

Vitalone napadel javnega tožilca

PERUGIA - Senator Claudio Vitalone je včeraj ponovno in zelo ostro napadel javnega tožilca iz Perugia Fausta Cardello. Na začetku procesa za umor novinarja Mina Pecorellija je dejal, da so bili skeanci tolpe iz Magliane »uporabljani«, da bi zadostili tistemu »sodnemu zvezdnistvu«, ki je dovolil, da sta se pred porotnim sodiščem znasli osebi kot Giulio Andreotti in on sam.

FORZA ITALIA / ZASEDANJE VSEDRŽAVNEGA SVETA

FI za federacijo centristov

Berlusconi bo v prihodnjih dneh predlagal zvezo KDC in CDU

RIM - Predsednik Forza Italia Silvio Berlusconi je z novinarji govoril predvsem o predlogih, kako rešiti politično krizo po morebitnem padcu Prodijeve vlade. Njegovi poslanci pa so se z veliko večjo vnelo angazirali v debati o tem, ali naj ustanovijo sredinsko federacijo in naj se tesneje povežejo s Casinijevo KDC in Buttiglionejevo CDU. Tema federacije centra je bila po poročanju časopisnih agencij najbolj debatirano vprašanje na seji vsedravnega sveta Forza Italia, ki zaseda za zaprtimi vrati v Rimu.

Mnogi udeleženci se-

stanka so novinarjem povedali, da so bili med diskutanti pomisleki o povezavi s KDC in CDU precejjsnji, ker so se zbal, da bi »FI izgubila svoj potencial inovatorja« in da bi krscansko-liberalna struja v gibanju postala premočna. Takemu razmišljanju je oporekal Berlusconi, po katerem bi povezava preprecila manjšim strankam, da preostro pogujejo FI, obenem pa bi povezava omogocila, da se Kartelu svoboscin približajo tiste politične sile, ki bi se s težavo povežale neposredno z nacionalnim zavezništvom.

Med novinarsko konferenco je Berlusconi priznal, da je bila razprava precej živahna, prevladala pa je vsekakor teza o federaciji centra, ki naj bi bila odprta vsem zmernim silam politične sredine. Povedal je tudi, da bo v prihodnjih dneh pisal KDC in CDU in jih povabil na skupno delo za oblikovanje programa dela nove federacije.

Berlusconi tudi ni nasprotoval predlogu, da bi izoblikovali vodstveni odbor, ki naj bi mu pomagal v vodenju stranke do kongresa. Dejaj pa je, naj si bre imeenovanja prevzame kdo drug.

V ITALIJI / PO RAČUNIH SICET

Davčno utajevanje znaša 250 tisoč milijard lir letno

RIM - Davčno utajevanje v Italiji znaša letno 250 tisoč milijard lir. Tako so ugotovili inspektorji Secit po enoletnem delu, katerega izhodišče je bilo ugotavljanje, kako bo odprava carinskih barijer vplivala na dohodke državnih blagajn. Inspektorji so vzeli v pretes leta med 1991 in 1993 in ugotovili, da na 250 tisoč milijard davčnih utaj od pade levji delež, namreč 180 tisoč milijard, na neposredne davke in neplačane socialne dajatve, 51 tisoč milijard na davek IVA in skoraj 23 tisoč milijard na davke na

nepremičnine.

Paradoksalno so inspektorji prisli do zaključka, da bi odprava carinskih pregrad le znatno vplivala na državne prihodke od davka IVA, kajti utajevanje tega davka je tako razširjeno, da bi se njegova odprava skorajda ne odrazala na visino celotnega zneska, ki ga kasira država od davka IVA na uvoz in izvoz.

Inspektorji Secit so tudi ugotovili, da se vrednost neplačanih davkov iz leta v leto veča, saj se je od leta 1985 pa do 1993 kar podvojila.

Minister za šolstvo Luigi Berlinguer orisal glavne smernice prenovne osnovne šole

RIM - Več ur pouka »osnovnih« predmetov in timsko delo učiteljev v okviru »avtonomnega in fleksibilnega« načrtovanja s strani posameznih sol. To so osnovne značilnosti načrta za razvoj osnovne šole, ki sta ga na včerajšnji tiskovni kongerenci v Rimu predstavila minister za šolstvo Luigi Berlinguer in podtajnica Nadia Masini. Predlog, ki zadeva 257 tisoč učiteljev in več kot dva milijona in pol učencev, bo nato predmet po-

svetovanj z vsemi zainteresiranimi subjekti, v roku treh mesecev pa naj bi se z njim ukvarjal parlament.

Po načrtu naj bi učne ure od sedanjih 27 povečali na 30 tedensko, šole pa bi imele možnost podaljšati pouk na 40 ur tedensko, to pa tako kot celodnevni pouk kot tudi z uvedbo »krajevnih vzgojnih možnosti, od upostevanju družbenih potreb.«

Učitelji, katerih stevilo bodo določali na osnovi

stevila otrok, tipa šole in družbenih potreb, bodo morali delati timsko, kajti vlada, kot je dejal minister Berlinguer, ne misli obnavljati edinega učitelja. Novi učitelji pa ne bodo delali več v sedanjih »rigidnih« okvirih, pač pa v sklopu »fleksibilnega spleta pristojnosti.«

Med drugimi cilji reforme je tudi razširitev pouka tujega jezika (400 ur v petih letih) na vse šole, kar naj bi izvedli do leta 2000. Predvideno je

tudi dogovarjanje med krajevnimi upravami in solami za upravljanje pomoznih služb, kot so jedilnice, prevozi itd.

Podajnica Masino pa je poudarila, da se načrt vključuje v težnje po večji avtonomiji sol, po drugi strani pa je odraz potrebe po reformi solskih programov. Treba bo tudi pomisliti na nove učitelje, je dejala predstavica vlade, v smislu da bo poleg univerzitetne priprave potrebno tudi permanentno azurni-

ranje.

Predlogi o reformi osnovne šole so že nalezili na deljene reakcije: tajnica Sinascel Cisl Daniela Culturani je na primer poudarila nujnost, da bo avtonomija šole v funkcije njene kvalitete, tajnik Snals Nino Gullotta je zaskrbljen zaradi podaljšanja urnika, ki da presega moči učencev, združenje staršev Age pa zahteva, da bi bilo upoštevano pri izvajanju reforme, s katero v glavnih obrisih soglasa.



ZLOM TKB / RAZVESEJIVA VEST S SINOČNJEGA SESTANKA LIKVIDACIJSKE UPRAVE Z USLUŽBENCI

Na zdravi zapuščini TKB bo pred koncem leta nastala nova banka

TRST - Zelo verjetno bo na temelju zdrave zapuščine Trzaskе kreditne banke že pred koncem leta nastala nova banka. To je vest, ki sta jo likvidacijska komisarja TKB sporočila uslužbencem banke sinoči na sestanku v Presernovem gledališču v Boljuncu. Po tistem, kar sta jim povedala, se lahko vsa zadeva izteče tudi na najmanj boleči mogoci način. Res je, da je stara banka že v likvidaciji in da njena obuditev ni več mogoca in morda - glede na vse zaplete, posebno sodne - tudi ne smotrna, vendar je se mogoče rešiti zdravo zapuščino pokojnega kreditnega zavoda slovenske manjšine. Za to so potrebni nekateri temeljni pogoji, pri katerih imajo pomembno besedo seveda tudi zaposleni, in prav to je bil smisel sestanka v Boljuncu.

Kaj naj bi se v bistvu zgodilo? Komisar Zanzi je povedal, da je neka italijanska banka pripravljena kupiti zdravo zapuščino Trzaskе kreditne banke, njeno aktivo in pasivo, in ustanoviti novo banko, v katero naj bi privabili se vsaj eno slovensko in eno hrvaško



Posnetek s sinočnjega sestanka komisarjev z uslužbenci TKB (Foto KROMA)

banko, da bi tako zajamčili mednarodni značaj novega zavoda in njegovo specializacijo za trge držav na ozemlju nekdanje Jugoslavije. To je seveda odvisno od pripravljenosti zainteresiranih slovenskih in hrvaških bank (ki se bodo spet srečale danes), vendar bo nova banka nastala ne glede na njihovo odločitev. Pismo o name-nih je neimenovana ita-

lijanska banka že podpisala in ga bo danes predstavila Banki Italije in medbančnemu jamstvenemu skladu (ki bo moral novi banki zagotoviti začetno likvidnost), zdaj pa se mu pridružuje tudi popolno soglasje vseh uslužbencev Trzaskе kreditne banke. Ti so se namreč po sestanku s komisarji zbrali in kratki sindikalni skupščini in soglasno sprejeli predla-

gano rešitev, kar je seveda bistvenega pomena za nemoten potek operacije za ustanovitev nove banke. Pri tem ni nepomembno tudi to, da je komisar Zanzi izjavil, da bo nova banka sicer drugačna od pokojne TKB, vendar namerava biti se naprej referenčna banka za slovensko manjšino v Italiji.

In zdaj se k zadnji, za uslužbence posebno raz-

veseljivi novici. Nova banka naj bi zajamčila ohranitev polne zaposlitve, kar pomeni, da bo vzela v službo vseh skoraj 200 uslužbencev TKB. Pogoji, ki so ga le-ti sprejeli, pa je, da se zniža cena dela oziroma sklad za plače zaposlenih na 12,5 milijarde lir, kar pomeni, da bi se morali osebni dohodki zaposlenih znižati v povprečju za nekaj več kot 20 odstotkov. V zameno bi uslužbenci ohranili svoje delovne funkcije in dozorelo službeno starost, v primeru mobilnosti pa bi jim bilo zagotovljeno drugo delovno mesto v mejah Furlanije - Julijske krajine.

Do ustanovitve nove banke naj bi prišlo se pred koncem leta, kar pomeni, da se bo lahko razmeroma hitro zaježila verižna reakcija skode, ki jo je zlom TKB povzročil podjetjem in posameznikom, ki so s to banko poslovali. Rešitev, za katero imata brez dvoma velike zasluge prav likvidacijska komisarja, tako ne bo zaščitila samo uslužbencev nekdanje slovenske banke, ampak tudi njene številne kliente.

Banka iz Brescie: Nič skupnega z Danilom Ervasom

TRST - Javni tožilec Raffaele Tito nadaljuje preiskavo o vzrokih poloma Trzaskе kreditne banke. Sodnik bo morda že danes začel preučevati številne dokumente, ki jih je finančna straža zaplenila na rimskem sedežu pokojninskega zavoda INPS in ki zadevajo sporazum med TKB in zavodom za izplačevanje pokojnin državljanom iz nekdanje Jugoslavije.

S tem v zvezi naj bi Tito spet zaslišal aretiranega Danila Ervasa, ki je osumljen podkupovanja prav v zvezi s pokojninami, ki jih je kreditna banka izplačevala slovenskim in hrvaškim državljanom. Preiskovalci hočejo preveriti in razčistiti pravo vlogo Ervasa in njegove nejasne odnose z bivšimi voditelji

Trzaskе kreditne banke, s katerimi naj bi bil vzdrževal kolikor toliko redne poslovne stike. V preteklosti naj bi Ervas, ki je rojen v Venetu, a stanuje v blizini Brescie, vzdrževal podobne odnose z nekaterimi drugimi bankami in poslovnimi firmami.

Ljudska banka (Banca popolare) iz Brescie je medtem včeraj uradno demantirala časopisne vesti, po katerih naj bi aretirani Ervas svojčas na nek način posredoval pri navezavi poslovnih odnosov med to banko in Trzasko kreditno banko. Prav glede tega se je Tito včeraj pogovarjal z nekaterimi visokimi funkcionarji ljudske banke iz Brescie, ki so, kot rečeno, zanikali kakršenkoli odnos z Ervasom.

DEŽELNA KRIZA / PO ODLOŽITVI SEJE SKUPŠČINE

FJK še brez vlade Napetost v Oljki

TRST - Zaradi neso-glasij v Oljki pri izbiri novega predsednika in delitvi mest v odboru je Furlanija-Julijska krajina še brez vlade. Včerajšnja skupščina pa se bo znova sestala jutri, ko naj bi končno padla odločitev o novem manjšinskem levosredinskem odboru. Vodil naj bi ga zastopnik Ljudske stranke Giancarlo Cruder, užival pa naj bi tehnično podporo Stranke komunistične prenov. Včerajšnje odločitve se so zahtevali zeleni, ki terjajo zase več politične teže v nastajajočem novem odboru in nasprotujejo Cruderjevi kandidaturi.

Kriza se s težavo rešuje na relaciji DSL-Ljudska stranka, pri pogajanjih pa posredno sodeluje tudi »Forza Italia« (bivši socialist Ferruccio Saro je vedno v prvi vrsti), ki naj bi po mnenju nekaterih dobila predsedstvo deželnega sveta. Vse večji pomisleki nad razvojem dogajanj (in potekom pogajanj) pa se pojavljajo predvsem v DSL. Senator Darko Bratina je na seji strankinega deželne-



ga vodstva glasoval proti razbitju vsakršnih odnosov s Severno ligo, Miloš Budin pa je že od vsega začetka nasprotoval krizi Cecottijevega odbora, »ker ne moreš sprožiti krize, ne da bi imel političnih alternativ«. Tudi sedanja zavlačenje po mnenju podpredsednika skupščine skodujejo učinkovitosti deželne uprave kot institucije. S to oceno soglasja tudi trzaski tajnik DSL Stelio Spadaro.

Dežela je že 45 dni brez političnega vodstva, sedanja pogajanja pa žal močno spominjajo na case Krcsanske de-

mokracije in PSI. Da v Oljki narasčajo težave, prča tudi sinočnja izjava deželnega tajnika DSL Alessandra Marana, ki zelo jasno namiguje na stvarno možnost »sirokih institucionalnih zavezništev« in izvolitve vlade, ki bi spodbudila novo volilno zakonodajo ter nato privedla deželni svet k razpustitvi ter predčasnim volitvam.

Na sliki: posnetek z včerajšnje seje deželne-ga sveta. Med eno od tolikih prekinitev se pogovarjajo (z leve) Saro, Longo (LS) in dosedanj predsednik deželnega odbora Cecotti.

TRST / PONEDELJKOVA RAZPRAVA V DSI

Kobalova komedija odpira veliko dilem

TRST - Komedija Borisa Kobala »Afrika ali na svoji zemlji« je doživela velik uspeh med občinstvom, v naši skupnosti pa je - mimo smeha in grenkobe, ki jo pušča v gledalcih - sprožila tudi razmišljanje o politični krizi naše manjšine ter o njenih zelo nejasnih perspektivah. O tem so na ponedeljkovem večeru Društva slovenskih izobražencev, ki ga je vodil Sergij Pahor, debatirali avtor in resiser Kobal, Maja Lapornik in deželni tajnik Slovenske skupnosti Martin Breclj (na sliki KROMA). Razprava je bila po svoje zanimiva, mestoma pa morda preveč politična, ceprav v teh nelahkih casih res ni mogoče pričakovati odgovorov na nekatera zelo zahtevna vprašanja.

Za Kobala je bil vzgib za komedijo njegovo izjemno slabo počutje v tem prostoru, za kar so poskrbeli tisti, ki so mu idejno blizu, to se pravi levicarji. Zaradi tega je največ kritik namenil »nasim«, ceprav navadno s svojim humorjem skuša prizadeti vse strani. Spomnil se je časov, ko so ga nekateri voditelji SKGZ klicali na zagovor in ko mu je deželni svetovalec slovenske stranke očitil, da s svojo satiro zali verska čustva ljudi. Izhoda iz sedanjke krize sploh ne vidi v prenovi SKGZ in SSO, v bistvu se ne zna več kam in na koga obrniti, zato ni naključje, da verjame v svetle ideje, ki jih v komediji pooseblja stari partizan Stanko Cernigoj.

Maja Lapornik je prebrala poglobljeno dramaturško oceno Kobalo-



vega dela, razčlenila je razne like in zaključila, da je uspeh »Afrike ali na svoji zemlji« dokazal, da ima SSG publiko, seveda če jo hoče in predvsem, če ji nekaj ponuja. Breclj je igro razumel kot krizo naše socialistične buržuazije in kot polom nekega sistema. Zgodba družine Cernigoj-Montenero dokazuje, da je narodnost lahko stvar tudi neke odločitve, edino bodočnost pa predstavlja Lucka, ki sicer na koncu odide, predstavlja pa vendarle neko upanje.

Tajnik SSK od partizanstva ceni le narodnostni moment, ki je pozitiven, ideoloske motivacije pa so zanj nekaj zelo negativnega. S tem elementom večina Slovencev v Italiji po Brecljevem mnenju se ni obračunala, »saj se nekateri celo hvalijo, da so komunisti, kar je nezgodovinsko«. Kot primer je navadel dejstvo, da se eden najbolj živahnih mladinskih krožkov imenuje »Kuba«. Komunistični element je že

neke vrste »forma mentis«, za katerim se skriva pomanjkanje čuta po neki politični samostojnosti, v bistvu odrekanje vloži subjekta, je se pristavil tajnik SSK.

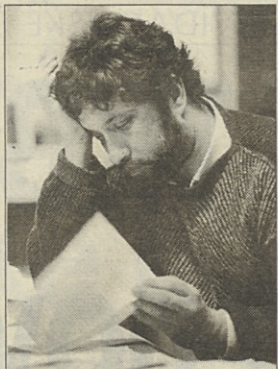
Potem ko je Rafko Dolhar oporekal Breclju, da debatira o komediji, ki odpira kvečjemu socialske in ne politične probleme, o teh naj SSK razpravlja na drugih forumih, se je spet oglasil Kobal. Poudaril je, da ga trenutno zanima bolečina na svoji (levicarski) strani, odgovornosti za politični krah manjšine pa je treba iskati »na obeh straneh«. Kdor misli, da je moralno čist, se moti, je se poudaril. Slovenci v Italiji nismo razumeli razpada Jugoslavije in rojstva Slovenije ter niti ne padca berlinskega zidu. V manjšini sta, kljub spremembam, ostala dva bloka (poenostavljeno SKGZ-SSO), ustvarili smo dvoumje, s krajno negativnimi posledicami, ki so danes vsem pred očmi.



O G L E D A L O

Življenje je gledališče in hkrati to ni

ACE MERMOLJA



Ogledalo namenjam nekaterim manj prijetnim dejstvom, ki zaslužijo osvetlitev, čeprav bo nujno fragmentarna.

V tržaski pokrajini in v Miljah je zmagala desnica. Za Milje je to zgodovinski podatek. Analitiki bi morali upoštevati dejstvo, da je levica upravljala občino desetletja, kar utruja, sproža spore, predvsem pa kopici neprebavljene zamere. Zato ni nujno, da so spremembe slabe, čeprav nam je žal. Zgodovinski je tudi podatek o udeležbi volilcev, ki je bila rekordno nizka. Odmik državljanov od politike postaja očiten tudi tam, kjer so ljudje opravljali svojo volilno dolžnost izjemno skrbno. Dejstvo, ki nas kot Slovence zaskrblja je, da se po uspehih levosredinskih sil vrača na položaje tradicionalna tržaska desnica. Skeptičen sem namreč nad možnostjo, da se je tržaska desnica spremenila v duši. Če se bo premik v desno nadaljeval, bi lahko prihodnje leto desnica osvojila Obcino Trst, na deželni ravni pa deželno palačo ob Oberdanovem trgu. Uporabljam vojaški termin osvajanja, čeprav volitve in sprememba političnih večin niso vojna. Po desetletjih podobnih vlad se še nisem navadil na izrazite spremembe. Kot Slovenec sem zaskrbljen, ker piha veter desnice v trenutku, ko je manjšina posebno ranljiva. Nastel bom nekaj ran in brazgotin.

O likvidaciji TKB in njenih posledicah je bilo veliko napisanega in ne bi ponavljal tega, kar je znano. V manjšini pa ostaja ob banki se kopica neresenih vprašanj. Celotna naša kulturna mreža je v finančnih stiskah. Kulturni delavci se borimo s pošastmi italijanske birokracije in prisopihamo do dodeljenih prispevkov le z velikanskimi zamudami. Na deželi leži kakih 13 neizrabljenih milijard, ustanove in organizacije pa nimajo denarja za plače in socialne dajatve uslužbenecem. S podobnimi problemi se muči Primorski dnevnik. Ob teh podatkih postajamo hudi na vlado, vendar bi opozorili na nekaj problemov, o katerih mediji ne poročajo.

Bil sem na skupščini ARCI v Firencah, kjer je Zveza slovenskih kulturnih društev izročila podpredsedniku vlade Veltroniju dokument o sedanjem stanju slovenske kulture in sporta. Na veliki skupščini je ob Veltroniju spregovoril tudi minister za finance Visco. V spominu mi je ostala njegova misel, ki je časopisi niso zabeležili. Opozoril je na iluzorno prepričanje leve, da je dovolj imeti politično voljo in se stvari spremenijo. Ko je levica prišla na vlado, je trčila ob grmado starih problemov, in spoznala, da je med voljo in rezultati pot vijugasta in trnjeva. Pasti nastavljajo birokratska posast in mnoga nasprotovanje spremembam v državnih aparatih, družbi in samih strankah, tudi večinskih. V prvem tednu svojega ministrovstva je Visco (tako je dejal) sprejel odločitev, da ukine spremeno listino (bolla di accompagnamento), ki je povzročala toliko nelagodja med trgovci in trgovskimi potniki. Potrebni je bilo šest mesecev trdega dela, da se je odločitev uresničila. Prav tako je bilo potrebnih šest mesecev, da je minister lahko zamenjal direktorja ministrstva. Petdeset let razvad, lotizacije, komodnosti, prikriti upori novostim v birokratskem pragozdu, v družbi in strankah so ovira, ki je ne odpraviš z enim zamahom. Naglašujem to, ker bodo morali skozi ta pragozd tudi ukrepi v korist manjšine. Ne delam si iluzij: za vsak dosežek se bomo Slovenci spotili kljub dobri volji vsaj nekaterih vladnih strank.

Politične spremembe v Trstu in deželi FJK ter zasuk na desno bosta za nas dodatna in resna ovira. Desnica ni zmagala s protislovenskimi parolami in nacionalističnimi hajkami. To nam ni v tolažbo, kajti nacionalistična in protislovenska stališa ostajajo trdna. Niso osrednja tema predvidljivih shodov, vendar so podmena stare tržaske desnice. Vpitje nadomesta bolj prefinjena mreža stavkov. Morebitna zmaga desnice na občinskih in deželnih volitvah bi pomenila, da bodo vsa naša romanja za prispevke trsa: dovolj je namreč brezbriznost oblasti in postane vsak naš ko-

rak muka. Le jasni in stabilni zakoni nam lahko olajšajo življenje. Ko spoznas gozdove italijanske birokracije, ves, da se v njih skrivajo živali izpred ledene dobe.

Preskakovali bomo stare in nove pregrade v trenutku, ko dozivljamo kot organizirana skupnost pretres. V teh dneh poslušam in berem številne predloge za novo organiziranost Slovencev. Ze nekaj let vem, da je sprememba nujna. Čakajo nas manjšinske volitve, pred njimi pa reorganizacija organizacij, saj bi bile brez tega tudi volitve nemogoče (do njih ne pride le z dobro voljo). Ker ni večjih realistov od pesnikov, vem tudi, da bo prenova zahtevala nemajhne osebne žrtve in da bodo mnogi, ki imajo veliko idej, odpovedali pri konkretnem delu: naša društva zelo dobro poznajo ta pojav. Čaka nas nelahko vsakodnevno delo, ki bo slonelo na prostovoljni navdušenosti. Minil je čas debelih krav in dobrih karier. Ob obnovitvenih delih bomo romali v Rim in skakali po deželnih uradih. Voziti se bomo morali v Ljubljano, kjer imajo ljudje toliko svojih skrbi, da jim je dodatna skrb za manjšino breme. Dan pred odhodom v Firence sem bil v Portoržu, kjer je imela svojo skupščino Zveza kulturnih organizacij Slovenije. V Jugoslaviji so bili »prosvetni« delavci državni in občinski funkcionarji. Sedaj se jim naglo spreminja status. Ljubiteljsko dejavnost bo finansiral poseben sklad, kar pomeni, da bo potica natančno in verjetno skopo odmerjena. Občine so se v Sloveniji pomnožile in s tem so se razpršila (in zmanjšala) tudi sredstva. Mnogi kulturni delavci so v skrbeh, ker se bojijo, da bodo izgubili službo. Opozarjam na dejstvo, da se ne bi čudili, ko bomo opazili, da domovina nima dovolj posluha za naše stiske. V Sloveniji bomo morali vedno vztrajneje utemeljevati naše upravičene zahteve. Tudi tam bomo romali od urada do urada. Za takšno delo je nujna dobra organiziranost.

V socialističnih državah so vodili upor pesniki, prenovi (kjer je bila uspešna) politiki in praktiki. Manjšina dozivlja nekaj zelo podobnega, le da imamo mi večje težave pri obnovi vodilnega razreda, ker nas je malo in ker nismo država. Tega ne pišem, ker bi želel jemati pogum tistim, ki se zavzemajo za preobnovo. Niti ne sprejemam teze, da se je vse zarotilo proti manjšini, čeprav so se sprožili nekateri mehanizmi, ki so jih naprožili za casa desničarske vseh državne vlade in zaostrovanja odnosov med Italijo in Slovenijo. Dejstvo je, da živimo v okoliscinah, ko je potrebno imeti veliko fantazije in hkrati organizirane treznosti. Vse se premika po neustaljenih timicah, pri tem pa ob vsakem koraku trčis ob zapreke, ki so se nakopile v letih strankokratskega vladanja. Pri nas moramo se vedno računati z dodatnim nacionalizmom, ki tli v mnogih ljudeh, s katerimi imas vsakodnevne opravke. Na poti prispevkov slovenski kulturi in drugih dejavnosti so nekateri uradniki in funkcionarji, ki ne ljubijo Slovencev. Tega ti ne povedo odkrito, nasprotje pa zavohas. Če se jim pridružijo politiki trčis ob zid, ki ga ne vidiš, a je. S temi ljudmi moraš v Trstu, Gorici in Benetiji računati na vsakem koraku. Ko ponovno zmaguje desnica (upamo, da je to posledica nepopularnosti evrodavka), bomo morali občutiti nove pritiske. Vsak politični in drugačni nacrt, ki želi uvesti v organizirano manjšinsko življenje spremembe, je dolžan upoštevati okoliščine, v katerih živimo in delamo.

Velik uspeh odlične Kopalove komedije je eden izmed dokazov vrenja v manjšini in velikega pričakovanja po našem novem. Kdor poklicno spremlja naše življenje, je dolžan opozarjati na stvarnost brez olepsav. Življenje je gledališče in hkrati to ni. Ne odgovarja (življenje) namreč dramaturški logiki, ko zapletu sledi nagel razplet. V življenju se zatakne prav pri razpletu, ki sproži velika pričakovanja, a ga hudobni deus ex machina zasuka v nov zaplet. Iskrena volja po prenovi se bo zato sočala z mnogimi pregradami. Staro ne umre brez noč. Ko to spoznas, postane cilj dosegljiv.

LJUBLJANA / PO DOLGEM DOGOVARJANJU

Slovenski parlament končno dobil vodstvo

Janez Podobnik predsednik, trije podpredsedniki

LJUBLJANA - Slovenski parlament je včeraj dobil svoje vodstvo. Po naporih, pozno v noč trajajočih pogovorih na ponedeljkovi seji parlamentarne komisije za volitve, imenovanja in administrativne zadeve (KVIAZ) ter nato se na prvi, konsitutivni seji državnega zbora, se je po prespani noči poslancem končno uspelo dogovoriti in v zakup vzeti dejstvo, da parlament ne more nadaljevati z delom, če ne bo izvoljen vsaj predsednik državnega zbora. Po podpisu medstrankarskega sporazuma - tega ni podpisala le Slovenska nacionalna stranka - so poslanci za novega predsednika državnega zbora z 82 glasovi za in 4 proti za predsednika državnega zbora izvolili Janeza Podobnika (SLS), za podpredsednike pa Zorana Thalerja (LDS), Heleno Hren - Vencelj (SKD) in Boruta Pahorja (ZLSD).

Ze dopoldne se je na seji KVIAZ sestalo dvajset poslancev, ki so po krajši razpravi ugotovili, da za mesto predsednika državnega zbora se vedno kandidira le en poslanec in ponovno glasovali o tem, da se državnemu zboru v izvolitev na mesto predsednika državnega zbora predlaga Janeza Podobnika. Predlog je bil podprt z desetimi proti devetimi glasovi, nato pa se je zataknilo pri drugi točki dnevnega reda, in sicer izvolitev podpredsednikov državnega zbora. Za ta mesta so se potegovali Zoran Thaler, Borut Pahor, Ivan Kebrić (DeSUS), Majda Ana Kregelj Zbacnik (SDS) in Helena Hren - Vencelj. Slednji dve kandidati je predlagala pomladanska trojka, ki je



Trije podpredsedniki Državnega zbora: z leve Thaler, Pahor in Hren-Vencelja.

se v ponedeljek zahtevala, da jim glede na to, da imajo v parlamentu 45 mandatov, pripada predsedniško in dve podpredsedniški mesti, tretje mesto pa naj bi zasedel poslanec iz vrst opozicije. Taka zahteva pa nikakor ni dobila podpore ostalih strank, zato je Tone Anderlič (LDS) predlagal, da prvo podpredsedniško mesto glede na to, da je njegova stranka na državnozbornih volitvah dobila največji odstotek glasov, pripada LDS, o drugem naj bi se medsebojni dogovorile tako imenovane stranke slovenske pomlade, o tretjem pa poslanci ZLSD in DeSUS.

Ker se člani KVIAZ tudi po tem predlogu niso uspeli dogovoriti, kako izvoliti podpredsednike, so na seji sprejeli sklep, da se seja prekine in da se v tem času sestanejo vodje poslanskih skupin.

Na njem se je najprej v imenu SLS oglašil Marjan Podobnik, ki je dejal, da naj se glede na to, da je stopnja nezaupanja med strankami zelo velika,

stranke sporazumno zavežejo, da se za predsednika državnega zbora izvoli njegovega starejšega brata, za prvega podpredsednika Thalerja, drugega Pahorja, za tretjo podpredsedniško mesto pa so »zrtvovali« eno kandidatko iz svojih vrst in predlagajo le Hren-Venceljevo. Z njim so se strinjali vsi poslanci razen Zmaga Jelencica (SNS). Po razpravi so se člani KVIAZ dogovorili, da v imenu vseh poslanskih skupin njihovi vodje podpisajo dogovor, s katerim so zavezujejo, da državnemu zboru sporazumno predlagajo in podprejo kandidata za predsednika državnega zbora Janeza Podobnika in tri kandidate za podpredsedniška mesta: Thalerja, Pahorja in Hren-Venceljevo. Prav tako se se dogovorili, da na glasovanju o omenjenih kandidatih poslane skupine, podpisnice dogovora, ne bodo pripravile predlogov s podpismi desetih poslancev za protikandidata predsedniku ali katere-mukoli podpredsedniku

državnega zbora ter da ima po izvolitvi vlade opozicijski oziroma največja opozicijska stranka pravico do enega podpredsednika. Predsednik KVIAZ Igor Bavčar je ob koncu seje, na kateri so vsi vodje poslanskih skupin ter predstavniki narodnostnih skupnosti - razen Jelencica - podpisali dogovor dejal, da ga veseli, da so se zadeve zacele premikati, vendar pa obžaluje, ker Slovenska nacionalna stranka ni pristopila k podpisu.

Po seji KVIAZ so po dolgem čakalju poslanci opravili glasovanje za novega predsednika državnega zbora, ki je potekal skoraj brez težav. Novoizvoljeni predsednik državnega zbora Janez Podobnik se je ob izvolitvi zahvalil vsem poslancem in poslankam ter se posebej svojim predhodnikom.

Nato so poslanci volili se tri podpredsednike, ki so dobili podporo večine poslancev državnega zbora. S tem je bil državni zbor konstituiran.

Vesna Vuković

KOROŠKA / LIBERALNI FORUM IN ZELENi

Skupaj proti restriktivnemu volilnemu redu

Skupna tiskovna konferenca Heide Schmidt in Madelaine Petrovič v Celovcu

CELOVEC - Boj proti nedemokracičnemu volilnemu redu na Koroskem - z volilnim pragom desetih odstotkov je Koroska edina avstrijska zvezna dežela, ki se naprej zagovarja tako skrajno restriktivno ureditev - se nadaljuje! Na skupni tiskovni konferenci včeraj v Celovcu sta predsednica Liberalnega foruma Heide Schmidt in govornica Zelenih v avstrijskem državnem zboru Madelaine Petrovič (na sliki) kot zadnja možnost za dosego bolj demokratičnega volilnega reda napovedale celo izpodbijanje prihodnjih deželnozbornih volitev.

Kot znano, so po volitvah leta 1994 vse tri v koroskem deželnem zboru zastopane stranke (socialdemokrati, ljudska stranka in svobodnjaki) sicer napovedale bolj demokratičen volilni red, ki naj bi tudi manjšim strankam kot Zelenim in Liberalnemu forumu in manjšim volilnim grupacijam (mdr. tudi slovenski Enotni listi) dokončno omogočil vstop v deželni zbor, toda ostalo je pri lepih besedah. In to čeprav so nekatere druge



zvezne dežele, kot Nizja Avstrija, Gradiscanska, Stajerska in - po odločitvi ustavnega sodišča - tudi Salzburg, svoj volilni red medtem prilagodile zvezni ureditvi, ki predvideva volilni prag starih odstotkov.

Najodločnejši nasprotnik znižanja volilnega praga na Koroskem je slej ko prej Ljudska stranka deželnega glavarja Christofa Zernatta, očitno iz strahu, da bi - kot tretja sila v deželi - dokončno izgubila vlogo jezička

na tehtnici. Socialdemokrati bi sicer skupaj s svobodnjaki lahko spremenili volilni red, toda njihov predsednik Michael Ausserwinkler si tega ne upa. Ljudska stranka je namreč za ta primer napovedala, da bi postavila vprašanje o nadaljnji usodi deželne vlade...

Schmidt in Petrovič sta na njuni prvi skupni tiskovni konferenci na Koroskem nadalje predstavili podpisno akcijo v podporo zahtevi po odpravi sedanjega volilnega reda na Koroskem. Akcija naj bi zajela cim več uglednih oseb iz vseh strankinih tabarov in vseh področjih družbene življenja na Koroskem in v Avstriji, kajti tudi zunaj Koroske da je cutiti veliko simpatij, je bilo poudarjeno na tiskovni konferenci. Poleg tega se bo moral z zadevo že v bližnji prihodnosti baviti pododbor za ustavno vprašanja državnega zbora. Zeleni in Liberalni forum sta vložila tužadeven predlog o preverjanju ustavnosti koroskega volilnega reda. Isti predlog pa je bil posredovan tudi zvezni vladi.

Ivan Lukan



POLITIKA / ŠE OCENE NEDELJSKE BALOTAŽE ZA POKRAJINO IN MILJE

Po volitvah ni pričakovati večjih političnih pretresov

Pokrajinske volitve najbrž le generalka za občinske volitve v Trstu

Nedeljska balotaza za izvolitev predsednika Pokrajine najbrž ne bo povzročila velikih političnih pretresov ali potresov. Stranke sicer pozorno ocenjujejo rezultate, mnogi pa so mnenja, da je bila to le generalka za trzasko občinske volitve, ki bodo prihodnje leto. V ta okvir sodi gotovo sporna izjava tajnice Ljudske stranke Elette Dorigo, ki je, nekaj dni pred balotazo, ponudila roko Listi za Trst, češ da zastopa zmerna stališča krajevnih desnic.

Na potezi naj bi bil sedaj zupan Riccardo Illy, ki se ni pojasnil, če sploh namerava kandidirati. V nekem intervjuju je sicer pokazal pripravljenost za novo kandidaturu, ni pa povedal pod kakšno politično ali volilno zastavo se misli spet potegovati za zupansko mesto. Ljudska stranka, ki je na pokrajinskih volitvah doživela pekoc poraz, ni nikoli skri-

vala želje, da bi Illy kandidiral s široko koalicijo, ki naj bi sla od Liste vse do DSL. V tem primeru, pravijo bivši demokristjani, »bi nevtralizirali obe skrajnosti, to se pravi SKP in Nacionalno zavezništvo«.

Novoizvoljeni predsednik Pokrajine Renzo Codarin bo jutri ali pojutrišnjem predstavil novo pokrajinsko upravo Pola svobosčin. Codarin pravi, da bo izbral med tehniki in politiki, kar pomeni, da se bo moral hočes nočes podrediti zahtevam strank. Pri tem ne smemo pozabiti, da je največja stranka v pokrajinski skupščini Nacionalno zavezništvo, ki bo seveda zahtevala primerno težo v novem pokrajinskem odboru.

Tudi novoizvoljeni miljski zupan Roberto Dipiazza bo v prihodnjih dneh predstavil novi občinski odbor. Seja novoizvoljenih skupščin je predvidena za prihodnji teden.

Vodopivec: Smo razočarani, moramo pa si zavihati rokave

Miljski Slovenci seveda niso zadovoljni z izidom nedeljske balotaze, na kateri je bil, prvič po vojni, izvoljen desno usmerjeni zupan. Predsednik društva Slovencev miljske občine Jurij Vodopivec pravi, da si od novih upraviteljev manjsina res ne more čakati izboljšav, morala bo biti budna in pozorna, da se razmere zanj ne bodo poslabšale. To bo odvisno predvsem od odločnosti in delavnosti opozicije v občinskem svetu, v kateri se prepoznava velika večina Slovencev.

Grenkoba in razočaranje nad volitvami sta povsem upravičena, poudarja Vodopivec, ni pa razlogov za obup in

se manj za apatičnost, ki bi bila v naši posebni situaciji dobesedno pogubna. »Če nas bo občinska uprava diskriminirala in ubrala pot kratenja pravic, ji bomo morali takoj pokazati zobe, drugače jo bomo morali soditi in ocenjevati po dejanjih«. DSI računa pri tem, kot reče, na odločnost in aktivnost svetovalske opozicije, pri kateri bo igral zelo pomembno vlogo edini občinski svetovalec slovenske narodnosti Danilo Savron.

Vodopivec je sodec po razvoju dogajanj takoj po prvem volilnem krogu predvideval katastrofo miljske levice. Nekaj napak je po njegovem kasneje naredil zupanski kandidat Oljke Giorgio Rossetti, velike odgovornosti za rezultat pa ima tudi Komunistična prenova, ki je vodila kampanjo proti kandidatu leve sredine, nekateri njeni volilci pa naj bi v nedeljo celo glasovali za Dipiazza. »Upam, da bo ta hud poraz sedaj streznil tukašnjo levico, da ne bo ponovila takih in podobnih napak, čeprav bo streznitev najbrž trajala stiri leta, kolikor traja zakonodajna doba novoizvoljenega občinskega sveta«, razmišlja Vodopivec, ki vsekakor ne izključuje možnosti težav in sporov v Polu svobosčin.

Predsednik slovenskega kulturnega drust-



Jurij Vodopivec

va, ki združuje vse tamkajšnje Slovence, pravi, da so slovenski volilci, kljub porazu, pokazali zdravo pamet, saj niso razprševali preferenc, kot prica zelo majhno število preferenc, ki so jih dobili Slovenci na listi »Naprej Milje«. Lahko bi jih sicer oddali nekoliko več, zvoniti po toči pa je nepotrebno.

Moč miljske opozicije bo odvisna od raznih dejavnikov. Opozicija namreč ne more delovati odločno in učinkovito ob navzočnosti znanih razhajanj med DSL in SKP, katerim se ni videti konca; mora pa imeti svojega glasnika oziroma političnega liderja, ki je trenutno lahko le Rossetti, seveda v upanju, da bo bivši evropski poslanec ostal v občinski skupščini.

Stališče Demokratičnega foruma Slovencev o izidu volitev

Demokratični forum Slovencev je poslal v objavo naslednje tiskovno sporočilo:

»Izid nedeljskega drugega kroga volitev za obnovo pokrajinskega in miljskega občinskega sveta je pokazal, da ne znamo iz svoje kože in da še vedno prevladujejo partikularni interesi nad interesi širše skupnosti.

Na to nevarnost je Demokratični forum Slovencev opozoril pred balotazo, na zaost pa ni bila upoštevana. Tudi v izjavah, ki smo jih brali v časopisju, prihaja na dan ozkost teh pogledov z rezultatom, da vsi, ki se tako ali drugače aktiviziramo v družbeno-političnem življenju, izgublamo verodostojnost pred ljudmi.

Ce je bila bitka za trzasko Pokrajino iz-

redno težka, je bila zmaga v Obceni Milje veliko lažja. Ostali smo poraženi in pri tem smo izgubili vsi, ne glede na različna izhodišča in različne poglede. Edini konkretni rezultat, ki smo ga dosegli, je, da smo napredni občini sami zagotovili desničarskega zupana.

Nacelne izjave o sožitju, strpnosti in konstruktivnem dialogu ne zadostujejo, če tem vrednotam ne sledijo tudi dejanja. Prepričani smo, da ima vsakdo svoj prav in da lahko utemelji svoje izbire. Nihče pa nima prav, če na te probleme gledamo širše, v logiki večjih in dalekosežnih nactov.

Ne gre za demagoško ali poceni razmišljanje. Gre za konstatacijo, da nismo se zreli za določene korake. To je dejstvo.«

ZANIMIVA POBUDA

Poštna uprava se skuša približati uporabnikom

Italijanske pošte se želijo se bolj približati uporabnikom: to je namen nove službe, okenca, ki so ga poimenovali »komunikacija/poslušanje« in preko katerega naj bi se se bolj seznanili s potrebami in zahtevami ljudi ter z njimi vzpostavili konstruktiven in stalen stik. Končni cilj je seveda izboljšanje celotne poštne službe in uslug.

Poštna ustanova je sedaj naredila prvi obracun zbranih podatkov. Ugotovila je, da so se uporabniki pohvalili pokoj in skušajo izvedeti, kako bi svoje prihranke najboljše naložili.

Kar se tice samih postnih uslug, pa ljudi zanimajo predvsem filatelistične zbirke, pošiljanje paketov, elektronska pošta in podobno.

Imenovanja komisije za »enake možnosti«

Miljska občinska uprava obvešča, da je »komisija za enake možnosti« zaključila svoj triletni mandat. Kot je predvideno v pravilniku, morajo sedaj imenovati novo komisijo. Kopijo pravilnika lahko zainteresirani dobijo pri tajnistvu upravne službe v ponedeljkih, četrkih in sobotah od 9. do 11. ure.

Evropska konferenca o knjižnicah

Danes bo sklepno zasedanje mednarodne konference o umetnostnih knjižnicah »Muzejski katalogi«, ki poteka na pobudo Občine Trst in muzeja Revoltella. Zjutraj so na programu posegi tujih gostov, popoldne bodo udeleženci najprej obiskali miramarski park in grad, nakar bodo se zadnji posegi italijanskih zastopnikov. Jutri bodo obiskali Ljubljano, obisk v »Plečnikovo mesto« pa bo vodil Peter Krečič, ravnatelj Arhitekturnega muzeja grad Fuzine.

ČEPRAV JE IMEL LISICE / POBEGNIL AGENTOM

Beg tatiča se je končal v ječi

Dario Vittor si je medtem snel lisice, agentom pa ni nudil odpora

Ko jo je opazil, ni mogel skriti zadrege. Nekaj je zamomljal in hitro odšel po stopnicah. Samo srečanje z neznanecem se je za 35-letno Manuela Bocchi sicer končalo brez hujskih posledic, a povsem neboleče le ni bilo: moski je namreč prisel iz njenega stanovanja v Ul. Venier 11 in že bežen pogled v notranjost je Bocchijevi dal slutiti, kaj se je pripetilo. Skupaj z neznanecem je namreč izginilo več dragocenih predmetov, vrednih nekaj milijonov lir.

Moski je kmalu zatem dokazal, da dobro pozna svoj »poklic« in da se zna izmazati tudi iz se težjih situacij: policija ga je namreč prijela in ga uklenila, izkoristil pa je trenutek nepazljivosti in z lisicami na rokah izginil. Tudi policija pozna svoj »posel«: včeraj ga je izsledila in ga tokrat pospremila povsem na var-



no, v koronejske zapore. Bocchijeva je takoj potatvini, do katere je prišlo predvčerajšnjim okrog 18. ure, poklicala agente. V bližini je bila patrolja letkega oddelka, ki je kmalu zatem opazila »starega znanca«, 45-letnega Daria Vittorja. Agenti so ga ustavili, posumili so, da je morda prav on tatič, ki ga isčejo. Poleg tega so vedeli, da je brez vozniske

ga dovoljenja. Pregledali so ga in našli vse ukradene dragocenosti. Pospremili so ga na kvesturo, saj je poleg drugega tudi pod posebnim nadzorstvom sil javnega reda. Odločili so se, da gredo se na njegov dom, v Ul. Levier 1. Vittorja so vzeli s sabo, na roke so mu nataknili lisice. Medtem ko so trije agenti pregledovali stanovanje, pa je izginil: zadoستovala mu je ena sama minuta casa, da se je za njim izgubila vsakršna sled. Iskali so ga vso noč, včeraj popoldne pa se je njihovo prizadevanje uspešno končalo: vdrl so v stanovanje 42-letnega Daria Cesareja v Ul. San Pelagio 15, kjer so našli ubeznika. Vittor si je medtem snel lisice, agentom pa ni nutil nikakršnega odpora in je sedaj na razpolago sodniku. Prijavili so tudi Tureceka, in sicer zaradi nudenja pomoči.

NOVICE

Zlati sv. Just: v petek slovesna podelitev

Združenje trzaskih kronistov bo v petek podelilo Zlatega sv. Justa devinskemu Zavodu združenega sveta Jadrana. Uradno mu ga bo podelilo ob 12. uri v dvorani občinskega sveta, dvignil pa jo bo rektor David Sutcliffe. Proslavo bo v prisotnosti predstavnikov krajevnih oblasti odprl zupan Riccardo Illy, v sejni dvorani pa bodo razporejene zastave 68 držav, iz katerih prihaja 200 studentov, ki se solajo v Devinu.

Na proslavi bo združenje trzaskih kronistov podelilo tudi posebno priznanje fotoreporterju Primorskega dnevnika Mariu Magajni ob njegovi 80-letnici in za njegovo dolgoletno delo.

Srečanje o knjižnicah brez meja

Deželni studijski in dokumentacijski institut Cgil in piranska gimnazija Antonio Sema prirejata srečanje »Knjižnice brez meja - Knjižni fondii« v sodelovanju z Osrednjo knjižnico Srečka Vilharja iz Kopra - sektor za italijanski jezik in Obalna samoupravna skupnost pripadnikov italijanske narodnosti. Srečanje bo jutri 5. ob 9. uri v veliki dvorani liceja G. Galilei v Ul. Mameli 4.

Srečanje o pravičnem sodniku

V konferenčni dvorani ekonomske fakultete se bo danes ob 9. uri začelo zasedanje o simbolih in politiki pod naslovom »Poncij Pilat oziroma o pravičnem sodniku«. Zasedanje, ki se bo nadaljevalo tudi jutri, prirejata fakulteta za politične vede in Deželna ustanova za pravico do univerzitetnega studija.

Okrogla miza o voluntariatu

Ob mednarodnem dnevu voluntariata bo Trzaska občina (s sodelovanjem trzasko federacije Gibanja italijanskega voluntariata - Mo. V. I.) jutri ob 17. uri priredila v sejni dvorani občinskega sveta okroglo mizo pod naslovom »Skupaj za promocijo pravic in vrednot«. Ob okrogli mizi bodo spregovorili podzupan Roberto Damiani, odbornik za socialne službe Gianni Pecol Cominotto, vsedravninski predsednik Mo. V. I. Raffaele Alecci in don Mario Vatta, ki vodi skupnost San Martino in campo. Prisoten bo tudi zupan Riccardo Illy.

Unicef zbira sredstva za otroke

Italijanski odbor Unicef bo tudi ob letošnjem božiču poskrbel, da bi z raznimi pobudami osrečil otroke z vsega sveta. Od torka pa do božiča bo tudi v veleblagovnici Coin na Korzu Italija uredil svoj prostor, kjer bodo obiskovalci lahko prejeli vse informacije o delu organizacije in kupili že znane razglednice Unicef, igrice, knjige in druga darila, katerih izkupicek bo namenjen raznim pobudam organizacije.

Obvestilo ACT

Prevozno podjetje ACT obvesča, da bo Lonjerska cesta z današnjim dnem v Lonjerju zaprta za promet zaradi vzdrževalnih del. Prevozno podjetje je zato poskrbelo začasno zvezo med Trgom Oberdan in Lonjerjem z avtobusi st. 35, ki bodo vozili po naslednjih ulicah: Ul. Carducci, Ul. Cologna, Ul. Valerio, Bazoviška cesta, Lonjer in obratno.

»ZAZNAVE IN OD TENKI«

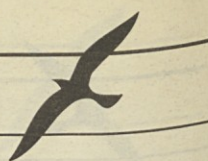
Jutri v Mieli predstavitev zadnje knjige A. Rupla

V gledališču Miela bodo jutri ob 18. uri predstavili javnosti italijanski prevod knjige Alda Rupla »Zaznave in otenki« (Percezioni e sfumature), ki je izšla pri založbi Edizioni della laguna. Predstavitve prireja Zveza slovenskih kulturnih društev v sodelovanju z gorisko založbo. Ruplovo knjigo (v italijansčino jo je prevedel avtor sam) bosta predstavila predsednik ZSKD Ace Mermolja in Marino Vocci, dolgoletni predsednik kulturnega krožka Istria.

Jutri predstavitev knjige Mirana Košute Krpanova sol

Pri Cankarjevi založbi v Ljubljani je pred kratkim izšel literarnozgodovinski prvenec Mirana Košute »Krpanova sol«. Gre za zanimivo zbirko esejev in studij o nekaterih pomembnih književnikih našega kulturnega prostora, kot so Srečko Kosovel, Stanko Vuk, Vladimir Bartol in Alojz Rebula, ter o stikih in odnosih med slovensko in italijansko književnostjo novejšega razdobja, o čemer prica že sam podnaslov Košutove knjige »Književni liki in stiki na slovenskem zahodu«.

Mirana Košuto in njegovo Krpanovo sol bodo naši javnosti jutri predstavili v openskem Prosvetnem domu na pobudo tamkajšnje knjižnice P. Tomazič in tovarisi. V svet Kosutovih književnih likov in stikov bosta poslušalec povedla z besedo akademik Ciril Zlobec, z glasbenim intermezzom pa kitarist prof. Marko Feri. Srečanje bo ob 20. uri v prostorih Knjižnice.



SKGZ / MLADINSKA KOMISIJA

OBČNI ZBOR / NA SEDEŽU NA PADRIČAH

SMRTNA KOSA

Odkrita razprava o pespektivah organiziranosti

Jutri o Primorskem dnevniku

V sklopu novoizvoljenega trzaskga pokrajinskega odbora SKGZ se sedaj ustanavlja mladinska komisija, to je komisija, ki naj bi proučevala mladinska vprašanja. Naloga za sestavo omenjene komisije je bila poverjena Igorju Gabrovcu, saj je že na zadnjem pokrajinskem odboru v svojem posegu izrazil pripravljenost in namen, da se SKGZ kot glavna krovnja organizacija tudi dejansko približa mladim in usposobi za poglobljanje in reševanje mladinskih vprašanj.

V svojih namenih je Igor Gabrovec takoj izrazil prepričanje, da se mora komisija bistveno razlikovati od prejšnjih mladinskih odborov. Menil je, da novi časi in dogodki, ki so globoko pretresli naše organizirano življenje, zahtevajo jasnejše opredelitve, predvsem pa popolno odprtost glede mislenjske raznolikosti. Komisija naj bi prerasla že itak zelo široke meje SKGZ; oblikovala naj bi se torej taka mladinska komisija, ki naj bi v obliki foruma združevala vse mlade, ki želijo iznesti svoja mnenja. Prvi člani te komisije so čutili potrebo, da se mladim pred deželnim občinim zborom SKGZ, ki bo 15. tm., nudi jasnejša slika o sedanjem stanju organiziranosti; zato bodo priredili dva diskusijska večera pod naslovom »Hocemo vedeti: spoznajmo preteklost, da razumemo sedanost in načrtujemo bodočnost«.

Prvi bo jutri ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Franciška 20, namenjen pa bo »Primorskemu dnevniku, od slavne preteklosti do vzrokov in posledic globoke krize«; na večeru bodo sodelovali Klavdij Palcic, Bojan Brezigar, Dušan Udovič in Jože Koren.

Drugi diskusijski večer pa bo prihodnji četrtek, namenjen pa bo gospodarskim vprašanjem; na njem bodo prisotni predstavniki raznih duš slovenskega gospodarstva.

Po občnem zboru SKGZ se bodo podobna srečanja v priredbi mladinske komisije nadaljevala, namenjena pa bodo vsem problemom, s katerimi se soočajo slovenska in sirska skupnost.

Poleg tega pa bodo sedanjí člani mladinske komisije SKGZ začeli serijo srečanj z vsemi mladinskimi organizacijami, od tabornikov preko studentskih organizacij in do političnih strank z namenom, da se komisija čim bolj izpopolni glede na raznolikost slovenske manjšine.

V znamenju 25-letnice TPPZ

Zbor ima za sabo 600 nastopov

Trzaski partizanski pevski zbor Pinko Tomazic je imel v soboto popoldne na svojem novem sedežu na Padričah redni občni zbor. Dogodek sovpada s 25-letnico delovanja zbora, ki ga bo le-ta obeležil s posebno proslavo in tudi z novim programom na slavnostni prireditvi, ki bo enkrat na začetku prihodnjega leta v sportno-kulturnem centru v Zgoniku.

Zbor ima za seboj kar 600 nastopov, tako doma, kot in širom po svetu. To je bilo na kratko poudarjeno na zboru, na katerem so pozdravili tudi nastanek ženske pevske skupine, ki bo odslej sodelovala z zborom.

Občni zbor se je začel s himno »Hej Slovani«, nadaljeval pa z rednim poročanjem o delovanju zbora in o njegovih načrtih. Izvoljen je bil novi odbor, ki šteje 12 članov in med katerimi je tudi nekaj novih imen. Izvoljen je bil tudi nadzorni odbor, medtem ko sta bila kot redna člana odbora potrjena dirigent

Oskar Kjuder in njegova sodelavka Pia Cah.

»Morda smo naredili našemu občnemu zboru premalo, ali skorajda premalo reklame,« nam je v razgovoru povedal dosedanji predsednik Igor Pavletic,

»mislimo pa zato pripraviti primerno proslavo naše 25-letnice, kot želimo biti prisotni s številnimi našimi nastopi na raznih prireditvah. Ob tej priložnosti bi želeli, da ponovite v vašem zapisu nas poziv, da se ženskemu zboru, ki šteje sedaj od 15 do 20 pevk, pridružijo se druge. Končno so bile tudi ženske in dekleta tiste, ki se sodelovale v narodnoosvobodilnem boju kot aktivistke, ali borke, in ki so bila vsa vojna leta v vrstah prednjih sil in so torej nositeljice idej, ki jim zeli biti zbor tudi vnaprej dosleden.«

V prihodnjih dneh se bodo zbrali izvoljeni in iz svojih vrst imenovali novo vodstvo.

Neva Lukes

Topel zadnji pozdrav Poldki Gruden

V visoki starosti 91 let je na svojem domu pri hčerki dr. Veri Sardoč, po krajši slabosti, mirno zaspala Poldka Gruden, zavedna trzaska Slovenka, kar je izpričevala s svojo protifasistično in odporniško zadržanostjo v najtežjih casih narodnostnega življenja Primorcev pod fasizmom.

Poldka, sestra znanege v Gorici delujočega odvetnika dr. Josipa Grudna in daljnja sorodnica pesnika Iga Grudna, se je rodila v Trstu 29. julija 1905 in v Trstu opravila nemško nizjo trgovsko solo. S 15. letom se je zaposlila pri takratni znani zavarovalni družbi Adriatic in pri njej delala 11 let in se nekaj tednov pes odpravljala iz Nabrezine, kamor se je preselila s starši, v mesto v službo in nazaj. Zaradi stikov, ki jih je vzdrževala z znanim tigrovskim voditeljem dr. Dorčetom Sardocem in ga tudi obiskovala v konfinaciji na Liparih, pa tudi zaradi sodelovanja v ilegalnih mladinskih društvih, v okviru katerih je v okoliških vaseh vodila silviljske tečaje, jo je podjetje na pritisk fasističnih oblasti, bilo prisiljeno odpustiti. Nekaj časa je bila brez dela, nakar je zaradi obvladavanja nemščine dobila službo pri nekem trgovskem podjetju v Monzi, a je zaposlitev zaradi velike oddaljenosti zapustila in se s hčerko preselila v Ljubljano. Prva leta življenja v



slovenskem glavnem mestu so bila zanj zelo trda, vse do takrat, ko je odprla pisarno »Prepis-biro«, ki jo je z nekaj zaposlenimi uradnicami uspešno vodila od leta 1938 pa vse do konca vojne leta 1945. V medvojnih letih se je v Ljubljani kot zavedna Primorka priključila Osvobodilni fronti, zaradi česar je tudi okusila okupatorske zapore.

Po osvoboditvi se je na prošnjo, seveda pa tudi na lastno željo, vrnila v svoj rodni Trst in se tu zaposlila najprej kot tajnica pri takratnem Ljudskem tedniku in po njegovi ukinitvi pri Primorskem dnevniku, sprva vedno kot tajnica, po preureditvi uredništva pa kot tipkarica. V tish prvih letih je dobila zasilo stanovanje na Carduccijski ulici st. 6, kjer je bil sedež številnih obnovenih slovenskih ustanov. Čeprav nočno tipkarstvo ni ustrezalo njenim sposobnostim, je tudi to delo, kot vsako, opravljala s pridnostjo in vzorno natančnostjo vse do upokojitve leta 1961.

Po upokojitvi je uživala mir v krogu hčerkinine družine. Posvečala se je vnukom in družinskim opravilom, toda za narodnostno življenje se je vedno zelo zanimala, tako z branjem časopisov kot s poslušanjem radia in gledanjem televizije, dokler ji je vid dopuscal. Se pred leti smo jo redno videvali tudi na gledaliških predstavah in na koncertih in ko je lani praznovala svoj visok okrogel življenjski jubilej, je bila se vsa čila in vedra.

Nam starejšim canikarjem iz prvih povojnih let pri Dnevniku, je ostala vsa ta leta v spominu prav taka, vedno nasmejana in prijetna, potrpežljiva sodelavka, dovzetna za humor, iskriva pa ceprav ji je življenje prineslo tudi marsikatero grenkobo.

Draga Poldka, naj ti bo lahek pocitek po tako dolgi življenjski poti.

Jože Koren

PREJŠNJI PETEK V DIJAŠKEM DOMU / JUTRI NA RADIU TRST A

Nastop »Beneških koranin«



Beneške koranine (na sliki - foto M. Magajna) je vokalna skupina mladih Benečanov. V petek, 29. novembra je skupina gostovala v Slovenskem dijaškem domu Srečka Kosovele, kjer je pela ljudske in beneške avtorske pesmi in ob tem brala poezije domačih pesnikov.

Jutri bodo mladi Benečani nastopili na Radiu Trst, kjer bodo snemali pesmi in intervju za oddajo, ki bo na sporodu prav tako jutri ob 16.30.

»V petek smo se zelo zabavali in se počutili dobro«, so zapisali v kratki noti za tisk. Za vse to se zahvaljujemo vsem prisotnim in predvsem ravnatelju dijaškega doma Edvinu Svabu, ki nas je toplo in prijazno sprejel ter nam omogočil prijeten potek večera«.

BANI / OD PREJŠNJE SOBOTE

V NOVEM MESTU / OB 50-LETNICI LOVSKIH SKUPIN

Božična razstava SKD GRAD

Svoja dela razstavljata Claudio Clari in Alenka Sosič



Prejšnjo soboto je bila zadružna dvorana premajhna za številno občinstvo, ki je prislo na otvoritev božične razstave SKD Grad pri Banih. Predsednik društva Stefano Bellafontana je v pozdravnem nagovoru povedal, da je to že četrta tovrstna razstava, da prehaja že v tradicijo društvenega delovanja v predprazničnem obdobju božičnih in novoletnih praznikov in da je njen namen širjenje zanimanja za razne zvrsti ljudskega umetniškega izražanja. Nato je predstavil

priznanega likovnega umetnika naivca Claudia Clarija, ki razstavlja miniaturne slike na steklu in lesu, in Alenko Sosič, ki ustvarja iz krušne zmesi raznovrstne obeske in druge manjše predmete.

V krajšem kulturnem programu, ki je sledil, so sodelovali CPZ sv. Florijan pod vodstvom Melite Vidau-Danieli, recitatorka Martina Vidali in sama ustvarjalca s kratkim orisom njune umetniške ustvarjalne poti.

P.V.

Lep sprejem za LPZ Doberdob

Zamejskemu zboru so podelili tudi spominsko priznanje

V soboto, 23. novembra je Zveza lovske družine Novo mesto slavnostno praznovala 50-letnico ustanovitve lovske skupine, ki so vanjo včlanjene. Slovesnost se je odvijala v Dolenjskem muzeju v Novem mestu, kot častni gost pa je sodeloval nas zamejski lovske zbor Doberdob.

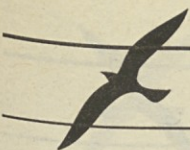
Praznovanje so odprli rogisti ZLD Novo mesto, nato je LPZ Doberdob zapel Vrabcevo Zdravico. Sledil je govor predsednika upravnega odbora ZLD Novo mesto Janeza Bulca. Slednji je orisal pot, ki jo je Zveza v petdesetih letih delovanja prehodila, ter razvoj, ki je polagoma nastajal na področju lovske kulture. Poudaril je vlogo lovcev in lovske družin za doseganje naravovarstvenih ciljev ter čestital vsem članom za hvalevredno prostovoljno delo. Lovski pevski zbor Doberdob je pod

vodstvom Janka Simone te ubrano zapel se Vrabcev Pozdrav ter Venturinijevo Halo. Spet so se oglasili rogisti, nakar so lovske družine, ki jih je skupno 21, podelili priznanja. Nagrade so bile med drugim občine, ki so lovske družine vedno stale ob strani, pa tudi podjetja, ki so omogočile praznik. Tudi nas zamejski zbor Doberdob je bil deležen priznanja, sam pa je podaril ZLD Novo mesto lepo lovsko obeležje.

Predsednik društva Doberdob Karlo Furlan je ob tej priložnosti izrekel nekaj besed ter se zahvalil za povabilo in priznanje. Sledila je otvoritev razstave likovnih del slikarja Janeza Cernaca iz Kočevja. Slednji se ukvarja s fotografijo in slikarstvom ter je član Zveze društev likovnih umetnikov Slovenije. Med drugim je leta 1981 zaključil magistrski stu-

dij gozdarstva, se prej pa je po končani biotehnični fakulteti opravljal dela lovskega in ribiskega inspektorja. Slovesnost se je nadaljevala v sportni dvorani Marof Novo mesto z velikim lovskim plesom ter večerjo. Igral je priznani novomeški ansambel. Približno seststo gostov je tako prisostvovalo raznim zabavnim igriscam, lovske mu krstu, tipičnemu lovskega ropotu ter hecnim besedam napovedovalca. Se enkrat so nastopili rogisti ter LPZ Doberdob, Alojz Furlan pa je zaigral na svojo harmoniko. Ko so v poznih urah zapuščali dvorano, so naši lovci poželi velik aplavz med publiko, ki jih je zares lepo sprejela. V avtobusu so se potem nadaljevali zvoki harmonike in petja, tako da je bila pot do doma vse prej kot dolga.

(Bis)



KRATKE VESTI

Ponovno srečanje letoviščarjev

Ponovno srečanje letoviščarjev v Montecatini Letos meseca julija je skupina upokojencev iz repentabske in zgoniske občine letovala v Montecatini Terme. Ko smo se po stirinajstih dneh počitnic vracali proti domu, se je porodila misel, da bi se pred koncem leta spet srečali pri okusni večerji, kozarčku novega vina in obujanju lepih spominov. Kdor se od klape želi udeležiti večerje, naj se javi pri Stanj Milic ob 11.12.96 na telefonsko številko 327229 (ob uri kosila).

V Miljah seminar o mladinskem gledališču

»Gledališče - instrument integracije«. To je naslov druge etape seminarja, ki je posvečen gledališki vzgoji in se uokvirja v tradicionalni miljski festival mladinskega gledališča. Seminar, ki se bo začel ob 17.30 in bo potekal v dvorani miljskega kulturnega centra Millo na Trgu Republike 4.

Slikarska razstava na Brdini

V kulturnem domu na Brdini na Opcinah bodo v nedeljo, 8. decembra, ob 10.30, odprli razstavo sezonskega slikarja Adalberta Zvaba in zamejskega slikarja Fulvia Cazzadorja. Razstava bo na ogled do 22. decembra, in sicer ob delavnikih od 18. do 20.30 in ob nedeljah oz. praznikih od 10. do 13. ure. Slikarja se bosta predstavila na skupno temo o morju in zemlji. (O.K.)

Evroregije kot instrument integracije

Trzaska sekcija Evropskega federalističnega gibanja in Institut mednarodnega prava pri Trzaski univerzi prirejata, v sodelovanju s krožkom Istria, konferenco na temo »Evroregije kot instrument integracije«, ki bo v petek 6. t.m. ob 11. uri v dvorani »Bachelet« na pravni fakulteti Trzasko univerze. Govoril bo prof. Giorgio Conetti z Milanske univerze; uvodna poročila bodo podali ravnatelj trzasko fakultete mednarodnega prava prof. Luigi Daniele, vsedržavni tajnik Evropskega federalističnega gibanja Giuseppe Trebbi in član vodstva krožka Istria Marino Vocci. Posegli bodo tudi pisateljica in docentka Puljske univerze Nelida Milani, pisatelj in novinar trzaskega dnevnika Il Piccolo Paolo Rumiz in svetovalka v bencinskem avtonomnem pokrajinskem svetu Alessandra Zendron.

Prijave vina 1966

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da v teh dneh začneja z izpolnjevanjem prijav letošnjega pridelka vina.

Letos zapade rok za predložitev prijave na Obcino, v kateri se nahaja klet v torek, 10. decembra.

Vino morajo prijaviti tisti vinogradniki, ki obdelujejo več kot 1.000 kvadratnih metrov vinograda in/ali pridelajo več kot 10,0 Hl vina, neglede na to ali je vino namenjeno prodaji.

Kot v prejšnjih letih, bomo izpolnjevali prijave po okoliških vaseh in seveda na sedezu ter po podružnicah v Nabrežini in na Opcinah. Razpored srečanj pa je sledeč:

danes, 4.12., od 14. do 16. ure na Obcini Dolina; v četrtek, 5.12., od 8. do 12. ure na podružnici na Opcinah;

v četrtek, 5.12., od 12.10 do 13. ure na občini na Repentabru;

v petek, 5.12., od 17. do 18. ure na občini v Zgoniku.

Kdor je dolzan prijaviti vino, naj s seboj prinese lansko prijavo vina in davčno številko (codice fiscale) ali številko IVA (Partita IVA). Obenem naj na lanskaj prijavi vina kontrolira prijavljene površine vinogradov in previri če so ti podatki točni.

Kdor pa ima svoje vinograde vpisane kot DOC, in misli za letoš uveljaviti ta naziv, glede na zapletenost postopka, prosimo, da se čimprej zgleda direktno na našem sedezu.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 4. decembra 1996

BARBARA
Sonce vzhaja ob 7.28 in zahaja ob 16.22 - Dolžina dneva 8.52 - Luna vzhaja ob 0.26 in zahaja ob 13.00.

Jutri, CETRIK, 5. decembra 1996

SAVIN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 10,6 stopinje, zračni tlak 1018 mb narašča, brezvetrje, vlažnost 42-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 12,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Eva Stokic, Isabella Hu, Manuel Stipančič.

UMRLI SO: 80-letni Giuseppe Cristiano Christian, 91-letna Leopolda Gruden, 95-letna Annunziata Adornetto, 95-letna Rosa Mazzorana, 2-letna Michela Piasentin, 85-letni Benedetto Ivani, 83-letna Bruna Vidomo, 87-letna Alessandra Bertoloni, 94-letna Elisabetta Berni, 67-letni Alberto Stocca, 84-letna Anna Jerman, 82-letni Giovanni Bussani, 83-letni Lino Cunja, 86-letna Maria Coslovich, 87-letna Amabile Seffin, 75-letna Nerina Cuttin, 72-letni Mauro Morandini.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 2. do SOBOTE, 7. decembra 1996



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostovanje S N G - Drama Ljubljana

BOLHA V UŠESU

Režija Vito Taufer

V petek, 6. decembra, ob 20.30

ABONMA RED A in D

v soboto, 7. decembra, ob 20.30

ABONMA RED B, E in F

v nedeljo, 8. decembra, ob 16. uri

ABONMA RED C



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Poredušov Janoš

Režija, besedilo, igra EVGEN CAR

Danes, 4. decembra, ob 20.30 pri Sireni v Barkovljah

30-LETNICA ŠD SOKOL IZ NABREŽINE

Danes, 4. decembra, ob 20.30 v nabrežinski župnijski dvorani predstavitev knjige »30 let Sokola«. Uvodno besedo bo podal Antek Terčon.

V nedeljo, 8. decembra, ob 17. uri v Domu prištaniških delavcev v Briščikih

OSREDNJA PROSLAVA OB 30-LETNICI SOKOLA

Sodelujejo nabrežinska godba na pihala, ženski in moški pevski zbor Igo Gruden. Vezna beseda Igor Tuta.



SKLAD MITJA CUK

Vabi v nizu prireditve

V PRIČAKOVANJU BOŽICA

Danes, 3. t. m., ob 10. in 11. uri v Finzgarjev dom predvajanje filma o delovanju Sklada Mitja Cuk »POMAGAJO OTROKOM« in delavnica origamija za sole.

Jordan, i. Liam Neeson.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.00, 20.00, 22.00 »Un divano a New York«, i. William Hurt, Juliette Binoche.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il professore matto« i. Eddie Murphy.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Delitti inquietanti«, i. S. Seagal.

NAZIONALE 2 - 17.00, 19.30, 22.00 »Sleepers«, i. Brad Pitt, Dustin Hoffman, Robert De Niro, Vittorio Gassman.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Verso il sole«, i. M. Cimino, i. W. Harelson.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Moll Flanders«, i. Robin Wright, Morgan Freeman.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Tetton club«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 19.40, 22.15 »Independence day«, i. Jan De Bont.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Reazione a catena«, i. Andrew Davis, i. Koanu Reeves, Morgan Freeman.

LUMIERE - 17.30, 19.50, 22.15 »Papa... in viaggio d'affari«, i. Kusturica.



ČESTITKE

Dne 2. decembra 1996 je fakulteti za leposlovne vede z oddliko doktorirala ROMANA GULIC. Cestita ji prijateljica Nadjia.



PRIREDITVE

HOCEMO vedeti: spoznamo preteklost, da razumemo sedanjost in načrtujemo bodočnost. Mladinska komisija pri trzaskem SKGZ vabi VSE MLADÉ na večer z naslovom PRIMORSKI DNEVNIK: od slavne preteklosti do vzrokov in posledic globoke krize. Sodelovali bodo: Klavdij Palčić, Bojan Brezigar, Dušan Udovčič in Jože Koren. Jutri, 5. decembra, ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani (Ul. sv. Franciška 20, nad NSK).

FINZGARJEV DOM na Opcinah vabi na MIKLAVŽEVANJE, ki bo jutri, 5. t.m., ob 17.30 v Finzgarjevem domu. Na sporedu je igra »Čudne zelje«, ki jo je uprizorila igralska skupina Tamare Petaros, in nastop otroškega pevskega zbora Vesela Pomlad. Vsi vlijudno vabljani!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, Ul. Donizetti 3 vabi v soboto, 7. t.m. na VESELO MIKLAVŽEVANJE, na katerem se bodo člani kluba obdarovali z duhovitimi darili. Začetek ob 18.30.

SKD GRAD prireja v društvenih prostorih v Banih TRADICIONALNO BOŽICNO RAZSTAVO z izdelki Clavdia Clarija, Alenke Sosić in g. Zdenke. Umik odprtja razstave: v nedeljo, 8. in 15. decembra ob 16. do 20. ure, v soboto, 7. in 14. decembra ob 17. do 20. ure.

SKD VIGRED prireja MIK-

LAVŽEV IN BOŽICNI SEJEM KNJIG IN ROČNIH DEL v društvenih prostorih v Sempolaju danes, 4., jutri, 5., v petek, 20., v soboto, 21., v nedeljo, 22. in v ponedeljek, 23. decembra od 18. do 20. ure.

KD LONJER - KATINARA prireja MIKLAVŽEV KNJIZNI SEJEM danes, 4. in jutri, 5. decembra v lonjerskih društvenih prostorih od 17. do 20. ure. V petek, 6. decembra, ob 18.30 pa bo otroke obiskal Miklavž. Podrobnejše informacije o srečanju vam lahko nudita Vesna (910-850) in Jana (910-178).

SKD VIGRED vabi otroke in starše na MIKLAVŽEVANJE, ki bo jutri, 5. decembra, ob 18. uri v osnovni šoli S. Gruden v Sempolaju.

SV. MIKLAVŽ se bo ustavil v Kulturnem domu na Proseku jutri, 5. decembra, ob 17. uri. Sprejeli ga bodo domači otroci in člani amaterskega odra J. Stoka z režiserko Soro Balde.

SKD CEROVJE-MAVHINJE prireja v petek, 6. decembra, ob 18. uri v dvorani restavracije Urdih - Al Carso v Mavhinhah MIKLAVŽEVANJE ZA OTROKE. Angelčki bodo zbiralci darila v društvenem sedezu v Mavhinhah danes, 4. in jutri, 5. decembra od 19.

Z Martino in Diegom se veselijo prihoda mame

Jana

nonoti Stevo in Sonja, stric Mitja z Moniko ter Boza in Rado z družinami

Dne 2. decembra 1996 je fakulteti za leposlovne vede v Trstu z oddliko diplomirala iz italijanske književnosti

dr. Romana Gulič

Prisrčno ji cestitajo svojci

Zveza cerkvenih pevskih zborov v Trstu iskreno čestita predsedniku Slovenske prosvete

Mariju Maverju ob prejemu zlatega odličja Zveze kulturnih organizacij Slovenije za pomembno delo, ki ga opravlja v dobrobit slovenske kulture na Trzaskem.

DRUŽBENO POLITICNO DRUŠTVO EDINOST
priredi vrsto predavanj z naslovom

PRAVICA DO RABE SLOVENSKEGA JEZIKA

Predavanje, ki bo prikazalo možnost vsakogar, da prispeva k postavitvi temelja za dober zaščitni zakon bo

v petek, 6. t. m., ob 20.30 na COLU KD Kraski dom

v petek, 13. t. m., ob 20.30 pri Sv. Ivanu KD Skamperle

v petek, 20. t. m., ob 20.30 v Zgoniku Kulturno društvo

do 21. ure. Otroci, ne zamudite srečanja s sv. Miklavžem!

KNJIZNICA P. TOMAZIC IN TOVARISI. Do 5. decembra MIKLAVŽEV KNJIZNI SEJEM od 16. do 20. ure.

OBCINSKA KNJIZNICA v Salezu obvešča, da se bo MIKLAVŽEV KNJIZNI SEJEM začel danes. Odprt bo ob torkih in petkih od 16. do 19. ure.

OTROCI! SV. MIKLAVŽ prihaja. Odzval se je na povabilo skavtov in skavtini prvega stega. Pridite ga obiskati tudi vi jutri, 5. t.m., ob 17.30 v župnijski dvorani v Nabrežini.

SKLAD MITJA CUK prireja pod pokroviteljstvom dežele Furlanije - Julijske krajine V PRIČAKOVANJU BOŽICA v Marjanšču na Opcinah. Ogled treh razstav: razstava otroških in mladinskih knjižnih izdaj iz Furlanije - Julijske krajine v slovenscini in slovenskem narečju, razstava umetniško-obrtniških izdelkov Vzgojno-zaposlitvenega središča Mitja Cuk in razstava ob peti obletnici revije Skrat vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 19. ure, ob sobotah in nedeljah od 9. do 12. ure. Danes, 4. decembra, ob 10. in 11. uri predvajanje filma o delovanju Sklada Mitja Cuk "Pomagajno otrokom" in delavnica origamija za sole, jutri, 5. decembra popoldne prosto za sv. Miklavža ter v soboto, 7. decembra, ob 18.30 knjižne izdaje Centra Nediza, v ponedeljek, 9. decembra, ob 18.30 predstavitev učbenika "Gremo na pošto" - deželni zavod IRRSAE ter v torek, 10. t.m., ob 18.30 novitete Marka Kravosa, sodeluje Klavdij Palčić.

KNJIZNICA P. TOMAZIC IN TOVARISI bo z uvodno besedo akademika Cirila Zlobca in zvoku kitare prof. Marka Ferija pospremila med bralce jutri, 5. decembra, ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opcinah esejistični prvenec Mirana Kosute KRPA-NOVA SOL. Pridite, ne bo vam žal!

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV IN ZALOŽBA LAGUNA vabita na predstavitev italijanskega prevoda beleznice Zaznave in odtenki prof. Alda Rupla z naslovom PERCEZIONI E SFUMATURE. Knjigo bo predstavila Marina Vocci in Ace Memolja jutri, 5. decembra, ob 18. uri v mali dvorani Gledališča Miela.

SKD I. GRUDEN Nabrežina prireja pod pokroviteljstvom Zadrzneke banke in v sodelovanju s Krasko gorsko skupnostjo KAMEN... V Razstava kamnitih izdelkov v dnevi 6., 7., 8., 14. in 15. decembra 1996. Odprtje razstave v petek, 6. decembra, ob 18. uri. Umik: sobota 7. in 14. decembra od 17. do 20. ure, nedelja, 8. in 15. decembra od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure v župnijski dvorani sv. Roka v Nabrežini center.

SKD TABOR - Openska glasbena srečanja v nedeljo, 8. t. m., ob 17. uri v Prosvetnem domu na Opcinah KONCERT TRIA MELISANDE flauta, viola in harfa (na sporedu: Ibert, Bax, Ravel, Debussy in Campolietti).

KD FRANCE PREŠEREN KD VALENTIN VODNIK vabita na gledališki dogodek Eduardo De Filippo FILUMENA MARTURANO v glavnih vlogah: Miranda Cahanja in Livio Bogatec, dramaturška priredba in režija MARIO URSIC, glasba Gianpaolo Corral in Alojz Milic. Sodelujejo Suzi Bandi, Tanja Pecar, Deva Pincin, Mitja Kalc, Tomaz Kalc, Miha Ravbar-Vidmar, Andrej Rupel, Mattia Armani (za tehnično vodstvo), v nedeljo, 8. decembra, ob 17.30 v občinskem gledališču v Boljuncu. Posebna predstava posvečena vsem breskim vasem!

GLASBENA srečanja mladih v Rojanu. Slovenska župnijska skupnost v Rojanu in Slovenska glasbena sola vabita na KONCERT TRIA: Erika Buzečan - flauta, Tatjana Jeroc - klavir in Marko Stoka - klarinet. V nedeljo, 8. t. m., ob 17. uri v Marjinem delju v Rojanu, Ul. Cordorali 29. Vstop prost!

KD I. GRBEC - Skedenjska ul. 124 priredi v nedeljo, 8. t. m., ob 18. uri BOŽICNI KONCERT s sodelovanjem: Associazione corale R.M. Rilke pod vodstvom Barbare Corbatto in Mesani zbor Silvalae Cantores pod vodstvom Giuseppeja Botta. Vljudno vabljani!

MARIJINA DRUŽBA Marije milostljive vabi na PROSLAVO ob odprtju obnovljenih prostorov Marijinega doma v Ul. Risorta st. 3 v Trstu, ki bo v nedeljo, 8. t. m., s prisetkom ob 16. uri. Prilična zahvalna sv. masa bo istega dne ob 8. uri v cerkvi Novega sv. Antona. Vabljani!

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV Trst prireja predavanje na temo "EKVADOR, NARAVA PRADAVNINE, ki bo v sredo, 11. decembra, ob 16. uri v Gregorčičevi

dvorani v Trstu. Predaval bo Giga Abram. Vabljani!



OBVESTILA

UPOKOJENCI, udeleženci letovanja v Montecatini organiziranega s strani repentabske občinske uprave, se bomo ponovno srečali na večerji. Za podrobnejše informacije kličite na tel. št. 327229 (Stana - ob uri kosila) do 11. t.m.



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DITZG Ziga Zois vabi vse starše na roditeljske sestance, ki bodo: na podružnici za bielnj in geometrijski oddelek v torek, 10. t.m., ob 17. uri, na sedezu za trjenj A in B sekcije v četrtek, 12. t.m., ob 17. uri.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

FIAT TIPO 1400 digit 1989 sivo kovinske barve v dobrem stanju prodam po ugodni ceni. Tel. št. 040/212074.

BMW 316, letnik '77 v dobrem stanju. Tel. št. 200267 ali 200282.

SAAB 9000, letnik 1991, temnosiv z usnjenimi sedeži, s popolno opremo in novimi gumami, brezhibno vzdrževan, proda edini lastnik zaradi odhoda v tujino. Cena po reviji Kotoruote. Tel. dopoldne na št. 040/947948.

PRODAM frezo Pasquali 991, 21 k.s., s priključki. Cena po dogovoru. Tel. št. 229264 večernih urah.

ZOBOZDRAVNIŠKA ordinacija sprejme v službo asistentko, tudi brez delovne izkušnje. Življenjepis lastno-ročno napisan, brez oznake priporočeno, poslati na Publist SrL, C.P. 568, Trst pod sifro "Asistentka".

TRGOVINA jestvin sprejme v službo vajenca/ko. Pisne ponudbe, brez oznake priporočeno, poslati na Publist SrL, C.P. 568, 34100 Trst, pod geslo "Vajenec".

DIPLOMIRANA medicinska sestra z izkušnjami nudi nego na domu. Tel. št. 309790 (v večernih urah).

PUBLIEST - obvestilo

Pri ponudbah s sifro, predvsem delovnih, nudi Publist edino poštni servis sprejemanja, zato ne jamci odgovora ogleševalca. Priporoč se tudi, da zainteresirani navedejo vedno na kuverti SIFRO in pošljejo ponudbe po navadni pošti in NE PRIPOROČENO (Raccomandata).

38- LETNA zenska s končano srednjo ekonomsko solo sprejme delo kot gospodinjka pomočnica ali prevzemam skrb za starejšo osebo potrebnoposebne nege. Tel. št. 040/810695 ob uri kosila.

24-LETNO dekle s končano visjo solo, lastnim prevoznim sredstvom in sanitarno knjižico isče resno zaposlitev. Tel. št. 040/231704 - ob uri obedov.

PODARIM ogródje dveh lesenih postelj brez vzmeti in zimnic ter dve nočni omari. Tel. št. 44631.

V SREDISCU mesta dajemo v najem urade, drugo nadstropje z dvigalom popolnoma opremljeno, s telefonskimi linijami. Lahko tudi parcialno. Tel. št. 0336/566154.

DAJEM v najem parkirna v samem centru Opcin. Tel. št. 212735.

CECILIA ima v Boljuncu nov frižerski salon. Odprt je vsak dan, razen ob sredah, od 9. do 17. ure, tel. št. 228351.

SLAVKO IN MAGDA Skerlj, Zgonik 15/A sta odprla osmico. Vabljani! OSMICO sta odprla Cvetka in Mirko Brisac iz Brisc.

AGRITURIZEM ima odprt Milic v Zagradcu se danes, 4. decembra. Tel. št. 229383.

OSMICO ima Usaj v Nabrežini št. 8. OSMICO so odprli pri Batkovich, Repen 32.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Ob torkih in sredah zaprto.

V MEDJE VASI st. 16 je odprta osmica "Da Leghissa". Toči belo in crno vino ter nudi domac prigrizke.

BORIS SPORTS CLUB - Sportni center Ervatti Brisicki vabi v petek, 6. t. m., ob 21.30 na koncert latinsko ameriske glasbe s skupino Coco-Locho na večeru karibskih ritmov. Vsi toplo vablj. Vstop prost!

MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN

se sprejemajo od 8.30 do 12.30

od ponedeljka do petka

OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO

PUBLIEST - Ul. Valdirivo 36-1.nad.

Tel. 361888 - Fax 768697

Dezelno predsedstvo Slovenskega dezelnega gospodarskega združenja in pokrajinsko predsedstvo SDGZ Cedad izrekata globoko sozaje svojem članu Igorju Contu ob prerani izgubi dragega očeta Maria Conta, pionirja uveljavljanja slovenskega gospodarstva in družbeno-kulturnega prizadevanja za rast slovenske manjšine v Beneciji



Tiho je odsel nas dragi

Alojz Ravbar

Pogreb pokojnika bo danes, 4. decembra, ob 15. uri iz kapelice na pokopališču v Dutovljah.

Zalostno vest sporočajo

necakinja Elza, sestro Zofija in Ida s svojci

Voglje, 4. decembra 1996



"Gospod, resil si moje življenje smrti ..."

Nasa plemenita in ljubljenamama

Marija Glavič vd. Slama

je tiho odšla.

Pogreb bo jutri, 5. t.m. iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v cerkev sv. Jakoba, kjer bo masa ob 12. uri.

Zalujoci sin Boris ter hčerki Magda in Dina z družinami ter ostalo sorodstvo

GLEDALIŠČE / USPEŠNICA DVOJICE GARINEI IN GIOVANNINI

Dorelli in Goggijeva na odru Rossettija

Kljub nekaterim pomanjkljivostim publika zadovoljna

Stalno gledališče Furlanije-Juljske krajine je v letošnjo ponudbo vseh tistih žanrov, ki privabljajo prave množice gledalcev, vključilo tudi predstavo slovite dvojice Garinei in Giovannini, ki je v Italiji postala pojem uspešnih varietej-sko zasnovanih postavitev z glasbenimi in plesnimi točkami, med katerimi je vpeta prikupna optimistična zgodba. Tako ta teden gostuje v tržaski Rossettijevi dvorani lanska produkcija gledališke hiše z naslovom Bobby sa tutto (Bobby vse ve) v kateri nastopa Johnny Dorelli, ki se v svoji bogati karieri vsestranskega showmana lahko pohvali tudi s številnimi tovrstnimi uspešnicami. Nič manj popularna Loretta Goggi, ki si je priljubljenost pridobila najprej kot igralka v televizijskih nadaljevanjih, nato kot zabavna voditeljica televizijskih varietejev, a tudi kot pevka (spomnimo se le izrednega uspeha pesmi, s katero je nastopila na sanremskem festivalu leta 1986) in tudi kot gledališka igralka. Njeno predstavo je v Trst pospremil uspeh, ki sta ga dožive-la v številnih italijanskih mestih in ki jima ga tudi pri nas ne bodo odrekli, saj je bilo povpraševanje po vstopnicah tolikšno, da so prireditelji ponovitvam dodali še ponedeljkovo dobro obiskano predpremiero. Sicer pa je delo pravzaprav niz starih pol ure dolgih enodejank, ki jim je skupen vzklík:

»Bob vse ve!«, Bobby pa je zdaj moz, ki naj bi ga žena varala z ljubimcem, nato posvojeni sin, zapuščen žena in se jubljenec ostarelega para varietejskih umetnikov. Enodejanke, ki so izšle izpod peresa elite italijanskih filmskih scenaristov Ageja in Scarpellija, Benvenuta in De Bernardija, Iae Fiastri in Gigija Manija, prikazuje probleme in problemke sodobne italijanske meščanske družbe, lahko bi rekli, da so zrcalo, ki odraža takšno podobo občinstva v dvorani, kakršno isto občinstvo ra-



do vidi, celo rahli, res rahli satiricni pridih le lepša celotno sliko.

Predstava se odlikuje po profesionalni dovršenosti: para, ki s pevkami in plesnimi točkami na glasbo Giannija Ferrioja in koreografije Gina Landija, povezuje stiri ločene zgodbe v enotni okvir, sta res dobra, scena Uberta Bertacce je učinkovita, kostumi Lucie Mirasola so lepi in dognani, režija Pietra Garinea skrbi, da vse gladko teče, Johnny Dorelli in Loretta Goggi sta izredno simpatična in neposredna. Vse to pa vendarle ne

sprozi tistega občutka, zaradi katerega predstava v gledalcu nekaj pusti, pa čeprav samo melodijo, ki se ti mota v mislih, plesno figuro, duhovito repliko, komično situacijo, da sploh ne govorimo o novem gledanju na karkoli. Kakorkoli že, občinstvo na ponedeljkovi predpremiere je delu sledilo z zavzeto zbranostjo in na koncu je nastopajočo nagradilo z res dolgim, toplim aplavzom.

(bov)

Na sliki Johnny Dorelli in Loretta Goggi.

UMETNIŠKA OBRT / OD JUTRI V ŽUPNIJSKI DVORANI

V Nabrežini že peta razstava kamnitih izdelkov »Kamen«

V petek, 6. decembra, bo ob 18. uri v župnijski dvorani sv. Roka v Nabrežini otvoritev že 5. razstave kamnitih izdelkov »Kamen«, ki je od prve skoraj sramežljive razstave leta 1992 prerasla v nadvse pomembno umetniško, a tudi gospodarsko prireditev.

Za njeno vsakoletno rast in vse večji pomen, ki prerasca ozke vasko, občinske in pokrajinske meje se moramo zahvaliti naključju in srečni ideji nekaterih odbornikov društva Igo Gruden, ki so prav s to razstavo hoteli premostiti društveno krizo in z novimi potmi društvo približati ljudem.

Kot rečeno, je bila prva razstava decembra 1992 pravi izziv, saj je na njej sodelovala le pesčica mladih razstavljalcev, pripravili pa so jo v slabem mesecu. Ob prvem presenetljivem uspehu so torej razstavo ponovili naslednje leto, ko so se mladim razstavljalcem pridružili se nekateri podjetniki, ker so v razstavi zaznali možnost, da se ljudem uspešno predstavijo.

Po tretji razstavi je že grozila nevarnost, da bo vse propadlo, ker je društvo po zaprtju dvorane ostalo brez razstavnega prostora. Najprej so pomislili na poslopje sesljske turistične in letovisarske ustanove, a so zamisl

misel zavrnili, ker so bili mnenja, da mora razstava ostati v Nabrežini. To seveda ne iz kakega ozkega vasko samoljublja, temveč ker je na Trzaskem in ne samo tu, Nabrežina s svojo dvatisočletno kamnarsko in kamnoseško tradicijo pravi simbol. Odborniki so seveda upali, da bodo Grudnovi hišo pravčasno obnovili. Ko pa jim je bilo jasno, da s te moke dalj časa ne bo kruha, so se odločili za župnijsko dvorano sv. Roka.

V vseh teh letih smo bili torej priča nenehni rasti, iz leta v leto je bilo več obiskovalcev, lani kar dva tisoč. Seveda je bilo vse povezano z vse večjim trudom in visjimi izdatki. Organizatorjem sta pri tem priskočila na pomoč tako Zadrzna kraska banka kot Kraska gorska skupnost.

Zadnja tri leta sta se za razstavo začela bolj zanimati tako krajevni tisk kot televizija. Se več, letos poleti je o nabrežinski razstavi Kamen obsirno poročala kamnarska in kamnoseška revija AZ Marmi. S stroko povezani in zaposleni so iz te revije brzkone prvič spoznali, da je kamnarstvo in kamnosestvo na Trzaskem krasu tesno povezano s slovenskim življenjem in da sta bili celo po prvi svetovni vojni tu dve

kamnarski in kamnoseški soli, »slovenska za številne domacine in sola z italijanskim učnim jezikom za vse tiste, ki so prisli na Kras, da bi se posvetili kamnarstvu in kamnosestvu«.

Danes seveda ni več nobene sole, a ta nekoč trdi poklic ni zamrl. Po zaslugi nekaterih obrtnikov, podjetnikov in entuziastov se živi. Se več, nekdanja obrt je pri marsikaterem prerasla v umetniško obrt in s tem prispevala v premostitev krize, ki so jo povzročili novi gradbeni materiali. Zasluga gre nedvomno tudi tecaču, ki ga je pred petimi leti organiziral Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje, ker je dobršen del sedanjih razstavljalcev koncal prav ta tecač.

V svojem tudi razstava Kamen daje svoj doprinos, saj ljudje ob umetninah spoznavajo lepoto kamna in se vedno bolj odločajo, da ga vgradijo v svoje hiše in stanovanja in ga nadmeščajo z anonimnim železobetonom.

Seveda kamnarstvo in kamnosestvo ne bo več doseglo tistega razmaha, ki ga je imelo za časa stare Avstrije in v obdobju med obema svetovnima vojnama, a dane so mu možnosti, da raste na novih temeljih in z novimi izzivi.

MILJE / DVE PREDSTAVI GLEDALIŠČA ZA OTROKE

Rdeče nogavičke tudi za odrasle

V Miljah sta bili ta konec tedna spet na sporedu predstavi iz jesenskega niza gledaliških pobud za otroke in mladino. V soboto je bila na sporedu predstava »Calzette rosse« (rdeče nogavičke) s skupino Erbamil iz Bergamo (na sliki), ki so jo prireditelji zbrali za najstniško občinstvo, ki je bilo tudi dokaj številno prisotno med ostalimi gledalci vseh starosti, ki so bolj množično kot običajno napolnili Verdijevo dvorano.

Skupina Erbamil se že več let ukvarja z mladinskim gledališčem, s predstavo »Calzette rosse« pa so njeni člani zeleli pripraviti nekaj za občinstvo vseh starosti, kot sami poudarjajo. Vsekakor pa postavitev se najbolj zadene v srce italijanske gledalce, ki so odrasli v sedemdesetih letih, ob glasbeni spremljavi skladb najbolj inovativnega in verjetno doslej najbolj ljubljene italijanskega kantavtorja Lucia Battistija. Predstava namreč sloini na sloviti Battistijevih popevkih tistih let, ko je se sodeloval z Mogolom, ko so se Battistijeve glasbene zamisli v popolni harmoniji spajale z Mogolovimi stihmi, ki so z malo besed opisovali bogato ljubezensko zgodbo, morda vsakdanjo, takšno, kakršno bi lahko doživel vsakdo izmed poslušalcev, a realistično in zato nenavadno v poplavi takratnih osladnih popevkar-skih besedil.

Na zgodbah, ki jih pripovedujejo besedila, so stirje igralci: Silvio Briozzo, Fabio Comana, Barbara Covelli in Michele Eynard ob režiji Fabia Comane, zgradili niz skečev, ki z moderno romantiko barvane ljubezenske prigode prikazuje v šmešni, zafrkljivi luci, z avtoironijo, ki jo narekuje želja in tudi nuja, da se oddaljimo od stvari, ki jih ljubimo, ki so sicer pomembne v našem vsakdanjem življenju, a so vendar samo »canzonette«, kot opozarja mlajši priljubljeni italijanski kantavtor, in jih zato ne gre jemati preveč zares.

Kakorkoli že, skupina Erbamil je s skromno scenografijo in kostumi, ki karikirano prikazujejo vsakdanjo modo sedemdesetih let, potrdila, da zna marsikatera italijanska skupina mladinskega gledališča ob precej skromnih sredstvih zgraditi zabavno, na domislicah bogato predstavo, brez pedantnih podukov, a z lahkotnim navajanjem k uporabi domisljije in k prepotrebemu kritičnemu gledanju za stvari brez ohole zagledanosti samo v svoj prav.

V nedeljo so nato prisli na svoj račun najmlajši ljubitelji gledališča, saj je tržaska La Contrada predstavila zgodbe tisoč in ene noci, eno svojih največjih uspešnic, s katero, na željo občinstva, nastopa že četrto sezono.

(bov)



GORICA / LETOS DRUGA IZDAJA

Goriške gostilne bodo spet prizorišče zločinov

V lanskem decembru smo v nekaterih goriških gostilnah, ob polnem vrcku piva ali kozarčku vina, poslušali pripovedovanje o zločinih, ki so pred dvema stoletjema dogodili v Parizu, kot so ti bili svojčas prikazani v podlistkih v francoskih časopisih. Ta prvi poskus, ki je, po zaslugi goriške občine ter v priredbi deželne »Teatro d'animazione«, bil prvi te vrste v Italiji in prav zaradi tega vzbudil veliko zanimanja ne samo pri nas, je letos dobil svojega dvojčka, oziroma nadaljevanje.

V letošnjem decembru, ko bo v tridesetih goriških gostilnah bogata ponudba jedi, ki sodijo v gorisko tradicijo, neglede ali so avstrijskega, slovenskega, furlanskega, madžarskega ali kaksnega drugega izvora, bo ponovitev te uspešne gledališke pobude.

Tokrat, od 12. pa tja do 21. decembra, bo v desetih gostilnah (njih stevilo se lahko se poveča) na sporedu približno tricetrturna gledališka predstava. V glavnem gre za recitacijo, saj majhen gostilniški prostor kaj več ne dopušča, raznih del ameriškega pisca Edgarda Allana Poeja. Znan je po svojih kriminalkah. Tudi tokrat bomo torej imeli »Delitti in osteria«, t.j. zločine v gostilnah. Predstave bodo v italijanskem jeziku. Morda bi bilo prav, da bi se našli tudi slovenski recitatorji, ki bi, ce sedaj ne, pa vsaj v bodoče sli v takšno obliko ponujanja gledališke kulture, ki ne sme ostati zaprtja za zidovi gledaliških dvoran. To seveda ne velja samo za Gorico, saj bi podobni gledališki nastopi bili v vseh s Slovenci naseljenimi kraji.

Sicer pa to ne bo vse. Vedno v okviru goriškega decembra, bodo v nekaterih gostilnah večeri ciganske glasbe. Na goriškem zupanstvu so poskrbeli za tipični ciganski orkester, ki bo ljudi zabaval z vsem nam znano in priljubljeno glasbo. Ta bo seveda bolj razumljiva vsem, saj ni vezana na en ali drug jezik.

V goriških gostilnah, kjer skoro povsod, kot je razvidno iz kataloga, za katerega je poskrbela goriška občina, govorijo tudi slovensko (precej gostiln se vedno upravljajo slovenski ljudje), bodo v decembru za majhen denar ponujali v Gorici udomacene jedi. Med njimi je kar veliko takšnih, ki so slovenskega izvora.

Marko Waltritsch



SRBIJA / PROTEST DOBIVA VSE VEČJI OBSEG

Milošević tokrat v resnih težavah

Zaprli je edini še delujoči neodvisni radio
Policijski oklopniki na beograjskih ulicah



BEOGRAD - Srbska oblast je ukazala zapreti edini neodvisni radio v Beogradu, so sporočili delavci radia B-92, nemiri v srbski prestolnici pa dobivajo iz dneva v dan vse večji obseg.

Opoziciji se je pridružilo tudi 5 sodnikov vrhovnega sodišča in preostale kolege obtožilo politične podloznosti predsedniku Miloševiću pri potvarjanju izidov lokalnih volitev, okrog 10.000 studentov pa je že 16. dan začelo demonstracije proti socialistični oblasti. State Department je Miloševića opozoril, naj ne skuša uporabiti sile za zatiranje demonstracij, katerih se v Beogradu vsak dan udeležuje več kot 100.000 ljudi. Sankcije proti ZRJ bodo ostale v veljavi dokler oblast ne prizna izidov volitev. To pa pomeni, da bo Srbija ostala brez krvavo potrebnih mednarodnih posojil za obnovo gospodarstva. Upor sodnikov pa je prvo znamenje razpada državne masinerije, ki jo je Milošević devet let držal v trdnem stisku.

Na beograjskih ulicah so se že pojavili oklopni transporterji in policijski specialci (na sliki AP). Oblasti, ki zaenkrat se niso uporabile sile, pa preko svojih medijev obtožujejo demonstrante in pripadnike koalicije Skupaj terorizma in poskusov prevzema oblasti s silo. Ti napadi so po mnenju analitikov prvo znamenje, da se Milošević pripravlja na udarec. Demonstranti pa ne kažejo nobenega znamenja popuscanja, mednarodna kritika na račun socialistov pa je vse hujša. Oblasti se vedno upajo, da se bodo demonstracije počasi unesle same od sebe. Predsednik Milošević je že večkrat dokazal, da je pravi umetnik, ko gre za ohranitev oblasti, vendar bo tokrat vendarle malce težje, saj je po vsem sodec Srbom dovolj sprenevedanja in vodenja za nos.

FRANCIJA / NA KOMPOZICIJI PARIŠKE HITRE ŽELEZNICE

Mrtva in 83 ranjenih v bombnem atentatu

Upravičeni sumi, da so storilci islamski skrajneži

PARIZ - V eksploziji z razstrelivom napolnjene plinske jeklenke v vagonu hitre pariske železnice RER sta življenje izgubila dva potnika, 83 pa jih je bilo ranjenih. Kot je sporočil francoski premier Alain Juppé, je med ranjenci sedem v kritičnem stanju, 28 je težje, 48 pa lažje ranjenih. Juppé je takoj aktiviral načrt »vigipirate«, ki so ga lani sprejeli zaradi niza bombnih atentatov islamskih skrajnežev in ki so ga v zadnjem obdobju omilili.

Do bombnega atentata je prišlo nekaj minut po 18. uri v predzadnjem vagonu kompozicije RER na pariski postaji Port-Royal, ko se je vagon se nahajal v podzemnem delu proge, tako da je eksplozija skoraj razdejala vagon. Takoj je stekla širokopotezna akcija nujenja pomoči, tako da so v roku tridesetih minut iz kompozicije evakuirali vse ranjence.

Kot receno, je eksplozijo povzročila z razstrelivom napolnjena plinska jeklenka, kar daje slutiti, da

je atentat delo islamskih skrajnežev. V nizu bombnih atentatov, ki so lani od poletja do jeseni prizadeli francosko glavno mesto, so se namreč islamski skrajneži posluževali prav plinskih jeklenk, v katere so poleg razstreliva strpali še zeblje in maticice, tako da so se jeklenke razletele kot srpnali in s tem se povečale število žrtev in ranjencev.

Na kraj atentata je takoj prispel francoski premier Alain Juppé, predsednik republike Jacques Chirac pa je uro po atentatu spregovoril na televiziji. V neposrednem televizijskem prenosu, ki so ga posredovale vse francoske televizijske mreže, se je Chirac najprej spomnil žrtev in ranjencev, nato pa je najodločneje obsodil to »nesprejemljivo in barbarsko dejanje proti nedolžnim«. Francoski predsednik je obenem Francozom obljubil, da se bodo z vsemi sredstvi postavili po robu terorizmu.

Kljub predsednikovim zagotovilom pa je na državo legla težka mo-

ra. Ljudje niso namreč se pozabili lanskega terorja, ki je terjal težak krvni davek. Najhujši bombni atentat se je pripetil lanskega 25. julija, ko je eksplodirala z razstrelivom, zebli in maticami napolnjena plinska jeklenka v enem vagonu kompozicije RER na postaji Mont Saint-Michel. Takrat je življenje izgubilo sedem oseb, ranjenih pa je bilo 117 potnikov. Avgusta je podoben pekleni stroj eksplodiral ob izhodu neke podzemne postaje pri Slavoloku zmage. V eksploziji je bilo ranjenih 17 turistov, med katerimi tudi italijanska stiričlanska družina. Srečnim naključjem in poostrenemu policijskemu nadzorstvu pa se morajo Parizani zahvaliti, da ni bil obracun se hujši, saj je pirotehnikom uspelo onesposobiti številne peklenne stroje. Zadnji atentat je bil 17. oktobra, ko je bilo v eksploziji že običajne jeklenke v podzemnem delu proge med postajama D'Orsay in Saint Michel na vlaku RER 29 ranjenih potnikov.

PORTUGALSKA / KONEC ZASEDANJA NA VRHU ORGANIZACIJE ZA VARNOST IN SODELOVANJE V EVROPI

Obveza po skupnem varnostnem prostoru

Z vrhom nezadovoljna Rusija podprla Miloševića
Vprašanje Gorskega Karabaha pa so »zamrznili«

LIZBONA - Dvodnevno vrhunsko zasedanje Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) se je včeraj v portugalski prestolnici končalo z obljubo, da bodo v naslednjem tisočletju vse države deležne miru in sodelovanja, in z razhajanjem o vsebini zaključne izjave.

Voditelji 54 držav članic OVSE so se dogovorili, da bodo spoštovali demokracijo in človekove pravice, ter obljubili večji nadzor nad orožjem in konec nasprotovanj na celini, na kateri sta se začeli dve svetovni vojni. »Ko se približujemo novemu tisočletju, postaja bolj pomembno kot kdajkoli, da skupaj gradimo mirno regijo, kjer se bodo vsi narodi in posamezniki počutili varne,« so voditelji ob zaključku zasedanja zapisali v zaključno izjavo. »Odlóceni smo, da se ucmo na preteklih tragedijah in da naso vizijo kooperativne bodočnosti prenesemo v stvarnost, s tem da ustvarimo skupen varnostni prostor, kjer ne bo ločnic in bodo vse države enakovredni partnerji,« so se dodali voditelji, ki so se zavzeli za vzpostavitev kooperativne varnosti, ki bo temeljila na demokraciji, spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svobostin, pravni državi, trznem gospodarstvu in socialni pravicnosti. »Vnovic potrjujemo naravno pravico vsake in sleherne sodelujoce države, da svobodno izbira ali spreminja svoje varnostne sporazume, vključno s pogodba-

nice so. Vsaka sodelujoča država bo pri tem spostovala pravice vseh ostalih. Nihče ne bo krepil svoje varnosti na račun varnosti drugih držav. Znotraj OVSE nobena država, organizacija ali skupina ne more imeti vzvišene vloge pri vzdrževanju miru in stabilnosti na območju OVSE, niti ne more kate-regakoli dela območja OVSE jemati kot svoje vplivno območje,« se piše v zaključni izjavi.

Vrhunsko zasedanje sta zaznamovala predvsem rusko nasprotovanje siritvi Nata in zaskrbljenost nad razmerami v Belorusiji. Vodilne države OVSE so v posebni izjavi beloruskega predsednika Aleksandra Lukasenka pozvale, naj svojo državo vrne na demokratično pot. Velike pozornosti je bil deležen tudi spor med Armenijo in Azerbajdžanom - obe državi si lastita pravico do nadzora nad Gorskim Karabahom -, ki bi skoraj preprečil sprejem zaključne izjave, ki ga lahko z vedom prepričja ena sama država. Azerbajdžan je namreč zahteval, da se v zaključno izjavo zapiše njegova pravica do ozemeljske celovitosti, cemu je Armenija nasprotovala. Obe državi sta se končno sporazumeli, da spor potisneta ob stran.

Zahodni diplomati so dejali, da je Rusija, očitno zagrenjena, ker ji ni uspelo prepričati Natove siritve, vztrajala, da je treba iz skupne zaključne izjave izločiti poziv k demokraciji, svobodi medijev in postenim volitvam v Srbiji, kjer se Slobodan Milošević

sooča z množičnimi protesti. Mnogi evropski voditelji so namreč v Lizboni izrazili zaskrbljenost, da se bo Milošević, ki se po devetih letih avtokratske vladavine sooča z neizpodbitnimi izzivi, nad protestniki znesel s silo, zaradi česar so ga pozvali, naj odneha. Voditelji OVSE so včeraj tej organizaciji potrdili nadaljevanje mandata v Bosni.



VANUATU / PROCESA NE BODO PONOVLILI

Luciana Mari se po izgonu končno vrača k sinu v Italijo

Žensko so pred enim letom obsodili na dosmrtno ječo



SYDNEY - Včeraj je Vanuatu na Novih Hebridih zapustila 31-letna Luciana Mari (na sliki AP), ki je bila pred enim letom obsojena na dosmrtno ječo zaradi umora svojega moža Franca Picchija. Pred enim mesecem je prizivno sodišče, ki so ga sestavljali sodniki iz treh commonwealtskih držav, razveljavilo prvostopenjsko razsodbo zaradi preiskovalnih napak in pomanjkanja dokazov. Ženska je bila proti plačilu varščine v hišnem priporu na domu italijanske konzulke Terese Traverso, ki se je skupaj z veleposlanikom za oceanske države Marcellom Spataforom vsestransko zavzela, da bi razveljavili prvostopenjsko razsodbo in Luciana Mari omogočili, da se vrne v Italijo k svojemu malemu sinu.

Italijanski diplomati so bili torej prepričani v Lucianino nedolžnost, enako kot svojci pokojnega moža. Tega mnenja pa ni bil javni tožilec prvostopenjskega procesa, ki je trdil, da so Picchija umorili med obredom črne magije, ker ga je žena hotela odvrniti o igralske strasti in od žensk. Obtožnica je bila seveda iz trte zvita, a so jo lahko razveljavili le strokovno bolj usposobljeni commonwealtski sodniki. Predsednik Jean Marie Leye je Luciano Mari po razveljavitvi razsodbe pomilostil, predvčerajšnjim pa je zunanji minister Willy Jimmy podpisal odlok o izgonu, tako da se je Luciana Mari vrnila v prvo letalo, ki je bilo namenjeno v Novo Zelandijo.



GLEDALIŠČE / KOBALOVA "AFRIKA"

Tudi na Goriškem izjemen uspeh

Za nocojšnjo izredno ponovitev že v ponedeljek razprodali več kot polovico mest



NOVICE

Večer ob stoletnici rojstva slikarja Vena Piona

Drevi bodo v Gorici, na srečanju, ki bo ob 18.30 v Kulturnem domu, počastili stoletnico rojstva slikarja Vena Piona. Pilon se je rodil v Ajdovščini, v družini furlanskega očeta in slovenske matere. Poznamo ga kot vsestranskega umetnika, slikarja, fotografa, filmskega igralca, ki se je v Gorici uveljavil že v dvajsetih letih. Kasneje je dolgo živel in delal v Parizu, po drugi svetovni vojni pa se je vrnil domov v rojstno Ajdovščino, kjer je umrl leta 1970. Na srečanju v goriskem Kulturnem domu, ki ga bo vodil novinar Marko Waltritsch, bosta govorili dr. Irene Mislej, ravnateljica Pilonove galerije v Ajdovščini, in dr. Maria Masau Dan, ravnateljica muzeja Revoltella v Trstu. Dr. Mislej bo spregovorila o Pilonovem opusu, o vlogi ajdovske galerije in o načrtih za ovrednotenje Pilonove osebnosti. Dr. Masau Dan pa bo govorila predvsem o goriskem delovanju Vena Piona, o njegovem prijateljstvu z Lojzetom Spazzapanom, o delih, ki jih hranijo v goriskem pokrajinskem arhivu, kjer je predavateljica bila več let ravnateljica.

V ciklusu gorskih filmov pogovor in film o Buzzatiju

Ciklus večerov gorskega filma, ki ga prireja goriski alpinistični klub CAI in "Uisp - Lega montagna" iz Trsta, ponuja nocoj srečanje posvečeno pisatelju, novinarju in ljubitelju gora Dinu Buzzatiju. Srečanje bo ob 21. uri v predavalnici liceja Dante Alighieri v Drev. 20. septembra. O Buzzatiju bo spregovoril novinar Alessandro Mezzena Lona, sledilo bo predvajanje filma "I miracoli di Valmorel", ki ga je režiser Roberto Bristot iz Belluna posnel po eni od povesti svojega rojaka Buzzatija. Na predvajanju bo navzoč tudi avtor filma.

Srečanje z Aldom Ruplom o "Iskrah" in slovenski levici

Goriska pokrajinska federacija Stranke komunistične prenovne prireja nocoj srečanje z Aldom Ruplom ob izidu njegove knjige Iskre in iskrice. Srečanje bo na goriskem sedežu stranke (Travnik 14) ob 18.30, poleg vsebine knjige pa bo na njem Rupel predstavil svoje poglede na temo Slovenska leva stvarnost.

Kobalova komedija "Afrika ali na svoji zemlji" v postavitvi SSG je doživela tudi v Gorici izjemen, sicer pa napovedan uspeh. Tako na ponedeljkovi kot na sinočnji abonmajski predstavi so gledalci navdušeno sledili dogajanju na odru Kulturnega doma in občasno z aplavzom podčrtovali izvajanje igralcev oziroma najbolj posrečene domislice iz igre.

Se najzgovorneje pa prica o uspehu komedije podatek, da je za nocojšnjo tretjo predstavo v Gorici bila že v ponedeljek razprodana več kot polovica sedežev in da se v uradu Kulturnega doma se oglašajo številni interesi. Nocojšnja predstava je izjemna izvenabonmajska ponovitev, ki jo je SSG priredilo v pričakovanju, da bo komedija o naših zamajskih zablodah po velikem uspehu na Trzaskem doživela podoben odziv tudi na Goriskem.

Za vse, ki sicer niso med stalnimi gosti naših gledaliških dvoran pa tudi druge, ki bi si morda hoteli ponovno ogledati uspešno Borisa Kobala, je torej priložnost se nocoj ob 20.30 v Kulturnem domu. Za podrobnejše informacije in rezervacijo vstopnic naj se interesi oglašijo v uradu doma, tel. 33288.

GOLJUFIJE / "FEDERCONSUMATORI"

Pozor na sumljive poklicne tečaje

V mnogih primerih ponudba ne ustreza ceni, obljube o službi pa...

Združenje potrošnikov "Federconsumatori" opozarja zlasti mlade brezposelne na morebitne pasti, ki se skrivajo za nekaterimi poklicnimi tečaji. Mladi med 18. in 24. letom vse pogostejše dobivajo "osebna" pisma z vabilom na tečaje jezikov, informatike itd. Organizatorji so navadno iz drugih pokrajin Italije, prostore za srečanja pa jemljejo v najem pri poklicnih, verskih ali drugih združenjih, tako da bi s pomočjo imena le-teh pridobili zaupanje ljudi.

"Federconsumatori" navaja konkreten primer "tečaja za tajnice v notarskih pisarnah", ki ga neka družba z omejeno odgovornostjo iz Firenc prireja pri nas prav v teh dneh. Srečanja s kandidatkami bosta danes in v soboto v nekem znanem verskem zavodu v Gorici.

Interesenti, vabi "Federconsumatori", naj bodo zelo oprezní in naj preudarijo o ceni in njeni sorazmernosti s programom tečaja, pa tudi o morebitnih obljubah glede zaposlitve, na kar organizatorji tečajev radi namigujejo a brez vsakršnega stvarnega jamstva. Posebej opozarjajo na možnost premisleka in umika po podpisu pogodbe. Obstajajo namreč triki (podpis pogodbe s finančno družbo), ki občanu onemogočajo umik; ko mu je ta pravica v tednu po podpisu priznana, pa se rado dogaja, da ne dobi nazaj denarja. "Federconsumatori" ima že nekaj pravih za take primere, pravno oporo pa nudi vsakemu članu.

POSVET / VČERAJ NA UNIVERZI

O možnostih naložb v državah v tranziciji

Posvetovanje je bilo namenjeno predvsem gospodarskim operaterjem in študentom



V Gorici se bo danes zaključil mednarodni seminar o naložbah v državah srednje in vzhodne Evrope. Priredila ga je skupina raziskovalcev s področja politične ekonomije in mednarodnega prava. Posvet je bil po načrtih pobudnikov namenjen gospodarskim operaterjem, vendar pa med poslušalci močno prevladujejo univerzitetni študentje.

Po ponedeljkovi uvodni slovesnosti, kjer so pozdravili predstavniki krajevnih uprav in Trgovinske zbornice, se je včeraj pričel delovni del seminarja in to v predavalnici Univerze v Ul. Alviano in ne v konferenčni dvorani razstavišča, kot je bilo prvotno najavljeno. V uvodnem delu seminarja, ki ga je uravnaval predstavnik zbornice komercialistov Culot, je bila predstavljena splošna problematika odnosov med Italijo in ti. državami v tranziciji, s posebnim ozi-

rom na Cesko, Madžarsko in Slovenijo.

O različnih vidikih so govorili predsednik Zveze industrijcev Sgarlata, prof. Cecchini, pokrajinski odbornik in predsednik združenja Mitteleuropa Petiziol, profesor Tito Favaretto in še nekateri drugi. Petiziol je predstavil zgodovinski prerez Goriske in opozoril na vprašanja, ki zavirajo hitrejšo gospodarsko sodelovanje med našo pokrajino in deželo ter območjem, s katerim ja Goriska že imela zelo dobro razvito sodelovanje.

Tito Favaretto je podrobno predstavil vsebino in roke uresničevanja pogodb o pridruženem članstvu v Evropski uniji držav v tranziciji. Napovedanega posega ministra za zunanjo trgovino Fantozzija, ki so ga organizatorji najavljali med sodelujočimi, pa ni bilo.

Na sliki (foto Bumbaca) z leve: Petiziol, Sgarlata in Favaretto

KINOATELJE / PREDSTAVITEV

Publikacije ob stoletnici filma

Zvečer film in glasba v Novi Gorici

Teden prireditev v počastitev stoletnice prve filmske predstave v Gorici, ki ga prireja Kinoatelj, ponuja tudi danes dvojce zanimivih srečanj v obeh delih Gorice, to stran in onstran meje. Na tej strani bo ob 18. uri v knjigarni "Libreria editrice Goriziana" na Verdijevem korzu 67 predstavitev publikacij, ki so ob stoletnici filma izšle v deželi FJK. Prisotni bodo avtorji in raziskovalci iz Furlanije - Julijske krajine in Slovenije. Studio Film v Furlaniji ("Il Friuli e il cinema") bo predstavil Livio Jacob, direktor pordenonskih Dnevov nemega filma. V knjigi je med drugim esej Sandra Scandolare o goriskih začetkih filma in o vojnih snemalcih, ki jim

je bila Gorica pogosto prizorišče posnetkov. Poleg njiju bodo na večeru, ki ga bo vodil Ales Doktoric in na katerem bodo predstavili tudi publikacije "Trieste, una città al cinema", Pregled razvoja kinematografije pri Slovencih in Film petih Slovincih, sodelovali se Cristina Dosualdo ("Cappella underground" iz Trsta), Fabiano Rosso ("Centro espressioni cinematografiche" iz Vidma), Igor Devetak, Masa Tomadini in Nadja Veluscek (Kinoatelj).

V Novi Gorici pa bo nocoj ob 20. uri v prostoru Audio video centra (Bevkov trg 8) predvajanje filma Džige Vertova Clovek s kamero (1929). Vertov velja za enega izmed najradikalnejših in najpomembnejših predstavnikov ruske filmske eksperimentacije: njegov film brez zgodbe in igralcev odlikuje čisti filmski jezik (kader, montaža, gibanje). Večer bo obogatil glasbenik in kabaretnik Mauro Radigna z glasbo, ki jo je napisal posebej za to priložnost.

KINO

GORICA
CORSO 17.00-19.30-
22.00 »Sleepers«.

PRIREDITVE

VESELO MIKLAVŽEVANJE bo danes, 4. decembra, ob 18. uri v rajonski dvorani v Selcah. Nastopili bodo otroci iz vrtca in učenci osnovne šole v Romljanu ter mladinska gledališka skupina "Tamaras Petaros" z Opčin z igrico "Cudne zelje". Miklavževanje prireja društvo Jadro.

KD KRAS DOL- POLJANE priredi jutri, 5. t.m., ob 19. uri miklavževanje v društvenih prostorih na Palkiscu. Darila sprejemajo od 18. ure dalje.

DRUŠTVO SLOVENSKE SKIH UPOKOJENCEV obvešča, da bo tradicionalno silvestrovanje v soboto, 28. decembra, v restavraciji "Al Fogolar" v Gaglianu pri Cedadu. Odlična večerja, glasba, jubilanti in zabava. Vpisovanje se začne danes, 4. decembra pri poverjenikih in na sedežu društva.

OBVESTILA

OBCINA DOBERDOB sporoča, da je tehnični urad od 3. decembra odprt ob ponedeljkih in sredo od 16. do 18. ure, ob četrkih pa od 11. do 13. ure.

PONATIS slovenske beleznice ZAZNAVE IN OTTENKI je v prodaji v Katoliški knjigarni in Ljudski knjižnici D. Feigel in na sedežu ZSKD.

OBCINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU posluje s sledecim urnikom: ponedeljek, sredo, četrtek 15.00-18.00 in v četrtek tudi 10.00-13.00.

OBCINSKA KNJIZNICA V RONKAH posluje s sledecim urnikom: ob ponedeljkih in četrkih od 16.30 do 19.30; ob torkih, sredo in petkih od 9.30 do 12.00 in od 16.30 do 19.30. Slovenski odsek pa je odprt ob torkih in petkih od 16.30 do 19.30 in ob sredo od 9.30 do 12.00.

RAZSTAVE

ARS GALERIJA vabi na ogled razstave del slikarja Klavdija Tutte. Galerija je odprta v urniku odprtja Katoliške knjigarne.

V CAKALNICI ZELENISKE POSTAJE v Gorici je na ogled razstava ilustracij Vesne Benedetic. Razstava bo odprta do 7. decembra.

V KULTURNEM DOMU je do 20. decembra skupinska razstava enaintridesetih likovnikov z Goriskega. Razstavo so priredili ob 15-letnici odprtja Kulturnega doma. Ogled je vsak delavnik od 9. do 13. in od 16. do 18. ure, v večernem času pa ob prireditvah v domu.

V ENOTEKI LA SERENISSIMA v Gradiscu razstavlja do nedelje, 8. t.m., Vilma Canton.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

CENTRALE, Trg della Repubblica 26, tel. 410341.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
BORIS KOBAL
AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI
Režija BORIS KOBAL

Danes, 4. decembra 1996 izjemoma, tretja izvenabonmajska predstava, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass, 20).

SVET SLOVENSKEGA ORGANIZACIJ

OBCNI ZBOR

sobota, 7. decembra 1996, ob 16. uri
KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ GORICA -
Drevored 20. septembra, 85

20 let

Zvesti izročilu
s pogledom
naprej



VENO PILON
100-letnica rojstva

Danes, 4. decembra, ob 18.30 bomo v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20) počastili stoletnico rojstva umetnika VENA PILONA.

O umetniku bosta spregovorili dr. IRENE MISLEJ, ravnateljica Pilonove galerije v Ajdovščini in dr. MARIA MASAU DAN, ravnateljica muzeja Revoltella v Trstu. Večer bo povezoval novinar MARKO WALTRITSCH.

Vabljeni!

URARNA - ZLATARNA
DRAGULJARNA

Giovanni Fuchs

Ul. Pastello 26 - GORICA
Tel. 530020

gospodarstvo in finance

GIBANJA / TRŽAŠKA POKRAJINSKA GOSPODARSKA KONZULTA

Donaggio: Čas hitro mineva, problemi pa ostajajo nerešeni

Predsednik Trgovinske zbornice omenil tudi posledice zloma TKB

TRST - Upocasnjevanje ritma gospodarskih dejavnosti, velika negotovost pri kratkoročnih perspektivah in občuten osip delovnih mest so glavne, žal vse negativne značilnosti iztekajočega se gospodarskega leta v tržaški pokrajini, kakor ga je v včerajšnjem poročilu na zasedanju pokrajinske gospodarske konzulte podal predsednik Trgovinske zbornice Adalberto Donaggio.

Začnimo pri zaposlitvi. Po najnovejših podatkih Pokrajinskega urada za delo se je v prvih 10 mesecih leta stevilo zaposlenih znižalo za 896 oseb, potem ko je v enakem obdobju lani osip dosegel samo 129 enot. Letos se je tudi prvič primerilo, da je sektor terciarnih dejavnosti izgubil več delovnih mest kot industrijski sektor, in sicer 790, medtem ko je industrija izgubila 235 delovnih mest. Sorazmerno s takim gibanjem je tudi povečanje števila vpisanih v sezname iskalcev dela, ki jih je 16.325, kar je 2.521 več kot v enakem obdobju lani (+18%). Do neizogibnega poslabšanja je prišlo tudi v anagrafskem gibanju podjetij, saj iz registra podjetij pri Trgovinski zbornici izhaja, da znasa negativna razlika med številom vpisanih in izbrisanih podjetij -72, medtem ko je bil v enakem obdobju lani saldo pozitiven za 84 podjetij.

To skrb zbujajočo podoben tržskega gospodarstva potrjujejo tudi rezultati konjunktorne raziskave o dejavnosti podjetij, ki jo je zbornica konec oktobra izvedla na vzorcu 200 tržaskih podjetij. V povprečju so industrijska in obrtna podjetja pokazala dokaj stabilno stopnjo dejavnosti, 21 odstotkov pa jih je svojo dejavnost zmanjšalo. Okrog 40 odstotkov podjetij predvideva, da se bo ta stabilnost nadaljevala tudi v pri-

hodnjih mesecih, kar 33 odstotkov pa napoveduje nadaljnje krčenje obsega proizvodne dejavnosti. Več kot 70 odstotkov podjetij pa je izjavilo, da imajo delo zagotovljeno le za tri naslednje mesece in da bodo za izpolnitev delovnih naročil izkoristila samo 80 odstotkov proizvodnih zmogljivosti. Sedanja ali pa se nizjo raven dejavnosti napoveduje kar 85 odstotkov podjetij, kar pomeni da o kaksnem porastu proizvodnje ta trenutek ni nobenega upanja. To potrjuje tudi zmanjšanje investicijske dejavnosti, kajti kar 84 odstotkov podjetij v tem času sploh ne izvaja tehničnih investicij, če pa jih, so te zane-marljivo majhne. Enako negativna so gibanja tudi na področju prodaje, za katero 42 odstotkov podjetij predvideva, da bo ostala na sedanjih ravni, 24 odstotkov pa napoveduje njeno znižanje. Povsem logično iz tega sledi, da večina podjetij predvideva tudi znižanje zaposlitvene ravni, pa čeprav omejeno.

Poročilo predsednika Donaggia se je po tej negativni bilanci pokrajinskih gospodarskih gibanj ustavilo pri prispevkih Trgovinske zbornice k ekonomski politiki, pri obračunu neposrednega delovanja zbornice s posebnim ozirom na mednarodno sodelovanje in pri posebnih projektih. »To poročilo zbujajo občutek, da čas mineva, a da ostajajo problemi Trsta nerešeni, pa čeprav nam splošne razmere ne dovoljujejo postanka za premislek,« je v zaključku ugotovil predsednik Trgovinske zbornice in dodal, da se je že sicer nelagodni položaj tržaskih podjetij in družin se poslabšal s krizo Trzasko kreditne banke, ki da je dokaz več, kako Trst istocasno doživlja trenutke velikih potencialnih priložnosti in hudih vsakdanjih težav.



Pokrajinska gospodarska konzulta med včerajšnjim zasedanjem (Foto KROMA)

CELOVEC / STIKI S SLOVENIJO

Pozitivni obeti za leto 1997

Predsednik GZS Čuk na Koroškem

CELOVEC - Slovenija pozitivno gleda na razvoj gospodarskega sodelovanja z Avstrijo v letu 1997. Se posebej, ker bodo z začetkom novega leta začeli veljati nekateri sporazumi na osnovi pri-druženega članstva Slovenije v Evropski uniji. Obojestranski pretok blaga da se bo še povečal, na nekaterih področjih pa bo tudi Avstrija morala dopustiti znižanje carinskih stopenj. Marsikaj bo treba storiti tudi za pospeševanje slovenskih gospodarskih struktur na Koroškem.

To je ob zaključku obiska izjavil predsednik Gospodarske zbornice Slovenije Jozko Čuk, ki se je v okviru svojega obiska v Celovcu najprej sestel s predsednikom

koroške gospodarske zbornice Ferdinandom Koflerjem, imel pa je tudi izčrpane pogovore s predstavniki slovenskih manjšinskih gospodarskih struktur, začeni s predstavniki Slovenske gospodarske zveze (SGZ) in z zastopniki večjih slovenskih podjetij na Koroškem.

V zvezi s krepitvijo manjšinskih gospodarskih struktur na Koroškem je Čuk poudaril, da podpira vsebinsko resolucije Državnega zbora, ki predvideva ustanovitev posebnega sklada za poživitev gospodarstva na Koroškem, tako kar zadeva mešana podjetja kot tudi gospodarske strukture slovenske manjšine v Avstriji.

Ivan Lukan

MEDNARODNI DENARNI SKLAD / PRIHOD INŠPEKTORJEV

Dvomi MDS o sanaciji zavoda Banco di Napoli

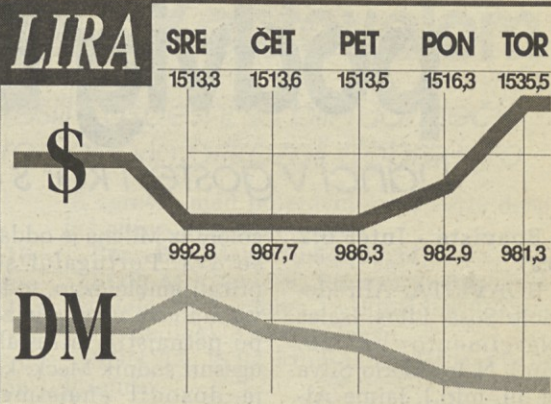
Skrbijo ga posledice reševalne akcije na državno bilanco

RIM - Pravila, ki bi morala jamčiti stabilnost italijanskega bančnega sistema, ne prepričujejo Mednarodnega denarnega sklada, ki ga očitno srbi eksplozija pojavov, do kakršnih je prišlo v zvezi z zavodom Banco di Sicilia in Banco di Napoli. Prav operacija za rešitev neapeljske banke je po vsem sodec pritegnila pozornost inšpektorjev MDS, ki bodo v prihodnjih dneh pršli v Italijo na običajno misijo ob koncu leta. V vprašalniku, ki ga Sklad vsako leto pošlje nekaj tednov pred prihodom svojih inšpektorjev vladnim oblastem, centralni banki, kreditnim ustanovam, delodajalcem, sindikatom in ekonomistom, je letos - po bančnih virih - velika pozornost namenjena prav vprašanjem o kreditnem sistemu in se posebej o Banco di Napoli. MDS izrecno zahteva pojasnila o preustroju zavoda in o posledicah reševanja na državno bilanco, povrh pa prosi za podatke o injekcijah kapitala v bančni sistem, ki so prisle v zadnjih letih iz javnih skladov. Najnovejši problemi tega sistema, ugotavlja MDS v svojem dokumentu, navajajo k sklepu, da banke ne spostujejo v celoti zakonskih predpisov in previdno-

stnih norm, ali pa da so ta pravila delno neučinkovita. Lahko pa gre tudi za kombinacijo obeh predpostavk, dodaja Mednarodni denarni sklad.

V vprašalniku MDS, ki je razdeljen na štiri poglavja (o notranjem gospodarstvu, javni financi, monetarni politiki in finančnih trgih ter o bančnem sektorju in zunanjih faktorjih), je tudi vprašanje o oceni izkušenj in splošnih ugotovitev, ki izhajajo iz primerov, kot sta Banco di Sicilia in Banco di Napoli, in tudi o tem, kakšni ukrepi bi bili potrebni, da bi podobne bančne krize v prihodnje lahko pravočasno ugotovili in jih reševali na najustreznejši način. Bojazni inšpektorjev, ki jih bo na misiji v Rimu vodil odgovorni za evropski oddelek MDS Massimo Russo, so se bolj izrazile pri vprašanju, ali se podobni pojavi lahko primerijo tudi drugim italijanskim bankam.

Nasteta, zelo kočljiva vprašanja bodo skupaj s temami, ki zadevajo konjunktur-ni cikel in javne finance, že predmet prvih tehničnih razgovorov, ki jih bo imela delegacija MDS se ta teden z izvedenci zakladnega ministrstva in Banke Italije.



Nadaljuje se krepitev zelenega bankovca

MILAN - Dolar se še krepil in je včeraj dosegel rekordno vrednost do marke (1,57 marke za dolar), kar je dalo novo moč tudi liri, ki je dopoldne potisnila nemško valuto na 977 lir (kar 13 lir pod paritetni tečaj 990 lir za marko). V ozadju krepitve dolarja je prepričanje trgov, da hočeta Francija in Nemčija stabilno ovrednotenje zelenega bankovca, da bi tako pomagali lastnim gospodarstvom do ozi-vitve. Včeraj sta to prepričanje potrdila predsednik ameriške centralne banke (Federal Reserve) William McDonough in sef ekonomistov nemške Bundesbank Otmar Issing. Oba sta govorila o začetku tretje faze evropske monetarne unije in ugotovila, da bo evro okreplil pomen dolarja kot rezervne valute in da bo uvedba skupne evropske valute povzročala selitev depozitov v markah v dolarske naložbe, in to vse dokler se evro ne bo dokopal do potrebnega zaupanja.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	3. DECEMBER 1996	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1507,00	1552,00
	nemška marka	968,00	988,00
	funt sterling	2535,00	2590,00
	švicarski frank	1135,00	1165,00
	belgijski frank	46,43	48,43
	francoski frank	283,00	293,00
	danska krona	250,00	260,00
	norveška krona	230,00	240,00
	švedska krona	220,00	230,00
	kanadski dolar	1110,00	1150,00
	portugalski eskudo	9,19	10,09
	nizozemski gulden	856,00	881,00
	avstrijski šiling	136,50	141,00
	španska pezeta	11,11	12,21
	grška dramma	5,93	6,73
	irski sterling	2506,00	2586,00
	japonski jen	12,88	13,78
	avstralski dolar	1188,00	1258,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,70	11,20

KMEČKA BANKA - GORICA		v LIRAH	
3. DECEMBER 1996	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1511,00	1541,00
	nemška marka	971,00	991,00
	francoski frank	284,00	294,00
	nizozemski gulden	858,00	883,00
	belgijski frank	46,71	48,51
	funt sterling	2528,00	2608,00
	irski sterling	2525,00	2620,00
	danska krona	252,00	262,00
	grška dramma	6,06	6,66
	kanadski dolar	1117,00	1152,00
	švicarski frank	1140,00	1165,00
	avstrijski šiling	136,95	141,45
	slovenski tolar	10,80	11,25

MILANSKI DEVIZNI TRG		v LIRAH	
3. DECEMBER 1996	valuta	povprečni	
	ameriški dolar	1535,510	
	EKU	1899,730	
	nemška marka	981,350	
	francoski frank	290,180	
	funt sterling	2562,310	
	nizozemski gulden	874,490	
	belgijski frank	47,602	
	španska pezeta	11,662	
	danska krona	256,450	
	irski funt	2556,930	
	grška dramma	6,256	
	portugalski eskudo	9,734	
	kanadski dolar	1139,610	
	japonski jen	13,452	
	švicarski frank	1157,570	
	avstrijski šiling	139,470	
	norveška krona	236,070	
	švedska krona	225,930	
	finska marka	328,700	

MILANSKI BORZNI TRG		INDEKS MIB-30: +0,98 %	
3. DECEMBER 1996	delnica	cena	var. %
	Alleanza Ass.	11.691	+2,63
	Bca di Roma	1.386	-0,07
	Bca Fideuram	3.674	+0,13
	Benetton	19.301	+0,72
	Comit	2.819	-0,49
	Credit	1.703	+1,36
	Edison	9.711	+0,28
	Fiat	4.370	-0,63
	Gemina	778	+0,93
	Generali	30.731	-0,12
	Imi	12.874	+0,57
	Ina	2.100	+0,28
	Italgas	6.422	+0,76
	La Fondiaria	5.848	+0,18
	Mediaset	7.276	+0,73
	Mediobanca	8.781	+0,90
	Mediolanum	15.595	-0,66
	Montedison	1.077	+0,46
	Olivetti	531	-0,76
	Parmalat	2.450	+2,63
	Pirelli Spa	2.846	+1,17
	Ras	15.184	+0,66
	Rolo	14.734	+0,47
	Saipem	7.033	+1,51
	San Paolo To	9.501	+1,36
	Sirti	9.307	+0,70
	Stet	6.478	+0,49
	TIM	3.603	+1,20
	Telecom Ita	3.605	+1,15



NOGOMET / POVRATNE TEKME OSMINE FINALA POKALA UEFA

Inter zlahka naprej, podvig Bröndbyja

Danci v gosteh kar s 5:0 premagali Karlsruhe

Boavista - Inter 0:2 (0:1)

BOAVISTA: Alfredo, Paolo Sosa, Litos, Isaias (Nascimento od 26. min.), Nelo (Mario Silva od 59. min.), Jaime Alves, Sergio Duarte, Helver, Latapy, Nuno Gomes (Simic od 46. min.), Jimmy.

INTER: Pagliuca, Bergomi, Festa, Paganin, Pistone, Zanetti, Ince, Winter, Berti, Djorkaeff (Ganz od 46. min.), Branca (Zamorano od 65. in Angloma od 86. min.)

Inter se je brez najmanjših težav po pričakovanjih uvrstil v četrtino finala. V napol praznem stadionu je v gosteh tudi v povratni tekmi premagal portugalsko Boavistu. Petim

golom iz Milana je oddal se dva. Portugalci so priceli ambiciozno, toda vsa njihova upanja je že po petnajstih minutah ugasnil sodnik Meck, ko je dosodil enajstmetrovko v korist Milana, ki je Djorkaeff ni zgrešil. Tekma je odtelej postala za obe moštvi le trening, vendar pa je bila

igra se naprej zivahna in odprta, končni rezultat, ki ga je v postavil podjetni Ince pa za Boavisto predstavlja malce prehudo kazn.

Sinoci je prislo do precejšnjega števila presenečenj. Za največje je poskrbel danski Bröndby, ki je v gosteh kar s 5:0 premagal

nemški Karlsruhe, potem ko je v prvi tekmi doma izgubil s 3:1. Strelci: Bagger (41), Egffen (43), Vilfort (60), Möller (74 in 81). Izpadel je tudi Hamburg, ki je po slabši igri v drugem polcasu se drugič klonil pred Monacom. Nemško cast je resil Schalke 04, ki je z goloma Maxa in Mulderja odpravil Bruges. Presenetljiv je tudi uspeh španskega Tenerife v Rotterdamu. Pred 30.000 gledalci je proti Feyenoordu povedel kar s 4:0, Nizozemci pa so rezultat na 4:2 znižali sele v zadnjih desetih minutah. Newcastle je sele v zadnjih desetih minutah strl odpor Metza, za Angleže pa je oba gola dosegel Kolumbijec Asprilla.

Osmina finala pokala UEFA

Hamburg (Nem) - Monaco (Fra)	0:2	0:3
Karlsruhe (Nem) - Bröndby (Dan)	0:5	3:1
Feyenoord (Niz) - Tenerife (Spa)	2:4	0:0
Anderlecht (Bel) - Helsingborg (Sve)	1:0	0:0
Newcastle (Ang) - Metz (Fra)	2:0	1:1
Schalke 04 (Nem) - Bruges (Bel)	2:0	1:2
Boavista (Por) - Inter (Ita)	0:2	1:5
Besiktas (Tur) - Valencia (Spa)	2:2	1:3

Z mastnimi crkami kvalificirana ekipa; 1. stolpec sinocnji izid, 2. stolpec izid prve tekme

NOVICE

Scavolini izločen

PESARO - Kosarkarjem Scavolinija letos res ne gre. Sinoci jim je doma uspelo izgubiti prpoti poljskemu Wloclaweku z 92:94 in so tako izločeni iz evropskega pokala. Savinjska Polzela je zlahka premagala Rabotnički s 74:66. Vrstni red A skupine: Fenerbache 16, Polzela in Wloclawek 10, Scavolini 6, Rabotnički 2.

Slalomi na Piancavallu

PIANCAVALLO - Nemka Monika Bergmann je zmagovalka prvega od dveh slalomov FIS na Piancavallu. Po dveh spustih je bila za 2 sekundi 32 stitink boljša od Italijanke Lare Magoni. Danes bo tu se en slalom. Jutri in v petek bodo v slalomu tekmovali moski.

Japonec Nakano dirkač Ligiera

TOKIO - Poleg Francoza Olivierja Panisa bo barve Ligiera v prihodnji sezoni formule ena branil Japonec Shinji Nakano. Japonec je star 25 let, lani pa je zmagal na treh dirkah formule tri tisoč. Nakano je peti japonski pilot v formuli ena, Flavio Britatore pa pravi, da bi lahko bil tudi najboljši. »Panisova zmaga v Monte Carlu kaže, da bi lahko bil Ligier letos zelo kompetitivni dirkalnik,« je izjavil Nakano.

Bierhoff operiran

MÜNCHEN - Nemska zdravniška ekipa v Münchnu je včeraj zjutraj operirala nogometaša videmskega prvoligaša Udineseja Oliverja Bierhoffa, ki si je v nedeljo na stadionu friuli v Vidmu v tekmi proti Parmi poskodoval glezenj na desni nogi. Dr. Werner Keyl je izjavil, da bo moral Bierhoff počivati dva meseca. Nemski napadalec se je poskodoval takoj na začetku tekme, a je kljub temu igral naprej in tudi dosegel dva zadetka. Keyl je prej med drugimi operiral tudi tenisača Borisa Beckerja in nogometaša Lotharja Matthaeusa.

ODBOJKA / MOŠKA C2 LIGA

V zaostali tekmi Olympia drevi proti vodilnemu

Odbojkarji Olympie CDR bodo drevi (pričetek ob 20.30) v Slovenskem sportnem centru odigrali zaostalo tekmo 5. kola moske C2 lige proti trzaskemu Prevenireju. Za Gorican bo to odlična priložnost, da se odolžijo za zadnja dva poraza na gostovanih v San Vitu in Reani. Čeprav ima tekmo manj, je namreč Prevenire sam na vrhu lestvice in je tudi se nepremagan. Trzacani ne skrivajo ambicije, da bi zasedli končno prvo mesto, zato bi bila zmaga proti njim se toliko slajša.

Na sliki: trener Vukovic



ODBOJKA / MLADINSKA PRVENSTVA NA TRŽAŠKEM

Mladinke: Koimpex in Bor že v polfinalu, še nekaj možnosti tudi za Slogo B

V derbiju dober odpor Kontovelk - Mladinci združene ekipe ponovno razočarali - Deklice: prva zmaga borovk, Brezanke doživele hud udarec, slogašice izdala nerazumljiva trema

MLADINCI

Koimpex - Virtus 1:3 (15:10, 8:15, 10:15, 11:15)

KOIMPEX: Drasic, Milic, Peterlin, Mauri, Mikolj, Jančar, Savarin, Stopar, Krmec, Pipan, Spsetic, Grilanc.

V soboto je Koimpex utrpel letosnji tretji pekoč poraz in si dokončno zaigral vsakršno možnost za osvojitve naslova. Proti sibkejšemu nasprotniku so nasi fantje zaigrali nemotivarno, površno in brez vsakršne volje do igranja. V prvem setu jim je se uspelo zaigrati kolikor toliko dobro, nato pa so popolnoma popustili in s klavirno predstavo popolnoma razočarali. Razloge za povsem neuspešno prvenstvo lahko iščemo vseh povsod: odsotnosti na treningih, pomanjkanje poztrovalnosti in navdušenosti do igre - vse to se na tekmah pozna. Igralci se med seboj ne ujemajo, kar pa je pri odbojki bistvene važnosti. Poleg teg so ključni igralci zatijali. Kljub temu menimo, da združena ekipa zmore veliko več, kot dokazujejo gole stevilke, vendar se podcenjevanje drago plača. Po končanem mladinskem prvenstvu bo Koimpex nastopil se v 1. diviziji. Upajmo, da bo igralcem uspelo prebroditi krizo in končno pokazati, kaj res znajo. (T. D.)

Ostali izid 7. kola: Volley club - Triestina 0:3. Vrstni red: Virtus in Triestina 10, Koimpex 6, Volley club in Volley 80 0.

MLADINKE

Sloga B - Sant'Andrea 1:3 (12:15, 15:9, 4:15, 13:15)

Sloga B: Canziani, Ferluga, Gregori, Hrovatin, Kete, Kovacic, Sosic, Strajn, Zagar.

Sloga B je v tem kolu sicer izgubila proti vodilnemu in se neporaženemu nasprotniku, vendar je končni izid za nase ekipo, kljub vsemu pozitiven. Osvojeni set namreč ponuja slogašicam priložnost, da se uvrstijo v play-off, ce bodo seveda v prihodnjem kolu zmagale in ce ne bo v dvoboju Altura - Sant'Andrea prislo do nepredvidenega zapleta. Slogašice so tokrat zaigrale res učinkovito in so bile vseskozi enakovredne nasprotnicam. Zlasti so se tok-

rat izkazale v obrambi, kjer so uspešno prestregle celo serijo napadov in s tem tudi večkrat spravile s tira Sant'Andrea. Res lep napredek naših igralk torej, ki bi si uvrstitev v play-off resnično zaslužile. (INKA)

Breg - Altura 0:3 (3:15, 8:15, 11:15)

BREG: Rodella, Kalc, Bet, Carboni, Tercon, Cossutta, Zerjal, Sancin, Slavec, Mingot, Criti, Zeriali.

Za Brezanke se res ne obeta dobra sezona. Zgubile so se novu priloznost, da bi osvojile prvi par točk. Prvi set je potekal enosmerno, saj so bile nasprotnice stalno v vodstvu. V drugem in tretjem setu pa so domaćinke pokazale dobro igro. O tem prica predvsem zadnji set. V tretjem setu so bile v stalnem vodstvu, vendar pa so v zadnjih minutah popolnoma popustile. Za Breg je vredno omeniti krstni nastop Yari Zeriali, ki je po dveh mesecih treninga res pokazala lep napredek.

Vrstni red: Sant'Andrea 10, Altura 6, Sloga B 4; Breg 0.

Skupina B

Tekma Volley 93 - Bor je bila prelozena in bo na sporedu danes (4. decembra).

Kontovel - Koimpex 0:3 (12:15, 7:15, 1:15)

KONTOVE: Sossa, Svara, Stoka, J. in N. Milic, Bukovec, Gollia, Battigelli.

KOIMPEX: Babudri, Cauter, Kocjanci, Furlan, Kalc, Kobau, Mauro, Molassi, Obad, Sossi, Ban, Mamillo.

Koimpex je po pričakovanjih zmagal, Kontovelke pa so proti njemu zaigrale dosti boljše kot v tekmi prvega dela. Dva seta so bile favoriziranim nasprotnicam enakovredne. Z odločno igro in dobro obrambo so parirale visinski premoci slogašic na mrezi. V odločilnih trenutkih pa sta pri gostjih vajeti igre prevzeli v svoje roke Molassijeva in Mamillova, ki sta bili za Kontovelke neresljivi uganki. Povsem enosmeren je bil samo tretji niz, v katerem pa je Kontovel povsem popustil.

Vrstni red: Koimpex 12, Bor 10, Volley 93, Kontovel in Virtus 2.

NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Za štiri mesta se poteguje še sedem moštev

Najbolj tvega Ajax - Milanu zadostuje neodločen izid

V evropski nogometni ligi bodo danes na sporedu tekme zadnjega kola kvalifikacij. Atletico Madrid, Borussia Dortmund, Juventus in Porto so si že zagotovili uvrstitev v četrtfinale. Danes bodo ta moštva igrala povsem neobremenjeno, povsem drugače pa bo za sedem kandidatov za preostala štiri mesta. Kravi pot bodo potili Grasshoppers. Ajax in Auxerre v A skupini, Manchester in Fenerbache v C skupini in Milan in Rosenberg v D skupini.

Od najbolj znanih moštev je v najbolj kocijem položaju Ajax, ki mora v direktnem dvoboju v Zürichu nujno premagati Grasshoppers. Neodločen izidi bi Am-

sterdamcem zadostoval samo v primeru domačega poraza Auxerra proti škotskemu Rangersu.

Manchester se bo v nadaljnjo fazo uvrstil samo, ce bo na Dunaju proti Rapidu dosegel boljši rezultat od turskega Fenerbacheja v Turinu proti Juventus.

Milan bo s Sacchijem na klopi igral doma proti Rosenborgu in bo Norvezane izločil iz igre, ce bo dosegel vsaj neodločen rezultat.

Danasnji spored, skupina A: Auxerre - Rangers, Grasshoppers - Ajax; skupina B: Atletico - Lodz, Borussia - Steaua; skupina C: Rapid - Manchester, Juventus - Fenerbache; skupina D: Goteborg - Porto, Milan - Rosenberg.

ODBOJKA

Velasco ni več trener

»azzurrov«

Kaže, da bo treniral ženske



RIM - Julio Velasco je na včerajšnji tiskovni konferenci v Rimu sporočil, da ne bo več treniral clanske moske odbojarske reprezentance. Čeprav končne odločitve se ni, kaže, da namerava sprejeti ponudbo odbojarske zveze, da bi treniral žensko reprezentanco. Pri tem postavlja pogoj, da bi zveza sprejela dolgoročni naer, ki bi dobesedno revolucioniral celoten ženski sektor. Meda Italijankami je odbojka najbolj razširjen sport, vendar pa ni reprezentanca nikoli dosegla odmevnejših rezultatov.

Velasco je priznal, da je dobil več alternativnih ponudb, da pa nobene ne namerava sprejeti, omenil pa je možnost, da bi eno, dve, tri ali celo štiri leta miroval. Argentinski trener je dejal, da krmilo moske reprezentance, s katero je v manj kot desetih letih osvojil vsa najpomembnejša mednarodna tekmovanja na svetu, razen olimpijskih iger, zapuša brez obziranja. Prepričan sem, da je moj ciklus končan, je dejal Velasco.

Med mozne naslednike je predsednik FIPAV Carlo Magni omenil Brazilca Bebeto in Nizozemca Alberado, a tudi nekatere (neimenovane) Italijane.





KOŠARKA / V PRVENSTVU MLADINCEV

Borovci presenetili in ugnali Servolano

Brežani zaigrali najbolje doslej in častno izgubili
Proti Barcolani Borovi naraščajniki drugič zmagali

MLADINCI

Bor - Latte Carso 70:61 (30:29)

BOR: Bressan n.v., Spadoni 20 (5:8), Jogan 10 (3:6), Kovac n.v., Sancin 6 (4:9), Ursic 13 (1:1), Caser 4, Stokelj, Lapelj 17 (1:2), trener Canciani
PM 14:26, PON Ursic, SON 20, 3T Spadoni 3, Jogan 1.

Borovci so v osmem kolu poskrbeli za prijetno presenečenje, saj so po dobri kosarkarski predstavi zasluženoma premagali Servolano. Nasi so po negotovem začetku vselej obdržali stik z gosti, pri katerih se je odlikoval predvsem Faren, ki je dal 18 točk. V prvem delu tekme je moral zapustiti igrišče David Stokelj (na sliki, F. Kroma de-
sno), ki je utrpel lažjo poškodbo kolena. V drugem polcasu so nasi pridobili tudi 13 točk prednosti. V zadnjih minutah pa so kljub agresivni conski obrambi 1-3-1 nasprotnikove ekipe s serijo prostih metov tekmo zaključili v svojo korist. Med posamezniki sta se izkazala predvsem Spadoni in Lapelj, ki sta končno zaigrala kot znata. (Niko)

SGT - Breg Ključ. Miot 86:63 (44:25)

BREG: Zerjal 6, Kocjancic, Sancin, Lakovic 15, Taucer 25, Jakomin 5, Santi 12, trener Klabjan.

SON: 14.

V eni izmed svojih doslej najboljših tekem so Brežani sicer izgubili, toda v drugem polcasu so bili celo boljši od gostiteljev. Drugi del tekme so namreč dobili za točko (38:37). Vsa ekipa je pokazala napredek, od posameznikov bi pohvalili Devana Taucerja, ki je bil s 25 točkami tudi najboljši Bregov strelac. (bl)

NARASCAJNIKI

Bor Edi Auto A - Dopolavoro Ferroviario 62:60 (28:24)

BOR: Kafol 10 (2:2), Pison, Tolentino 2, Gaburro 19 (4:10), Stokelj 12 (6:12), Cossutta 4 (0:2), Krmec, Kodric 4, Lovriha 11 (3:5), trener Krečič
PM 15:31, SON 32, PON Cossutta, Kodric, Kafol in Lovriha, 3T Gaburro 1

Borovci so v drugem kolu tesno premagali ekipo DLF, z igro pa niso zadovoljili, kajti v obrambi so bili premalo borbeni, v napadu pa so igrali povsem nezbrano in neorganizirano. Ze od samega začetka je bilo srečanje zelo izenačeno, gostje pa so s consko postavitvijo 3:2 vseh 40 minut spravljali v velike težave Krečičevo posadko. Tudi po odmoru se slika na igrišču ni bistveno spremenila, zal pa sta stopila v ospredje sodnika Aureli in Zanei, ki sta si začela enostavno izmišljati osebne napake, oskodovala pa sta predvsem svetoivanjsko mostvo. Nasi so kljub številnim osebnim napakam obdržali mirno kri, trener Krečič pa je v pravem trenutku postavil najprej conski pressing, zatem pa se consko obrambo 3-2, ki je za



trenutek zmedla goste. Riccardo Gaburro je temu dodal se pomembno trojko, ki je nase pripeljala v vodstvo z 48:41. Rojancani so si po minuti odmora kaj kmalu opomogli in izenačili na 54:54 v 37. minuti. Zadnje minute so potekale v znamenju zgrešenih prostih metov na obeh straneh, v razburljivih zadnjih trenutkih pa so nasi vendarle slavili. V prihodnjem kolu bodo Krečičevi varovanci gostovali pri Santosu, upati pa je, da bodo poleg igre dobili tudi nekoliko boljše sodnike. (Niko)

Kontovel - Bor B 168:38 (89:19)

KONTOVEL: Sibeja 2, Rogelja 6, Sustersic 37, Doglia 31, Hrovatin 3, Kocjancic 11, nabergoj 26, Rebula 20, Semec 21, Gregori 11, trener Meden.

BOR B: Mirceta 17, bettiolo, Lombardi 3, Milosevic 6, Viler 6, Pitacco 5, Sadlowski, Druzina, verri 1, Krismancic, Scarcia, trener Canciani.

Razlika med ekipama je bila izredno velika, pol Borove ekipe pa se pripada mlajši kategoriji. O sami tekmi ni kaj povedati, dovolj boi le podatek, da je večina Kontovelcev dosegla več kot dvajset točk.

OSTALI IZIDI 2. KOLA: Ottica Ziglio - Libertas 54:106, Kontovel - Bor B 168:38 (89:19), Don Bosco A - Santos 112:59.

VRSTNI RED: Bor Edi Auto A, Don Bosco A in Kontovel 4, Intermuggia, DLF, Libertas 2, D. Bosco B, Bor B, Santos, Ottica Ziglio in Servolana 0.

PRIHODNJE KOLO: Bor B - Don Bosco A, Santos - Bor Edi Auto A, Kontovel - Servolana.

KOŠARKA / V PRVENSTVU KADETOV IN DEČKOV

Jadranovi kadeti doživeli nepotreben poraz z Libertasom Polet dobil derbi s Kontovelom

Jadranovci so preveč grešili - Uspešni so bili tudi dečki
Bora, ki so premagali Barcolano in prikazali dobro igro

KADETI

Libertas - Jadran 76:64 (34:39)

JADRAN: Bogatec (-, 0:2, -), Bosari 16 (0:6, 8:13, -), Gustin 6 (2:4, 2:7, 0:1), Hrovatin 3 (-, 0:1, 1:2), Paoletic 8 (-, 4:8, 0:3), Pussini 0 (0:2, 0:2, -) Fonda 0 (-, 0:1, -), Smilovich 11 (6:13, 1:2, 1:1), Stefancic 0 (-, 0:2, -), Valente 2 (2:2, 9:15, 0:3), Volturno.

Jadranovci so spet doživeli neprijeten poraz, ceprav so ves prvi polcas vodili in to tudi za 15 točk (21:6). Toda proti koncu prvega dela so popustili in Libertas je zaostanek zmanjšal na vsega pet točk.

Domacini so v nadaljevanju izenacili na 41:41, vendar je jadranovcem se enkrat uspelo povesti (54:47), nato pa so popustili in Libertas je osvojil obe točki.

Plavi so zaigrali preveč nezbrano in izgubili kar 32 zog, medtem ko jih je nasprotnik samo 12. S tem porazom pa so jadranovci tudi zdrknili skoraj na konec lestvice, kar prav gotovo ne odraza njihove realne moči. (d.gb.)

OSTALI IZIDI: Pall. TS - Bicinicco 78:76, Staranzano - Don Bosco 96:119, Zoppola - UBC Videm 79:95, Cervignano - Arte 87:96, Carnia - Pall. GO 75:98.

VRSTNI RED: Don Bosco 12, Pall. TS, UBC in Pall. Go 10, Arte 8, Staranzano 6, Carnia, Libertas in Zoppola 4, jadran in Bicinicco 2, Cervignano 0.

PRIHODNJE KOLO: Jadran - Carnia

DECKI

Kontovel - Polet 85:113 (42:59)

KONTOVEL: Rogelja 10, Cernjava, Zavadlal, Budin 12, Matiacic 17, Nabergoj 38, Emili 2, Kosmina, Sossi, Stoka 2, A. Matjatic 4, trener Sila.

POLET: Vidali, Ferluga 10, Jerman 7, Gustin 18, Grilanc 7, Piccini 15, Peric 24, Mi. Suhadolc 12, Ma. Suhadolc 13, Svab 6, Belicic 2, trener Vitez.

TRI TOCKE: Peric (1).

Poletovci so po pričakovanjih osvojili prvi letošnji derbi s Kontovelom. Gostitelji so slabo pričeli in zaigrali zelo negotovo. Polet je hitro povedel, vendar se mu je Kontovel v začetku druge četrtine približal na eno samo točko razlike (25:24). Bolj homogena openska ekipa (skoraj vsi so se vpisali med strelce) pa je po obveznih menjavah spet visoko povedla in presegla mejo stotih točk ter zasluženoma zmagala.

Pri gostiteljih je Tomaz Nabergoj dosegel kar 38 točk, vendar je veliko metov tu-

di zgresil, med poletovci pa je Peric dosegel edino trojko na tekmi.

Bor - Barcolana 79:54 (37:24)

BOR: Milosevic 8, Premru 8, Pitacco 4, Dedagic 28, Sunjerga 13, Floridan 9, Krca-
lic 7, Sedmak 2, trener Jogan.

SON 32, PON Floridan, Milosevic in Premru.

V prvem kolu prvenstva deckov je Bor zanesljivo premagal ekipo Barcolane. Tudi glede na prikazano igro je trener Jogan lahko povsem zadovoljen. Ze po prvem polcasu so imeli Floridan in tovarisi 13 točk prednosti. V drugem delu pa so rezultat se povišali in kljub zilavemu odporu nasprotnne ekipe in povprečnemu sojenju brez težav tekmo dobili. Za dobro igro bi pohvalili Dedagica in Sunjergo, ki sta bila tudi najboljša strelca pri Joganovem mostvu. (Niko Stokelj)

OSTALA IZIDA: DFL - Libertas 97:101, Servolana - Poggi 61:78.

PRIHODNJE KOLO: Poggi - Bor (5. 12. ob 17.45), Libertas - Kontovel (8. 12. ob 11.00)



Polet dobil derbi s Kontovelom (F. Balbi/Kroma)

MLADINSKI NOGOMET / V PRVENSTVU NAJMLAJŠIH IMA PO ŠESTIH KOLIH ŠEST ZMAG IN RAZLIKO V GOLIH 29:0

Združena ekipa Gaje na Tržaškem brez prave konkurence

Visoko zmagali tudi naraščajniki Zarje - Manj uspešni so bili najmlajši Sovodenj protim močnemu Audaxu - Začetniki Primorja Telital izgubili

NARASCAJNIKI

Zaule Rabuiese - Zarja 0:8 (0:2)

STRELCI: Ostrouska 3, Skrl 2, Spazzapan, Jan Gregori, Karis.

ZARJA: Jas Gregori, Krizmancic, Jan Gregori, Batic, Longo (Primosi), Manzin, Berce, Karis, Skrl, Ostrouska, Spazzapan (Damjan Gregori).

Končno je Zarja zaigrala v popolni postavi in to se je pri rezultatu takoj poznalo, saj so povprečni ekipi iz Zavelj nasuli kar osem golov. V prvih tridesetih minutah zarjanom ni uspel razbiti obrambnega zidu domaćinov, ceprav je gol dobesedno visel v zraku. Proti koncu polcasa je nepričakovano iz prostega strela zadel Skrl, za podvojitev pa je poskrbel takoj za njim Spazzapan s svojim prvim zadetkom v dresu Zarje. Pravo toco golov pa smo zabeležili po odmoru, ko so domaćini popolnoma odpovedali. Pri nasi združeni ekipi je bil najuspešnejši Ostrouska s tremi goli, najlepši zadetek pa je dosegel Jan Gregori ko je z glavo preusmeril zogo v mrežo.

In se zanimivost. Prav na koncu tekme je Berce dosegel deveti gol, domaćini so zato zogo postavili na sredino igrišča, toda sodnik gola ni videl! (d.gr.)

IZIDI 8. KOLA: CGS - Chiarbola 3:0, Costalunga - Esperia 1:1, Domio - Ponziana 0:4, Olimpia - Montebello D. Bosco 4:1, Zaule Rabuiese - Zarja 0:8, Opi-

cina prosta.

VRSTNI RED: Ponziana 22, Opicina 19, Olimpia 18, Zarja, Chiarbola 12, Montebello Don Bosco 9, Costalunga 8, CGS, Zaule Rabuiese 7, Esperia in Domio 1.

PRIHODNJE KOLO: Zarja - CGS.

NAJMLAJŠI

NA TRŽASKEM

Gaja - Zaule Rabuiese 7:0 (4:0)

Strelci za Gajo: Pavletic (4), Strajn (2), Komenovic (1)

GAJA: Furlan, Gustin, Kapun, (Zornada), Skabar (Grgic), Ivo Krizmancic (Cauter), Pilat, Merlak (Komnenovic), Svara (Gabrovec), Pavletic, Cernjava, Strajn.

Gajevci so tudi proti ekipi iz Zavelj pokazali, da so premočni in da je samo vprašanje, koliko golov bodo dosegli. Tako je bilo že po prvem delu 4:0 v korist nase združene ekipe, saj sta po dvakrat zadelata Strajn in Pavletic. Po odmoru je Zežljeva vrsta zamenjala vrsto nogometašev, tako da je trener dal možnost vsem za igranje. Stanje na igrišču pa se ni bistveno spremenilo. Le gostje so zaigrali bolj nervozno in zato je tokrat ne najbolj razporežen sodnik izključil kar dva nogometaša Zavelj, ki so potem postali se bolj agresivni. Zato ni manjkalo prepovedanih udarcev, ki pa jih sodnik ni videl. Končni izid 7:0 je

samo se dodastna potrditev, da nasa ekipa upravičeno vodi na zacasni lestvici. O veliki premoci Gajinih nogometašev v dosedanem poteku prvenstva pa najbolj zgovorno prica tudi podatek, da je Gaja v dosedanjih šestih nastopih šestkrat zmagala, razlika v golih pa je kar 29:0.(d.gr.)

IZIDI 7. KOLA: CGS - Costalunga 3:2, Chiarbola - Altura Muggia 3:0, Gaja - Zaule Rabuiese 7:0, Mont. Don Bosco - Ponziana B 2:1, San Luigi B - Esperia 1:2.

VRSTNI RED: Gaja 18, Mont. D. Bosco 16, Chiarbola, Esperia 15, Costalunga 11, San Luigi B 7, Ponziana B, Zaule Rabuiese 6, CGS 3, Roianese, Altura Muggia 0.

PRIHODNJE KOLO: Esperia - Gaja

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Audax 0:4 (0:1)

SOVODNJE: Francescotti, Visintin, Spacapan, M. Roner, Galiussi, T. Devetak, Cefarin (Bernetic), Manfreda, Semo-
lic, Kogoj, B. Roner (I. Devetak)

V nedeljo so najmlajši Sovodenj na domacem igrišču izgubili z goriskim Audaxom. Prvi polcas so Sovodenjci igrali kar dobro in nesrečno dobili gol. V drugem delu pa je nasa enajsterica zamenjala nekatere igralce in dobila se tri gole. Sovodnje niso imele skoraj nobene priloznosti za gol, saj so bili pravi ve-

likani v Audaxovi obrambi premočni za sovođenjska dva napadalca. Kljub stirim golom je bila očitna, treba je za pove-dati, da so nasi fantje bili v povprečju tudi precej mlajši, tako da je rezultat povsem sprejemljiv. Kljub premoci gostov je Primorje predvsem v prvem polcasu izvedlo nekaj dobrih akcij in vse do konca ni vrglo puske v koruzo, kar je ze vzpodbudno. (M. S.)

ZACETNIKI

Primorje - San Sergio 0:4 (0:2)

PRIMORJE: Bernetic, Ota, Franco, Gregori, Jernej Milic, Stoka, Kante, Pipan, Iozza, Aljaz Milic, Matjatic, Cecchi, Batic

Rdece rumeni so proti vodilnemu San Sergiu gladko izgubili. Razlika med ekipama je bila očitna, treba je pa povedati, da so nasi fantje bili v povprečju tudi precej mlajši, tako da je rezultat povsem sprejemljiv. Kljub premoci gostov je Primorje predvsem v prvem polcasu izvedlo nekaj dobrih akcij in vse do konca ni vrglo puske v koruzo, kar je ze vzpodbudno. (M. S.)

IZIDI: Fani Olimpia 0:4, Ponziana A - Esperia A 3:3, Primorje Telital - S. Sergio 0:4, San Giovanni A - Opicina A 3:0, Costalunga prosta.

VRSTNI RED: san sergio 18, Ponziana A 14, San Luigi A 13, Muggia, San Giovanni A 12, Esperia A 11, Opicina, Domio A 5, Primorje Telital, Fani Olimpia 4, Costalunga 1.

PRIHODNJE KOLO: Muggia - Primorje Telital

Obvestila

SK DEVIN

obvesca, da je se nekaj prostih mest za novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade (BL) od 1. do 6. januarja 1997. Javite se cimprej! Informacije po tel. 2916004.

ZSSDI

obvesca, da bo seja smučarske komisije v petek, 5. decembra, ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani, v Ul. sv. Franciska 20.

MK PRIMOTOR

vljudno vabi vse clane in prijatelje na družabnost ob zaključku leta, ki bo v soboto, 7. decembra, od 20.30 dalje v kmečkemu turizmu v Zagradcu.

VADITELJI

SMUCANJA bodo imeli predsezonski seminar v nedeljo, 8. decembra na Nevejskem sedlu. Informacije in prijave do vključno danes, 4. decembra, pri Marku Preslu (tel. 425105).



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom

V petek, 6. t. m., ob 20.30 (abonma red A in D): gostuje SNG Drama iz Ljubljane »Bolha v usesu«. Režija Vito Taufer. Ponovitvi v soboto, 7. t. m. (red B, E in F), ob 20.30 in v nedeljo, 8. t. m. (red C) ob 16. uri. Naslednje predstave krstne uprizoritve »Afrika ali Na svoji zemlji«, ki jo je napisal in režiral Boris Kobal bodo v nedeljo, 15. t. m., ob 16. uri, v torek, 17. in v sredo, 18. t. m., ob 20.30.

SSG razpisuje abonma 1996/97: vpi-sovanje novih abonmentov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.

Gledališče Verdi - Dvorana

Tripčovich

Jesenska simfonična 1996/97
V četrtek, 12. t. m., ob 20. uri (red A) premiera opere »Rigoletto«. Predpro-daja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripčovich: 9-12, 16-19. **Gledališče Rossetti**
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 4. t. m., ob 16: uri (red sreda popoldan) »Bobby sa tutto«. Režija Pietro Garinei, nastopata Johnny Do-relli in Loretta Goggi. V abonmaju - odrezek st. 5 (rumen). Ponovitev jutri, 5. t. m., ob 20.30 (red četrtek). Od 10. do 15. t. m.: W. Shakespeare »Come vi piace« z Manuelo Kuster-mann. Režija Giancarlo Nanni. Pred-stava v abonmaju: osrizek 13 modri.

Gledališče Cristallo- La Contrada

V petek, 6. t. m., ob 20.30 »Non ti conosco più« Alda De Benedettija. Nastopajo Lauretta Masiero, Micol

Pambieri, Orazio Bobbio in Riccardo Peroni. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Rezervacije za abonente in predpro-daja vstopnic jeze v teku. **Gledališče Cristallo - Povem ti pravljico**
V nedeljo, 8. t. m., ob 11. uri »Le mille e una notte« v izvedbi La Con-trada. Vstopnice dobite pri blagajni v Pasazi Protti (tel. 630063-638311) in v gledališču Cristallo (tel. 390613-948471)

BARKOVLJE

Sirena: Danes, 4. t. m., ob 20.30 : SSG »Poredusov Janos«, režija, bese-dilo in igra Evgen Car.

Milje

Gledališče Verdi: v soboto, 14. t. m., ob 9. in ob 11. uri »Dnevnik Ane Frank«.

BOLJUNEC

Občinsko gledališče France Prese-ren
V nedeljo, 8. t. m., ob 17.30: Eduardo De Filippo »Filumena Martunano«. Režija Mario Ursic.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 4. t. m., ob 18.30 spominski večer ob 100-letnici rojstva Vena Pi-lona. Govorili bosta dr. Irene Mislej, ravnateljica Muzeja Revoltella v Trstu, povezoval bo Marko Waltritsch. Danes, 4. t. m., ob 20.30 izjemoma tretja izvenabonmajska predstava »Afrika ali Na svoji zemlji« Borisa Kobala.

snerju. Nadaljevanje simpozija tudi v petek, 6. decembra, ob 15. uri. **ŠENTPRIMOŽ**
Kulturni dom - SPD Danica: danes, 3. t. m., ob 19. uri predavanje gi-nekologinje Silvije Velik »Drži, da zenske zase manj skrbijo?«.

uri mednarodno zasedanje »S tre-buhan za kruhan - Dd duoma do car-nega pakla«.

RAVANCA

(Prato di Resia)

Ta Rozajanska kulturna hisa (Cen- tro Culturale di Prato)
V nedeljo, 8. t. m. Mednarodni folk-lorni dan. Nastopili bodo skupina Edelweiss iz Celovca, skupina I mer-canti dogali iz Montebellune pri Tre-visu in folklorna skupina Val Resia z Režije; ob 11. uri prihod skupin; ob 11.30 pozdrav v občinski dvorani; ob 15. uri nastop.

GLASBA

TRST

Glasbena matica

Abonmajska koncertna sezona 1996/97

28. januarja 1997, ob 20.30 v Kultur-nem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Klima iz Zagre-ba, solist Aleksander Rojc. Na spore-du Schubertove skladbe.

Trzasko koncertno društvo

V ponedeljek, 9. t. m., ob 20.30 - koncert pianista Michela Dalberta in violoncelistke Kim Kashkashian. Na sporedu Brahms in Kurtag.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 6. t. m., ob 21. uri nastop priznanega pianista jazz glasbe Joh-na Taylorja. Rezervacije pri agenciji Appiani v Gorici, pri UTAT v Trstu in v glasbenem centru Angolo della

Musica v Vidmu. Za informacije Zdrufenje Kappa Vu v Vidmu (tel. 0432 - 506352. Slovenski center za glasbeno vzgojo

Emil Komel - Gorica

Koncertna sezona 1996/1997
V soboto, 14. t. m., ob 19.30 bo v Kulturnem centru L. Bratuz- koncert »Vdih-izdih«, flavta, oboa, klarinet. Na sporedu Reinecke, Loeillet, Pou-lenc, I. Florjanc.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V petek, 6. t. m., ob 20.30 koncert Orkestra iz Padove in Veneta, direk-tor in pianist Louis Lortie..

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: v konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zak-lad«. Urnik: 9-18.

Miramar - Skulptura v parku: v parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovin-ska zbornica, trz. turistična ustano-va, Studio Bassanese Zdruzenje Eos pod podkroviteljstvom trzasko obci-ne, pokrajine in dezele FJK.

Obcinski Muzej Sartorio: na ogled je razstava o Tiepolu.

Kavarna San Marco: na ogled je fo-tografska razstava v crnobelem Piera Ninfe z naslovom »L'universo del tango«

Galerija Bassanese: na ogled je raz-stava Alik Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Torbandena: Na ogled je razstava slikarja Cveta Marsica z na-slovom »Fertilidades«.

Komercialni center Il Giulia: Do 12. januarja 1997 je na ogled skupinska razstava »Natale, festa dell'amore e dell'avvento«,v organizaciji Literar-nega krožka F-Jk.

Gledališče Cristallo: na ogled je raz-stava o igralcu Aldu De Benedettiju.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana sv. Roka - SKD

Igo Gruden

V petek, 6. t. m., ob 18. uri odprtje razstave kamnitih izdelkov »Ka-men...«.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t. m. je na ogled skupinska razstava goriskih slikarjev ob 15. obletnici otvoritve Kulturnega doma.

Katoliska knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Klavdija Tutte.

PASSARIANO

Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke di-nastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC

Generalni konzulat RS

Na ogled je razstava slik in stekel Jozeta Horvata-Jakija.

Bau Holding Kunstforum

Do 18. t. m. razstavlja Farid Sabha.

Kunsthalle Ritter

Do 22. t. m. razstavlja Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center

Do 8. t. m. bo na ogled razstava »Ko bo cvetel lan«.

TINJE

Galerija Tinje

Do 7. t. m. bo na ogled razstava »Kočevska - izgubljena kulturna de-discina kočevskih Nemcev«.

LIBUČE

Galerija Falke

Na ogled razstava del Gustava Ja-nuša in Gustava Gnamuša.

Horoskop

zapisal

B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Bolj boste psihično razrvani, bolj boste skrbeli za razcvet materialne plati vašega življenja. A več boste zgradili, več se vam bo zrušilo na glavo. Ohranite vsaj temelje.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Z mnenjem, da se nekatere težave rešujejo same od sebe, se zagovoto ne motite; motite se zgolj s prepričanjem, da to velja za vse tiste težave, ki jih ne znorete sami.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Obeta se vam vrtogla-vi vzpon, ki ga boste včasih komajda zmogli. Temeljito se pripravite, kajti ko bo napočil čas za start, boste morali pozabiti na cilj in gledati zgolj k tlom.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Do prelomnice leta je se da-lec, vi pa že mrzlično sestavljate spisek obdarovancev in seštevate stroške. Pomislite: darila, ki jih nudi srce, so najlepša - pa se zastoj so.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Priznajte si že enkrat, da vam fi-nančni uspeh in stvari, ki jih je mogoče kupiti, ne bo-do zapolnila praznine, ki zeva na področju medoseb-nih odnosov. Kvečjemu jo se poglabijo.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Nekdo se vam bo silno za-smilil, vendar to se zdalec ne pomeni, da ga morate obsipati s pomiljujocimi gestami. Raziscite najprej, če se v njegovi kozi morda ne smilite samim sebi.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Če boste zaigrali na karto skromnosti, boste dosegli veliko, če boste resnič-no skromni, pa se več. Odrecite se torej lažni skromno-sti, saj ji vendar nihče več ne naseda.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Poklonite kako prijazno besedo tudi tistim, za katere menite, da si je ne zaslužijo. O ja, vse preveč so se bojevali za vašo naklonjenost, da bi jo zdaj morali se kupovati.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Krasilo vas bo vz-dusje samozaupanja, zato vam bo uspelo urediti veči-no zadev, ki ste jih zaradi nezaupljivosti puscali vne-mar. Dokler obstajajo, se pogumno vracajte k njim.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Vzpenjanje po družbeni lestvici je postalo vaša vsakdanja rutina, vprašanje je le, do kod boste na tak način resnično prilezli. Če boste na vrhu ostali sami, vam bo trda predla.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Povlekli boste nadvse modro potezo: svoj visokoletci projekt boste preložili za toliko časa, da bodo zanj dozoreli tudi drugi. Med-tem razmisljajte o njegovem smislu.

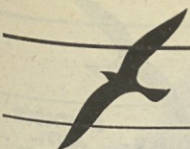


RIBI 20. 2. - 20. 3.: Tamanje, da vas drugi ne ma-rajo, se bo prevesilo v dejavno prizadevanje po njihovi naklonjenosti, o uspehu pa bodo znova odločali tisti, ki jih ne marate vi.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	NADARJE- NOST TALENT	IGRA V ENEM DEJANJU	ZBIRKA ZEMLJEVIDOV	KRALJEVIČ IZ EPA MAHAB- HARATA	PREHOD DNEVA V NOC	ANATOLIJ KARPOV	ODEBELJEN DEL DEBLA NAD PANJEM (NAR.)	NASILEN VLADAR	PRVI MITOLOSKI LETALEC	NATRIJ	AVTOR: MARKO DRESEČEK	PRASEK ZA BARVANJE LAS	RAVNINA	KOMPAKT. OBLOGA TAL	ALUMINIJ	PETERO MOJZESOVIH KNJIG, PENTAVTEVH	NEM. PESNICA SEIDEL	VUJACNICA, SPIRALA	BOLGAR, PESNIK PELIN	PREDDEL, PODROČJE
AMER. PEVEC IN IGRALEC											USTVARJALEC									
JUŽNI TEČAJ											DEL STOLA NAMENJEN NASLANJANJU									
MADŽAR. VILONIST (JANOS)						RIMSKA BOG. JEZE				IT. PISATELJ (UMBERTO)	ZOGA IZVEN IGRISCA				JUD. VERSKI VODJA					
						MESTO V J. FRANCIJI					MNOGO- ČLENAR				KOSTUMOGR. VOGELNIK					
SLAVILNA LIRSKA PESEM				KANARČEK LJUBLJENEC AFRODITE								PREDDEL DAN. SAHIST (BENT)					SL. OPER. PEVKA PUSAR- JERIC			
VIŠEČI POLOZAJ					ZDRAVNIK BREZ IZBOR. TUJE M. IME											RDEČI KRIZ	CVELJARSKA NIT	KUŠČAR Z DOLGO GLAVO IN VRATOM	RIMSKA LJUBLJANA	PRASKA, ODRGNINA (REDKO)
ZAPOREDNI CRKI			NASTANEK PO DELITVI HAMITSKO LJUDSTVO					NOČNA PTICA						STROJNA OPREMA						
INDUSKI PESNIK (RABIN- DRANATH)							POČELO TAOIZMA	OTOK V JADRAN. MORJU	JAPONSKI PISATELJ (KOBO)	PODZEMNI ZUKOJED					ČAPKOVA DRAMA	MALO VREDNI POHISTV. ELEMENTI				
ZENSKA, KI ONANIRA										GOROVJE V SUOSKI ARABUJI, ORANJE					MAJDA ARH	GRSKI BOG LJUBEZNI				
IZRAZITEV ZAHTEVE, ZELJE						GOJEN VRT Z DREVJEM IN CVETJEM										OKLEPNO BOJNO VOZILO				
LEPA EGIPČ. KURTIZANA							RUMENO RJAVA BARVA				DRAMA HENRIKA IBSENA					OTOCJE V TUAMOTUJU				

ANNA
NORA,
OKER,
TAIS,
TANK,
ARBORETUM,
AKUC,
EROS,
ASIR,
ONANISTKA,
KRAMA,
KIT,
TAORE,
HARVER,
SOVA,
DEL,
IJ,
RANOCELIK,
VESA,
ANA,
AREA,
KNARBC,
ODA,
RABIN,
AVT,
IRA,
TROJLA,
NASLONITO,
ANTARKTIKA,
KREATIVEC,
DEAN MARLIN,
Vodrovino:
RESTITEV:



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek: Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja poletna Unomatina (vodita M. Teresa Ruta, Ludovico Di Meo), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.25 Film: Donne... dati... denaro (glas., ZDA '56, r. R. Rowland, i. Dan Dalley, Cyd Charisse)
11.30 Dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Prijateljice (i. J. Seymour, Joe Lando)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Variete: 40 minut z Raffaello
15.00 Dok.: Kvarkov svet - Leteče verice (vodi Piero Angela)
15.45 Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke
16.10 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualna odd.: Italia sera (vodi Luca Giurato)
18.50 Variete: Luna Park
19.35 Vreme in dnevnik
20.30 Sportne vesti
20.35 Aktualne teme v oddaji Il fatto (vodi E. Biagi)
20.45 Variete: La Zingara
20.50 TV film: Natalie (dram., Nem. '94, i. Anne-Sophie Briest, F. Willy Wild)
22.30 Dosje: Zenske na razpotju
23.00 Dnevnik
23.05 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori in vremenska napoved
0.30 Aktualno: Media/Mente
1.00 Sottovoce - Potihoma -

RAI 2

6.40 Glasba: Scanzonatissima
7.00 Variete za najmlajše
8.45 Nanizanka
9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Perché? - Zakaj?
11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2 33, 11.15 dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00 Nan.: Schwarzsvaldska klinika - Mali Felix
14.45 Variete: Ci vediamo in Tv-leri, oggi... e domani 17.15 Dnevnik
16.15 Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo
16.40 Dnevnik in sport
18.40 Sereno variabile - Nasveti za izlete in potovanja
18.55 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu
19.50 Variete: Go-Cart, risanke
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Film: Ci vediamo in tribunale (kom., It. '96, i. B. brilli, T. Solenghi)
22.40 Glasba: The Beatles
23.20 Dnevnik in vreme, knjige
0.00 Danes v parlamentu
0.10 Sport

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobeci
8.40 Film: Caterina di Russia (zgod., It. '62)
10.30 Videosapere: Vstop prost, Domaca telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Filozofija, Dinozavri, itd.
12.00 Dnevnik
12.15 Aktualno: Telesogni
13.00 Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija
14.00 Dezelne vesti, dnevnik, 14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Eurozoom
15.10 Nan.: Blue Jeans
15.30 Sportno popoldne
17.00 Oddaja o znanosti in naravi: Geo & Geo
18.25 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob
20.30 Aktualno: Mi manda Lubrano
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Dok.: Mixer
0.05 Nan.: Neverjetne zgodbe
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

7.00 TV film: S. Holmes
9.00 Nad.: Cassandra
9.50 Aktualno: Peste e corna
10.00 Nad.: Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Ali del destino, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Rubrika o medicini
14.15 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Ero uno sposo di guerra (kom., ZDA '49)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.25 Variete: Game Boat
20.40 Film: Coma profondo (krim., ZDA '78, i. G. Bujold, M. Douglas)
22.50 Film: Pretty Baby (dram., ZDA '78, i. K. Carradine, B. Shields, S. Sarandon), 0.35 Night Line
1.10 Film: Storie di spie

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Aktualna odd.: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, J. McCook)
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moški in ženske
15.30 Nan.: Sisters (i. Sela Ward, Swosie Kurtz)
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.30 Nan.: SuperVicky (i. Dock Christie)
18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik
20.20 Nogomet: Milan-Rosenborg (Champions League)
22.30 Variete: Striscia la notizia
22.45 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Striscia la notizia
2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.15 Nan.: Highlander, 10.20 Baywatch, 11.30 Street Justice
10.15 Aktualno: Planet
12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00 Otroški variete Ciao Ciao Parade, risanke
14.25 Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Mr. Cooper, 15.30 Sweet Valley High (i. C. Danie, R.J. Bittle)
16.00 Variete: Planet
16.30 Nan.: Cinque in famiglia, 17.30 Renegade
18.30 Odprti studio in vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris), 20.00 Willy, princ iz Bel Aira (i. W. Smith)
20.30 Film: Fantasma per amore - The Canterville Ghost (fant., ZDA '95, i. P. Stewart, N. Campbell)
22.30 Nogomet: Juventus-Ferencvahce (Champions League)
0.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 sport
1.40 Aktualno: Planet
2.10 Nan.: Paradise Club

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00 Kosarka lige A2: Pall. Gorizia - Floor Padova
16.55 Verde a Nord-Est
17.45 Oddaja o zivalih
19.00 Zoom
20.30 Il supplemento
21.30 Film: Un uomo per tre donne (kom.)
23.40 Zoom
0.00 Film: Colpo letale ('88)

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 1.30 Dnevnik, 13.30 Sport
11.00 Nad.: Acapulco Bay
14.00 Nan.: Charlie's Angels
17.00 Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
19.55 Aktualno: Check Point
20.30 Variete: Il grande gioco del Mercante in fiera
22.45 Film: Valentino ('77)

Slovenija 1

9.00 Videostrani
9.20 Karaoke, razvedrilna oddaja TV Koper-Capodistria (ponovitev)
10.20 Otroški program: Otroka gozne jagode (1. del norveske nadaljevanke)
10.45 Tedenski izbor: Roka rocka
11.35 National Geographic, zadnji del ameriske dokumentarne oddaje
12.30 Slovenski ljudski plesi: Med muto in pernicami
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
14.05 Videostrani
11.15 Tedenski izbor: Dlan v dlani
15.00 Pro et contra
15.50 Slovenski utrinki (oddaja madzarske TV)
16.20 Ljudje in zemlja
17.00 TV Dnevnik 1
17.10 Otroški program: Pod klobukom
18.00 Po Sloveniji
18.30 Miklavž (reportaza)
18.40 Risanka
18.50 TV igrice: Kolo sreče
19.30 TV Dnevnik 2, vreme
19.50 Sport
20.00 V zarišču
20.25 Film tedna: Hidden Agenda (VB '90, r. Ken Loach, i. F. McDormand, Brian Cox, B. Dourif)
22.10 Včeraj, danes, jutri
22.20 TV Dnevnik 3, vreme
22.40 Sport
22.55 Sova: Umor, je napisala (5. del ameriske nanizanke)
23.45 Caroline v velemestu (ponovitev 6. dela angleske nanizanke)
0.10 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.30 Pogovorimo se o...
17.00 Alpe Jadran
17.30 Vesolje je ...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Mladinska oddaja
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Risanke: Huckleberry Finn
20.00 Mediteran
20.25 Nogomet: Liga prvakov
22.20 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.35 Kosarka: Smelt Olimpija - Asvel Villeurbanne (Evropska liga)
..... Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Sreda vas gleda; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Festival Evroradia; 21.00 Medigra; 21.05 Zborovska glasba po želji; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Et-noglasba sveta; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.15 Malčki o; 9.35 Popevki tedna; 9.45 Kje vas čevlji žu- li; 11.00 Moped show; 11.35 Obvestila; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Modne novosti; 17.30 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 19.30 Šport; 22.05 Glasb. večer z J. Webrom. rock, folk.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna

matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.05 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi na glasb. revijah; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Spet oživljene opere; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirčni utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešetju; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Odgovor na Rešetju; 10.40 Power play; 10.45 Včeraj, danes, jutri; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zbavno glasb. odd. z gostom; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val;

13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.015 Fonorizzante; 18.15 O manjshin; 18.45 Maschere nude (L. Pirandello); 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.10 Odprta knjiga: Mesto v zalivu (r. M. Kravos, 6. del); 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka '96; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Trieste Prima 1996; 18.00 Literarne podobe; 18.30 Slov glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Domača glasbena mavrica; 21.04-22.00 Srednjeevropski magazin.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzaskga tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko

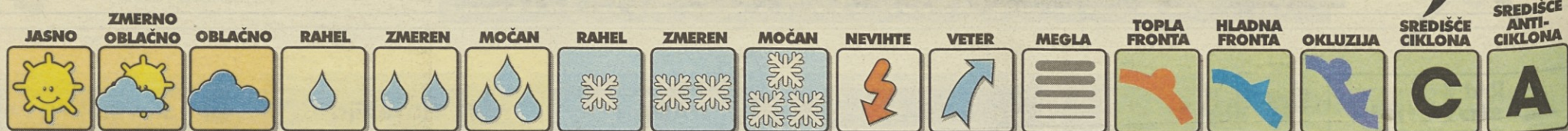
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je sibo območje visokega zračnega pritiska, nad zahodno Evropo pa ciklonsko območje s hladno fronto. V nizjih plasteh ozračja se zadržuje hladen zrak, v visinah pa bo dotekal z jugozahodnimi vetrovi tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.28 in
zatone ob 16.22 -
Dolžina dneva 8.52

LUNINE MENE

Luna vzide ob 0.26 in
zatone ob 13.00.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
12,8 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme na počutje
zdravih ljudi sprva ne
bo bistveno vplivalo,
ponocni pa bodo vremensko
občutljivi ljudje
ze slabše spali.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.49 najvišje 29 cm, ob 12.22 najnižje -16 cm, ob 17.28 najvišje -2 cm, ob 22.21 najnižje -15 cm.
Jutri: ob 5.35 najvišje 35 cm, ob 12.51 najnižje -28 cm, ob 18.43 najvišje 5 cm, ob 23.33 najnižje -15 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m	-1	2000 m	-1
1000 m	0	2500 m	-3
1500 m	-1	2864 m	-4

DANES



Slovenija: Pretežno jasno bo. Zjutraj in dopoldne bo po nizinah megla ali nizka oblačnost, ke se predvsem v ljubljanski kotlini lahko zadrži ves dan. Najnižje jutranje temperature bodo od -2 do -7, najvišje dnevne od 0 do 7 stopinj Celzija.
Sosednje pokrajine: Pretežno jasno bo. Zjutraj bo ponekod po kotlinah megla.

JUTRI



Slovenija: V četrtek bo v severovzhodnih krajih delno jasno, drugod spremenljivo do pretežno oblačno. V zahodni Sloveniji bodo občasno rahle padavine. Pihati bo zazel jugozahodni veter. Nekoliko topleje bo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Američani so na Luni odkrili zaledenelo jezero

WASHINGTON - Ameriška vojska vesoljska sonda Clementina je lani pri luninem Jurnem tečaju odkrila na dnu ogromnega 13-kilometrskega kraterja zaledenelo jezero. Pentagon je vest dalj časa prikrival, ker ni bil gotov, da so sondini radarji res odkrili zaledenelo vodo. Kot kaže, so sedaj bolj prepričani, da gre res za vodo, tako da so vest sporočili javnosti.

Odkritje odpira neslutene možnosti za kolonizacijo Lune. Kot so povedali predstavniki Pentagona, so sedaj dani vsi pogoji za prve stalne in avtonomne človeške naselbine na Luni. Predstavniki za tisk Pentagona Rick Lehner pa je celo razvil tezo, da bi lahko led (kisik in vodik) služil kot raketno gorivo.

Igralka Elizabeth Taylor pred OZN



Taylorjeva v Generalni skupščini spregovorila o aidsu (AP)

Tragičen konec prehitovanja

LONDON - Velika Britanija je se vedno v soku zaradi nezlasanega zločina, ki se je pripetil v nedeljo zvečer v Birminghamu. Petindvajsetletni Lee Harvey se je s svojim escortom v spremstvu zaročenke vračal domov, ko je pri prehitovanju nekega forda baj zapeljal v skrajne. Voznik forda ga je začel zasledovati in se poskušal vanj zaleteti. Po trikilometrskem zasledovanju je bilo Harveyju dovolj in je sklenil zadevo rešiti. Ko pa je stopil iz avtomobila, ga je sopotnik zasledujočega forda začel klati z nožem in ni prenehal, dokler ga ni ubil.

Zaplenili spolna dražila

DUBAI - Savdske oblasti so zaplenile spolna dražila spanske in nemške proizvodnje, ki so jih pretihotapili v državo iz Izraela. Afrodiziake so razpečevale razne lekarne, kljub temu da so ti preparati v Savdski Arabiji strogo prepovedani. Lani so usmrtili štiri turške državljane, ki so v Savdsko Arabijo tihotapili razna spolna dražila.

Cerkve so se opravičile avstralskim domorodcem

SYDNEY - Visoki predstavniki avstralskih krščanskih Cerkva (katoliška, anglikanska in antiohijska) so se skupaj z zveznimi poslanci opravičili avstralskim domorodcem za vse gorje, ki so jim ga zadale do šestdesetih let razne avstralske vlade. Prakso odvzema otrok domorodcem, tako da so jih vzgajali v »evropskem duhu«, so primerjali z nacističnimi grozodejstvi.

V pariški podzemni železnici isti šumi kot ob morsk obali

PARIZ - Butanje valov in galebji kriki ze nekaj dni docakajo potnike na nekaterih postajah pariske podzemne železnice. Morje seveda ni vdrla v podzemne predore, šumi so le glasbena kulisa reklamne pobude ob versajskem navtičnem salonu.

Z Netanjahujem se izraelski novinarji ne smejo pošaliti

TEL AVIV - Premier Benjamin Netanjahu, ki mu pravijo tudi Bibi, ne pozna sal, kar je na svoji koži občutila radijska novinarka Shelly Jehimovic, saj je bila suspendirana za dva dni, ker je med nekim radijskim klepetom levičarskemu poslancu Porazu svetovala, naj najdenega kuzka imenuje kar Bibi.

Prepoved satelitske televizije

BANGKOK - Vietnamske oblasti so sklenile, da bodo s 1. januarjem 1997 prepovedale sprejem satelitskih televizijskih programov. Izjema bodo le tuja diplomatska predstavništva, tiskovne agencije, državne ustanove in visoki funkcionarji. Vsi ostali se bodo lahko kabelsko povezali z raznimi satelitskimi televizijskimi programi. Za to storitev pa bodo morali koristniki plačati vietnamski državni televiziji visoko narocnino.

Predsednik Clinton odlikoval astronautko Shannon Lucid



Ameriški predsednik Clinton je astronautko Shannon Lucid odlikoval s kongresno vesoljsko častno kolajno, ker je potokla ženski rekord bivanja v vesolju (Telefoto AP)